

# COMUNE DI LAIVES

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

## Deliberazione della giunta comunale



# STADTGEMEINDE LEIFERS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

## Beschluss des Gemeindeausschusses

NR.  
41

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM

ORE - UHR

**16/03/2022**

**08:30**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Presenti:

Anwesend sind:

			Assenti Abwesend	in videoconferenza in Videokonferenz
Christian BIANCHI	sindaco	Bürgermeister		
geom. Giovanni SEPPI	vicesindaco	Vizebürgermeister		
Bruno BORIN	assessore	Gemeindereferent		
Luca DALLAGO	assessore	Gemeindereferent		
Claudia FURLANI	assessore	Gemeindereferentin		
Raimondo PUSATERI	assessore	Gemeindereferent		

Assiste il segretario generale

Den Beistand leistet der Generalsekretär

dott.ssa/Dr. Anna CONTE

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Christian BIANCHI

nella qualità di sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La giunta comunale passa alla trattazione del seguente

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

### OGGETTO

### GEGENSTAND

APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE 2022-2024

**IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE**

GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPANS 2022 – 2024.

**UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR**

Relatore: Christian BIANCHI

Berichterstatter: Christian BIANCHI

Commissariato  
del  
Governò  
Regierungskommissariat

immediatamente  
eseguibile  
unverzüglich vollstreckbar

## OGGETTO

APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI  
GESTIONE 2022-2024  
**IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE**

L'articolo 169 del D.lgs. 18.08.2000, n. 267 prevede che la giunta deliberi il piano esecutivo di gestione (PEG) entro venti giorni dall'approvazione del bilancio di previsione in termini di competenza. Con riferimento al primo esercizio esso è redatto anche in termini di cassa. Il PEG è riferito ai medesimi esercizi considerati nel bilancio, individua gli obiettivi della gestione ed affida gli stessi, unitamente alle dotazioni necessarie, ai responsabili dei servizi;

nel PEG le entrate sono articolate in titoli, tipologie, categorie, capitoli ed eventualmente in articoli, secondo il rispettivo oggetto. Le spese sono articolate in missioni, programmi, titoli, macroaggregati, capitoli ed eventualmente in articoli. I capitoli costituiscono le unità elementari ai fini della gestione e della rendicontazione, e sono raccordati al quarto livello del piano dei conti finanziario;

il PEG è deliberato in coerenza con il bilancio di previsione e con il documento unico di programmazione;

in base al punto 10 del principio contabile applicato della programmazione di bilancio allegato n. 4/1 del D.lgs. 118/2011 il PEG è il documento che permette di declinare in maggior dettaglio la programmazione operativa contenuta nell'apposita sezione del documento unico di programmazione. Esso rappresenta lo strumento attraverso il quale si guida la relazione tra organo esecutivo e responsabili dei servizi;

## GEGENSTAND

GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPANS  
2022 – 2024.  
**UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR**

Artikel 169 des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267 sieht vor, dass der Ausschuss innerhalb von zwanzig Tagen ab Genehmigung des Haushaltsvoranschlags den Haushaltsvollzugsplan (HVP) hinsichtlich der Kompetenz, und auch im Hinblick der Kassengebarung, erfasst nur für das erste Jahr, verabschiedet. Der Haushaltsvollzugsplan bezieht sich auf dieselben Jahre, die im Haushalt berücksichtigt werden, legt die Ziele der Gebarung fest und legt zusammen mit den notwendigen Mitteln die Verantwortlichen der Dienste fest;

im Haushaltsvollzugsplan sind die Einnahmen in Titel, Typologien, Kategorien, Kapitel und je nach dem jeweiligen Gegenstand eventuell in Artikel eingeteilt. Die Ausgaben sind in Missionen, Programme, Titel, Makroaggregate, Kapitel und eventuell in Artikel gegliedert. Die Kapitel stellen die Grundeinheiten für die Gebarung und Rechnungslegung dar und werden mit der vierten Ebene des Finanzkontenplans verknüpft;

der Haushaltsvollzugsplan wird in Übereinstimmung mit dem Haushaltsvoranschlag und dem einheitlichen Strategiedokument verabschiedet;

aufgrund des Punktes 10 des angewandten Haushaltsgrundsatzes der Programmierung des Haushaltes Anlage Nr. 4/1 des GvD 118/2011 ist der HVP jenes Dokument, welches ermöglicht, die meisten Details zur operativen Programmierung laut eigenem Abschnitt des einheitlichen Strategiedokuments anzugeben. Dieser stellt das Mittel dar, mit welchem die Beziehung zwischen ausführendem Organ und Verantwortlichen der Dienste geführt wird;

ai sensi dell'art. 126 della L.R. 3 maggio 2018 n. 2 ai dirigenti spetta la gestione finanziaria, tecnica e amministrativa, compresa l'adozione degli atti che impegnano l'amministrazione verso l'esterno, mediante autonomi poteri di spesa, di organizzazione delle risorse umane, strumentali e di controllo. L'individuazione degli atti che sono devoluti alla competenza dei dirigenti è effettuata con deliberazioni della giunta. Spetta ai dirigenti la direzione delle strutture organizzative secondo i criteri e le norme dettate dalle leggi, dallo statuto e dai regolamenti, che si uniformano al principio della distinzione tra compiti e responsabilità di indirizzo e controllo, spettanti agli organi elettivi e di gestione amministrativa, spettanti ai dirigenti. I dirigenti sono responsabili del risultato dell'attività svolta dalla struttura alla quale sono preposti, della realizzazione dei programmi e dei progetti loro affidati in relazione agli obiettivi, dei rendimenti e dei risultati della gestione finanziaria, tecnica e amministrativa, incluse le decisioni organizzative e di gestione funzionale del personale;

con deliberazione del consiglio comunale n. 85 del 14.12.2021 è stato approvato il documento unico di programmazione per gli esercizi finanziari 2022 – 2024;

con deliberazione del consiglio comunale n. 15 del 28.02.2022 è stata approvata la nota di aggiornamento al documento unico di programmazione 2022 – 2024 e il bilancio di previsione triennale per gli anni 2022 – 2024;

con deliberazione del consiglio comunale n. 67 del 29.09.2010 è stata approvata la struttura organizzativa degli uffici del Comune di Laives, successivamente modificata con deliberazioni del consiglio comunale n. 31 del 27.03.2012, n. 114 del 16.12.2014, n. 13 del 25.02.2015, n. 30 del 17.06.2016, n. 67 del 28.12.2016, n. 20 del 02.05.2017, n. 9 del 30.04.2018, n. 39 del 06.11.2018, n. 29 del 11.06.2019 e n. 5 del 16.02.2022 che articola l'organizzazione degli uffici e dei servizi assegnando ai dirigenti, in via esclusiva, i compiti di gestione;

in esecuzione delle citate disposizioni è stato predisposto il PEG 2022 – 2024, strutturato per centri di responsabilità individuando i relativi responsabili, come da tabella evidenziata nella parte dispositiva;

ai centri di responsabilità sono assegnati:

im Sinne des Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018 Nr. 2 sind die Führungskräfte für die finanzielle, technische und administrative Verwaltung, einschließlich des Erlasses der Akte, die die Verwaltung nach außen verpflichten, zuständig, wobei sie autonome Befugnisse in Sachen Ausgaben, Organisation der Human- und technischen Ressourcen sowie Kontrollbefugnisse haben. Die Akte, für welche die Führungskräfte zuständig sind, werden mit Beschluss des Gemeindevorstandes festgesetzt. Die Führungskräfte sind für die Leitung der Organisationsstrukturen gemäß den Kriterien und Bestimmungen der Gesetze, der Satzung und der Verordnungen zuständig, die sich nach dem Grundsatz der Trennung zwischen den den gewählten Organen zustehenden Aufgaben und Verantwortungen der Ausrichtung und Kontrolle und der den Führungskräften zustehenden Verwaltungsführung richten. Die Führungskräfte sind für das Ergebnis der von der geleiteten Organisationsstruktur durchgeführten Tätigkeit, für die Umsetzung der ihnen anvertrauten Programme und Projekte im Rahmen der gesetzten Ziele, für die Leistungen und die Ergebnisse der finanziellen, technischen und administrativen Verwaltung, einschließlich der Entscheidungen in Sachen Organisation und Verwaltung des Personals, verantwortlich;

mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2021 wurde das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 – 2024, genehmigt;

mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 15 vom 28.02.2022 wurden der Zusatzbericht zur Anpassung des Einheitlichen Strategiedokuments 2022 – 2024 und der Mehrjahreshaushaltsplan für die Finanzjahre 2022 – 2024, genehmigt;

mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 67 vom 29.09.2010 wurde die Organisationseinheit der Ämter der Gemeinde Leifers genehmigt, mit welcher die Organisation der Ämter und Dienste unterteilt und den leitenden Beamten ausdrücklich die Verwaltungsaufgaben zugewiesen werden; nachfolgend wurden mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 31 vom 27.03.2012, Nr. 114 vom 16.12.2014, Nr. 13 vom 25.02.2015, Nr. 30 vom 17.06.2016, Nr. 67 vom 28.12.2016, Nr. 20 vom 02.05.2017, Nr. 9 vom 30.04.2018, Nr. 39 vom 06.11.2018, Nr. 29 vom 11.06.2019 und Nr. 5 vom 16.02.2022 entsprechende Änderungen angebracht;

in Durchführung der erwähnten Bestimmungen wurde der Haushaltsvollzugsplan 2022 – 2024 erstellt, unterteilt in Dienststellen mit Bestimmung der jeweiligen Verantwortlichen, wie aus der Aufstellung im beschließenden Teil ersichtlich ist;

den Dienststellen sind zugewiesen:

- gli obiettivi di gestione affidati al dirigente;

- le dotazioni finanziarie riferite agli stanziamenti di entrata e di spesa del bilancio di previsione 2022 – 2024 (prot. n. 0010395 del 14.03.2022 – impronta SHA256:M52XYmUOA45RcRUeeibC8RRYic2+15zmp4DKLDRfMY=);

le unità elementari del bilancio di previsione sono graduate in capitoli ed articoli;

il contenuto finanziario del PEG coincide esattamente con le previsioni finanziarie del documento unico di programmazione e del bilancio di previsione 2022 - 2024;

si ritiene di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile per consentire ai dirigenti di adottare immediatamente gli atti gestionali di competenza;

visti gli allegati pareri espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 nel testo vigente;

visto lo statuto comunale vigente;

vista la L.R. 03.05.2018, n. 2;

#### LA GIUNTA COMUNALE

UNANIMEMENTE

DELIBERA

1. di approvare il piano esecutivo di gestione (PEG) 2022 - 2024 (prot. n. 0010395 del 14.03.2022 – impronta SHA256:M52XYmUOA45RcRUeeibC8RRYic2+15zmp4DKLDRfMY=) così come previsto dall'art. 169 del D.Lgs. n. 267/2000, redatto in termini di competenza per il triennio e di cassa per il solo primo esercizio, in coerenza al documento unico di programmazione ed al bilancio di previsione 2022 - 2024, approvati con deliberazione del consiglio comunale n. 15 del 28.02.2022, con cui vengono determinati gli obiettivi di gestione ed affidate le risorse necessarie ai dirigenti responsabili dei centri di responsabilità; esso viene conservato agli atti presso l'ufficio risorse;
2. di dare atto che l'assegnazione degli obiettivi e delle risorse è stata effettuata sulla base della concertazione con i singoli dirigenti;

- die Ziele der dem Verantwortlichen zugewiesenen Gebarung;

- die finanziellen Mittel bezogen auf die Ansätze der Einnahmen und Ausgaben des Haushaltsvoranschlags 2022 – 2024 (Prot. Nr. 0010395 vom 14.03.2022 – Abdruck SHA256:M52XYmUOA45RcRUeeibC8RRYic2+15zmp4DKLDRfMY=);

die Grundeinheiten des Haushaltsvoranschlags sind in Kapitel und Artikel unterteilt;

die finanziellen Angaben des Haushaltsvollzugsplans entsprechen genau dem einheitlichen Strategiedokument und dem Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024;

damit die leitenden Beamten die Verwaltungsakten ihres Zuständigkeitsbereiches unverzüglich fassen können, wird erachtet, gegenwärtigen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

nach Einsichtnahme in die beiliegenden Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

nach Einsichtnahme in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

#### BESCHLIESST

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

EINSTIMMIG

1. den Haushaltsvollzugsplan 2022 – 2024 (Prot. Nr. 0010395 vom 14.03.2022 – Abdruck SHA256:M52XYmUOA45RcRUeeibC8RRYic2+15zmp4DKLDRfMY=) im Sinne von Art. 169 des GvD Nr. 267/2000, hinsichtlich der Kompetenz und auch im Hinblick der Kassengebarung nur für das erste Jahr erfasst, in Übereinstimmung mit dem einheitlichen Strategiedokument und dem Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024, genehmigt mit Ratsbeschlüs Nr. 15 vom 28.02.2022, mit welchem die Zielsetzungen der Gebarung festgelegt und den verantwortlichen leitenden Beamten der Dienststellen die notwendigen finanziellen Ressourcen zugewiesen werden, zu genehmigen; derselbe wird im Amt für Ressourcen aufbewahrt;
2. kundzutun, dass die Zuweisung der Zielsetzungen und der Ressourcen auf der Grundlage der Vereinbarungen mit den einzelnen leitenden Beamten erfolgt ist;

3. di individuare quale responsabile del procedimento amministrativo ciascun dirigente conformemente alle dotazioni finanziarie di entrata e di spesa del bilancio di previsione 2022 - 2024, attribuitigli al punto 1), con facoltà per lo stesso di nominare un altro collaboratore in possesso dei requisiti di legge per specifici singoli procedimenti;
4. per le entrate: rientrano nella competenza del centro di responsabilità gli stanziamenti di entrata specificatamente assegnati all'ufficio, indipendentemente dalle spese che vengono finanziate con le medesime entrate; i dirigenti provvederanno all'accertamento e a tutto quanto necessario ai fini della riscossione delle stesse nel rispetto delle procedure previste dalla legge e dai regolamenti e si dà carico ai medesimi di effettuare con tempestività la segnalazione del verificarsi di squilibri rispetto alla previsione delle entrate loro assegnate;
5. per le spese: si autorizzano i dirigenti ad impegnare con propria determinazione le somme dei capitoli loro assegnati nel rispetto delle procedure previste dalla legge e dai regolamenti;
6. di stabilire che le unità organizzative a cui vengono assegnate le responsabilità gestionali del PEG sono definite centri di responsabilità con relativi responsabili, così come individuati nella sottostante tabella:
3. als Verantwortlichen des Verwaltungsverfahrens jede Führungskraft in Übereinstimmung mit der unter Punkt 1) zugewiesenen Finanzausstattung bzgl. Einnahme und Ausgabe des Haushaltsvoranschlages 2022 - 2024 zu bestimmen, mit Befugnis für denselben, einen weiteren Mitarbeiter im Besitz der laut Gesetz für einzelne spezifische Verfahren vorgesehenen Voraussetzungen zu ernennen;
4. für die Einnahmen: unter die Zuständigkeit der Dienststelle fallen die Ansätze der Einnahmen, die dem Amt spezifisch zugewiesen wurden, unabhängig von den Ausgaben, die mit den selben Einnahmen finanziert werden; die leitenden Beamten nehmen die Feststellung vor und leiten alle notwendigen Maßnahmen in die Wege, die für die Einhebung derselben erforderlich ist, in Beachtung der vom Gesetz und von den Verordnungen vorgesehenen Verfahren; dieselben werden beauftragt, das Eintreten etwaiger Unausgeglichheiten im Vergleich zur Veranschlagung der ihnen zugewiesenen Einnahmen unverzüglich mitzuteilen;
5. für die Ausgaben: die leitenden Beamten zu ermächtigen, mittels eigener Entscheidung, die Beträge der ihnen zugewiesenen Kapitel, in Beachtung der vom Gesetz und von den Verordnungen vorgesehenen Verfahren, zu verpflichten;
6. festzulegen, dass die Organisationseinheiten, denen die Verantwortung zur Verwaltung des Haushaltsvollzugsplans zugewiesen wird, als Dienststellen mit bezüglichlichen Verantwortlichen definiert werden, laut nachstehend angeführter Tabelle:

<b>Centro di Responsabilità / Dienststelle</b>	<b>Responsabile / Verantwortliche/r</b>
Segreteria Generale / Generalsekretariat	Segretario generale / Generalsekretär
Ufficio I – Affari generali / Amt I – Allgemeine Angelegenheiten	Vicesegretario generale / Vize-Generalsekretär
Ufficio II – Risorse / Amt II - Ressourcen	Dirigente dell' ufficio / Amtsdirektor
Ufficio III – Sviluppo del Territorio / Amt III – Entwicklung des Territoriums	Dirigente dell' ufficio / Amtsdirektor
Ufficio IV – Lavori Pubblici / Amt IV – Öffentliche Arbeiten	Dirigente dell' ufficio / Amtsdirektor
Ufficio V – Sociale e cultura / Amt V – Sozialwesen und Kultur	Dirigente dell' ufficio / Amtsdirektor
Ufficio VI – Polizia Municipale / Amt VI – Stadtpolizei	Responsabile della struttura organizzativa / Verantwortlicher des Dienstes
Ufficio VII – Servizi demografici / Amt VII – Demographische Dienste	Dirigente dell' ufficio / Amtsdirektor

7. di dare atto che ai responsabili dei centri di re-
7. kundzutun, dass den für die Dienststellen Verant-

sponsabilità spetta l'adozione di tutti gli atti di gestione nel rispetto di quanto stabilito dalle norme regionali, dallo statuto comunale e dai regolamenti;

8. di dare atto che gli stanziamenti assegnati in gestione ai dirigenti, indicati nel PEG 2022 - 2024, comprendono gli impegni già assunti e le somme già accertate sui rispettivi capitoli di bilancio;

9. ferma la competenza generale di gestione del proprio centro di responsabilità mediante il rilascio di determinazioni, la giunta comunale si riserva l'adozione dei seguenti provvedimenti mediante formale deliberazione:

a) la concessione di contributi, assegnazioni e incentivazioni di ogni genere. A tale riguardo vanno applicate le disposizioni del regolamento approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 10 del 07.03.2017;

b) le alienazioni e le acquisizioni di proprietà e altri diritti reali su beni immobili, le relative permuta, se previsti espressamente nel bilancio di previsione o in altri atti fondamentali del consiglio o se ne costituiscano mera esecuzione e comunque non rientrino nell'ordinaria amministrazione di funzioni e servizi di competenza del segretario generale o di altri funzionari;

c) l'autorizzazione alla costituzione in giudizio e la decisione in merito all'abbandono di cause giudiziarie;

d) i contenuti degli accordi transattivi e degli accordi bonari;

e) l'approvazione in linea tecnica ed economica dei progetti che prevedono una spesa superiore a 40.000,00 euro IVA esclusa per lavori a base d'asta e l'approvazione del relativo collaudo tecnico amministrativo qualora previsto; restano di competenza del dirigente le varianti in corso d'opera e la rideterminazione del quadro economico progettuale a prescindere dall'importo;

10. di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa;

wortlichen, die Genehmigung aller Verwaltungsakten obliegt, in Beachtung der Zuständigkeiten laut Bestimmungen der Regionalgesetze, der Gemeindegliederung und der Verordnungen;

8. kundzutun, dass die den leitenden Beamten zugewiesenen Ansätze, die im Haushaltsvollzugsplan 2022 - 2024 angeführt sind, die bereits genehmigten Ausgabenverpflichtungen und die bereits festgestellten Einnahmen auf den jeweiligen Haushaltskapiteln umfassen;

9. vorbehaltlich der allgemeinen Zuständigkeit zur Verwaltung der eigenen Dienststellen durch den Erlass von Entscheidungen, behält sich der Gemeindegliederungsausschuss vor, folgende Maßnahmen mit Beschluss zu genehmigen:

a) die Gewährung von Beiträgen, Zuweisungen, Begünstigungen jeder Art. Es gelten diesbezüglich die Bestimmungen der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 10 vom 07.03.2017 genehmigten Verordnung;

b) die Verkäufe und die Ankäufe von Eigentum und andere Sachenrechte auf unbewegliche Güter, einschließlich des Tausches, die ausdrücklich im Haushaltsvoranschlag oder in anderen grundlegenden Beschlüssen des Gemeinderats vorgesehen sind oder die lediglich deren Durchführung darstellen und somit nicht in die ordentliche Ausübung von Funktionen und Diensten fallen, für die der Generalsekretär oder andere Funktionäre zuständig sind;

c) die Ermächtigung zur Streiteinlassung und die Entscheidung, Gerichtsverfahren aufzugeben;

d) die Inhalte von Vergleichsvereinbarungen und gütlichen Vereinbarungen;

e) die fachliche und finanzielle Genehmigung der Projekte, welche für Arbeiten einen geschätzten Auftragswert von mehr als 40.000,00 Euro ohne MwSt. vorsehen, sowie die Genehmigung der bezüglichen technisch-administrativen Bauabnahme sofern vorgesehen; die Änderungen im Zuge der Arbeiten und die Neubestimmung der Kostenaufstellung des Projektes, unabhängig von der Höhe des Betrages, fallen unter die Zuständigkeit des Amtsdirektors;

10. kundzutun, dass gegenwärtiger Beschluss keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt;

11. di dare atto che, ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni; entro 60 giorni dall'esecutività del presente atto può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano;

12. di dichiarare, per i motivi indicati in premessa, la presente deliberazione con voti unanimemente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 4° comma, della L.R. 03.05.2018, n. 2.

11. kundzutun, dass im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen alle Beschlüsse innerhalb des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann; innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Aktes kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden;

12. vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, 4. Absatz, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 mit einstimmig, aus den in den Prämissen angeführten Gründen, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

ALLEGATI ANLAGEN	nr. prot. Prot. Nr.	Impronta elettronica elektronischer Abdruck
Parere di regolarità tecnica Gutachten über die fachliche Ordnungsmässigkeit	0010510	XV9ErWUmXefOKmOEjF7BZolSrJrmTePDRB/CT7VCXvE=
Parere di regolarità contabile Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmässigkeit	0010529	Y+Y0TOL8BwhItPTogpvVB1culiQ20s2h2kpLTb2n75g=

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

no.-Prot.-nr.: 0010815 Data - Datum: 16.03.2022

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.

Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

Laives, lì / Leifers, den 16/03/2022

IL SINDACO  
DER BÜRGERMEISTER

Christian BIANCHI

IL SEGRETARIO GENERALE  
DER GENERALESEKRETÄR

dott.ssa/Dr. Anna CONTE

---





Comune di Laives  
Stadtgemeinde Leifers

# PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE HAUSHALTVOLLZUGSPLAN 2022 – 2024



no. Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

Copyright Martina Geronazzo

***SEGRETERIA  
GENERALE***

***GENERAL-  
SEKRETARIAT***

*Secondo quanto previsto dalla normativa di seguito si indicano i budget di spesa di competenza dell'ufficio, suddivisi per missioni e programmi. Si fa presente inoltre, che rientrano nella competenza del centro di responsabilità anche gli stanziamenti di entrata specificatamente assegnati all'ufficio, come indicato nell'allegato unitario delle entrate.*

*Gemäß den Bestimmungen werden nachfolgend die verfügbaren Mittel für das zuständige Amt, unterteilt nach Missionen und Programmen, aufgelistet. Außerdem wird festgehalten, dass in die Zuständigkeit des Verantwortlichen der Kostenstelle auch die Einnahmeansätze fallen, die spezifisch dem Amt zugewiesen werden, welche im einheitlichen Anhang der Einnahmen laut Fußzeile des Haushaltsvollzugsplans angeführt sind, unabhängig von den Spesen, die mit den selben Einnahmen finanziert werden.*

### **Missione 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione**

### **Mission 1 - Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung**

#### **Programma 1 - Organi istituzionali**

#### **Programm 1 - Institutionelle Organe**

#### **LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

#### **DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Provvede all'espletamento dei compiti inerenti al funzionamento degli organi istituzionali. Assicura anche il necessario supporto all'attività del Presidente del Consiglio e delle Commissioni consiliari e altre istituite, fatta eccezione per quelle operanti nelle materie rientranti nelle competenze di altri uffici. Esamina in via preliminare gli atti che saranno sottoposti all'esame della Giunta comunale e del Consiglio comunale, salva comunque la competenza dei servizi di merito circa la verifica del rispetto della normativa tecnica di riferimento. Appronta le misure organizzative volte ad assicurare l'uniforme applicazione delle norme nell'attività degli organi deliberanti e cura la verbalizzazione delle adunanze degli organi collegiali dell'ente. Provvede alla pubblicazione e alla raccolta dei provvedimenti adottati dagli organi e dai dirigenti. Assiste i dirigenti per una applicazione omogenea delle disposizioni anche organizzative e procedurali da applicarsi all'interno dell'ente. Cura la comunicazione istituzionale, secondo le istruzioni impartite dal Sindaco. Coopera con i servizi competenti per l'aggiornamento dei testi dei regolamenti comunali.

Il Segretario Generale svolge le funzioni di Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza, seguendo le norme di settore, le indicazioni dell'Autorità nazionale anticorruzione (ANAC) e vigilando sulla corretta applicazione del piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza 2022 – 2024. Gestisce, per quanto di competenza, il sistema dei controlli interni. Gestisce i rapporti con i legali incaricati del patrocinio per i ricorsi instaurati nei confronti o dal Comune. Si occupa, tramite apposita unità organizzativa, degli affidamenti di forniture e servizi. Assicura il regolare svolgimento del servizio di notificazione e coordina le attività legate alla protezione dati personali.

Sorgt für die Ausübung der Aufgaben hinsichtlich der Funktionen der Verwaltungsorgane. Sichert die nötige Unterstützung dem Präsidenten des Gemeinderates und der Ratskommissionen zu, mit Ausnahme jener, welche in die Zuständigkeit anderer Ämter fällt. Überprüft vorab die Dokumente, welche dem Gemeindevorstand und dem Gemeinderat vorgelegt werden, ausgenommen sind die Zuständigkeit der diesbezüglichen Dienste zur Überprüfung der Beachtung der technischen Bestimmungen. Bereitet die organisatorischen Maßnahmen zur Sicherung der einheitlichen Anwendung der Bestimmungen der Tätigkeit der beschließenden Organe vor und kümmert sich um die Niederschrift der Sitzungen der Kollegialorgane der Körperschaft. Sorgt für die Veröffentlichung und Sammlung der genehmigten Maßnahmen seitens der Organe und Führungskräfte. Unterstützt die Führungskräfte zwecks homogener Anwendung der Vorschriften auch organisatorischer und verfahrensmäßiger Art, welche innerhalb der Körperschaft anzuwenden sind. Pflegt die öffentliche Mitteilung laut Anweisungen seitens des Bürgermeisters. Arbeitet mit den zuständigen Diensten zur Neubearbeitung der Texte der Gemeindeverordnungen zusammen. Der Generalsekretär übt die Aufgaben des Verantwortlichen der Korruptionsprävention und der Transparenz aus, in Befolgung der Bestimmungen des Sektors, der Hinweise der ANAC, indem die genaue Anwendung des Dreijahresplans zur Korruptionsprävention und Transparenz 2022 – 2024 überwacht wird. Verwaltet aufgrund der Zuständigkeit das System der internen Kontrollen. Verwaltet die Beziehungen mit den beauftragten Rechtsanwälten der Schirmherrschaft für die eingeleiteten Rekurse gegenüber oder seitens der Gemeinde. Mittels einer eigenen Organisationseinheit sorgt er für die Auftragserteilung von

Lieferungen und Diensten. Gewährleistet die ordnungsgemäße Abwicklung des Zustellungsdienstes und organisiert die Tätigkeiten, welche mit dem Datenschutz verbunden sind.

#### GLI OBIETTIVI

Funzionamento regolare e corretto degli organi e delle strutture organizzative dell'ente, nell'osservanza delle disposizioni di legge, statuto e regolamento. Durante il periodo di emergenza epidemiologica l'attività del Sindaco, della Giunta e del Consiglio comunale ha continuato e continua a svolgersi sulla base delle regole adottate in regime di contingibilità ed urgenza volte a contrastare il pericolo del divulgarsi del contagio. Anche l'attività della Segreteria generale è stata riorganizzata, e continua ad esserlo, tenuto conto delle disposizioni sia statali che provinciali che hanno introdotto il cd. smart working e altre forme di flessibilità del lavoro. Con specifico riguardo ai controlli interni: si valuterà la revisione dell'atto organizzativo interno per il controllo successivo sugli atti. È in programma la verifica trimestrale dell'utilizzo dei budgets di spesa, servizio per servizio, sulla base degli stanziamenti di PEG. Il controllo sulla qualità dei servizi proseguirà sulla base del percorso intrapreso nel 2018 e si estenderà possibilmente ad altri settori dell'attività dell'ente.

Proseguirà il percorso di verifica ed aggiornamento della raccolta dei regolamenti dell'ente.

#### DIE ZIELSETZUNGEN

Ordnungsgemäßes und korrektes Funktionieren der Organe und der Organisationseinheiten der Körperschaft, unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften, der Satzung und der Verordnungen. Während des epidemiologischen Notstandes wurde die Tätigkeit des Bürgermeisters, des Gemeindevorstandes und des Gemeinderates auf der Grundlage der Regeln hinsichtlich Dringlichkeit zur Bekämpfung der Verbreitung der Ansteckungsgefahr weiter geführt und wird so auch fortgeführt werden. Auch die Tätigkeit des Generalsekretariats wurde neu organisiert; diese Organisation bleibt weiter bestehen, angesichts der sowohl staatlichen Bestimmungen als auch der Landesbestimmungen, mit welchen das sog. smart working und andere flexible Arbeitsformen eingeführt wurden. Mit besonderem Augenmerk auf die internen Kontrollen: es wird die Überprüfung der Maßnahme zur Vorgehensweise der nachträglichen Kontrolle der Akten bewertet. Vorgesehen ist die trimestrale Überprüfung der Verwendung des Ausgabenbudgets, Dienst für Dienst, auf der Grundlage der Ansätze des Haushaltsvollzugsplanes. Die Kontrolle der Qualität der Dienste wird auf der Grundlage des im Jahr 2018 eingeschlagenen Vorganges erfolgen und wird möglicherweise auf andere Tätigkeitsbereiche der Körperschaft erweitert. Die Überprüfung und Neubearbeitung der Sammlung der Verordnungen der Körperschaft wird fortgeführt.

#### GLI INDICATORI PRINCIPALI

Rispetto dei termini indicati dalle norme di legge, statuto e regolamento, con specifico riguardo alle convocazioni degli organi, all'acquisizione dei pareri preventivi ed alla pubblicazione degli atti. Svolgimento delle attività di Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza, con predisposizione della proposta di revisione annuale del Piano, da sottoporre all'esame della Giunta comunale entro il 31.04 e verifica semestrale degli adempimenti programmati e già in atto, compresi quelli in materia di trasparenza.

#### DIE PRIMÄREN INDIKATOREN

Berücksichtigung der Fälligkeiten laut gesetzlichen Vorschriften, Satzung und Verordnung, mit besonderem Augenmerk auf die Einberufung der Organe, Einholung der vorherigen Gutachten und Veröffentlichung der Akten. Durchführung der Aufgaben des Verantwortlichen der Korruptionsprävention und der Transparenz, mit Vorbereitung und Vorschlag zur jährlichen Überprüfung des Plans, zwecks Prüfung seitens des Gemeindevorstandes innerhalb 31.04 und semestrale Überprüfung der geplanten Aufgaben und der bereits in Gang befindlichen, inklusive jener hinsichtlich der Transparenz.

PEG/HVP 2022-2024  
 SEGRETERIA GENERALE SPESE - GENERALSEKRETARIAT AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01011.02.010102	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 3.032,94	€ 2.150,00	€ 2.150,00	€ 2.150,00
01011.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 570,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
01011.03.020101	Organi e incarichi istituzionali dell'amministrazione	Institutionelle Organe und Aufträge der Verwaltung	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 70.338,00	€ 40.500,00	€ 40.500,00	€ 40.500,00
01011.03.020102	Organi e incarichi istituzionali dell'amministrazione	Institutionelle Organe und Aufträge der Verwaltung	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 35.225,00	€ 24.500,00	€ 24.500,00	€ 24.500,00
01011.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 3.595,59	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00
01011.03.020501	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 1.200,00	€ 1.200,00	€ 1.200,00	€ 1.200,00
01011.03.021100	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 32.494,82	€ 26.000,00	€ 26.000,00	€ 26.000,00
01011.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 15.207,26	€ 9.537,92	€ 9.537,92	€ 9.537,92
01012.02.010400	Impianti e macchinari	Anlagen und Maschinen	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 99.999,74	€ 99.999,74	€ 0,00	€ 0,00
01021.02.010102	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 90,00	€ 90,00	€ 90,00	€ 90,00
01021.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 1.571,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01021.03.021100	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 5.540,65	€ 3.000,00	€ 6.000,00	€ 6.000,00
01021.03.021600	Servizi amministrativi	Verwaltungsdienste	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 1.610,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
01021.03.021601	Servizi amministrativi	Verwaltungsdienste	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 33.570,48	€ 27.000,00	€ 27.000,00	€ 27.000,00
01021.03.029902	Altri servizi	Sonstige Dienste	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01101.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 24.196,00	€ 22.000,00	€ 0,00	€ 0,00
01111.02.010101	imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 287,37	€ 230,00	€ 230,00	€ 230,00
01111.03.021101	prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 67.263,83	€ 52.360,00	€ 52.360,00	€ 52.360,00
01111.03.029903	Altri servizi	Sonstige Dienste	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 3.375,00	€ 2.700,00	€ 2.700,00	€ 2.700,00
20031.10.019902	Fondo rischi cause giudiziarie	Risikofonds Gerichtsverfahren	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 0,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00

no.-Prot.-nr.: 0010395 Data-Datum: 14.03.2022

***UFFICIO I  
AFFARI GENERALI***

***AMT I  
ALLGEMEINE  
ANGELEGENHEITEN***

Secondo quanto previsto dalla normativa di seguito si indicano i budget di spesa di competenza dell'ufficio, suddivisi per missioni e programmi. Si fa presente inoltre, che rientrano nella competenza del centro di responsabilità anche gli stanziamenti di entrata specificatamente assegnati all'ufficio, come indicato nell'allegato unitario delle entrate.

Gemäß den Bestimmungen werden nachfolgend die verfügbaren Mittel für das zuständige Amt, unterteilt nach Missionen und Programmen, aufgelistet. Außerdem wird festgehalten, dass in die Zuständigkeit des Verantwortlichen der Kostenstelle auch die Einnahmeansätze fallen, die spezifisch dem Amt zugewiesen werden, welche im einheitlichen Anhang der Einnahmen laut Fußzeile des Haushaltsvollzugsplans angeführt sind, unabhängig von den Spesen, die mit den selben Einnahmen finanziert werden.

### Missione 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione

### Mission 1 - Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung

#### Programma 5 - Gestione dei beni demaniali e patrimoniali

#### Programm 5 - Führung der Verwaltung der Domänen- und Vermögengüter

#### LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'

#### DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN

Amministrazione e gestione del patrimonio immobiliare dell'ente. Tenuta dell'inventario comunale relativamente ai beni immobili tramite sistema informativo. Recupero spese di gestione per assegnazione di sedi comunali. Riscossione dei canoni relativi a contratti di assegnazione/concessione e pagamento dei canoni per servitù. Pagamento utenze gas ed energia elettrica, telefonia fissa e mobile.

Verwaltung und Führung des unbeweglichen Gemeindevermögens. Aufbewahrung des Gemeindeinventars der unbeweglichen Güter mittels Informationssystem. Eintreibung der Führungsausgaben für die Zuweisung der Gemeindegüter. Einhebung der Zuweisung/Konzessionsgebühren und Zahlung der Dienstbarkeitsgebühren. Zahlung der Gas- und Energiespesen, fixe und mobile Telefone.

#### GLI OBIETTIVI

#### DIE ZIELSETZUNGEN

Aggiornamento dell'inventario dei beni immobili nei termini di legge, gestione delle sale municipali. Esproprio via Wagner, area cani a Laives, area zona di espansione Rotwand. Adesione alla convenzione consip per telefonia mobile. Adesione a convenzione ACP per fornitura gas. Regolamento concessioni sedi associative. Recupero spese di gestione per assegnazione di sedi comunali anno 2021.

Anpassung des Inventars der unbeweglichen Güter innerhalb der gesetzlich vorgesehenen Fristen, Führung der Gemeindegüter. Enteignung Wagnerstraße, Hundeauslauffläche in Leifers, Erweiterungszone Rotwand. Beitritt zur Rahmenvereinbarung Consip für Mobiltelefon. Beitritt zur Rahmenvereinbarung AOV für die Lieferung von Gas. Verordnung Zuweisung Vereinssitze. Eintreibung der Betriebskosten für die Zuweisung der Gemeindegüter Jahr 2021.

#### GLI INDICATORI PRINCIPALI

#### DIE PRIMÄREN INDIKATOREN

Corretta gestione del patrimonio immobiliare

Rechte Führung des unbeweglichen Gemeidvermoegens



**Missione 12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia**

**Mission 12 - Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik**

**Programma 9 - Servizio necroscopico cimiteriale**

**Programm 9 - Bestattungs - und Friedhofsdienste**

**LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Gestione dei servizi cimiteriali. Concessioni tombe di fila, tombe di famiglia, loculi e servizi accessori. Gestione dei servizi cimiteriali del cimitero di via Pietralba e del cimitero di via Galizia.

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Abwicklung des Friedhofsdienstes. Konzessionen für Reihengräber, Familiengräber, Nischen und ergänzende Dienste. Kontrolle des Führungsdienstes des Friedhofes in der Weissensteinerstraße und des Friedhofes in der Galizienstraße.

**GLI OBIETTIVI**

Regolare gestione del servizio. Esecuzione esumazioni da cimitero di via Pietralba a cimitero di via Galizia. Appalto operazioni cimiteriali.

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Reguläre Abwicklung des Dienstes. Durchführung von Exhumierungen vom Friedhof in der Weissensteinerstraße zum Friedhof Galizienstraße. Vergabe Friedhofstätigkeiten.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Corretta gestione del servizio cimiteriale: rilascio dei nulla osta nei termini previsti, redazione delle concessioni cimiteriali secondo modalità previste nel regolamento cimiteriale, controllo conformità dei progetti delle tombe alle prescrizioni regolamentari, svincolo e restituzione delle cauzioni ad avvenuta verifica dei presupposti di regolamento, gestione delle operazioni di esumazione/estumulazione secondo calendarizzazione (primavera/autunno). Emissione note spese per operazioni cimiteriali con sollecito al pagamento entro 3 mesi dalla scadenza. Accertamento delle entrate con cadenza bimestrale.

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Korrekte Führung des Friedhofsdienstes: Termingerechte Ausstellung der Ermächtigungen, Erstellung der Friedhofskonzessionen gemäß den Modalitäten laut Friedhofsordnung, Überprüfung der Übereinstimmung der Projekte der Gräber mit den Verordnungsvorschriften, Freischreibung und Rückerstattung der Kautionen nach erfolgter Überprüfung der Voraussetzungen laut Verordnung, Verwaltung der Exhumierungs- und Ausbettungstätigkeit laut festgelegtem Programm (Frühjahr/Herbst). Ausstellung der Spesennoten für Friedhofsdienste mit Zahlungsaufforderung innerhalb von 3 Monaten ab Fälligkeit. Bimestrale Feststellung der Einnahmen.

<b>Attività/Prestazione - Tätigkeiten/ Leistungen</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>
concessione di loculi - Konzessionen für Grabnischen	39	26	28	33	20	35	34
concessioni di tombe di famiglia - Konzessionen für Familiengräber	12	13	11	14	11	26	15



**Missione 14 - Sviluppo economico e competitività****Mission 14 - Wirtschaftsfähliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit****Programma 2 - Commercio - reti distributive - tutela dei consumatori****Programm 2 - Handel, Vertriebsnetze, Verbraucherschutz****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Gestione puntuale e corretta del settore commercio (commercio in sede fissa, su aree pubbliche e altre forme), pubblici esercizi, affittacamere, agriturismo, licenze comunali varie, artigianato, pubbliche manifestazioni, polizia amministrativa. Sportello unico attività produttive.

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Zeitgemäße und ordnungsgemäße Führung Handelssektor (Handel an fixen Verkaufsstellen, auf öffentlichen Flächen und andere Verkaufsformen), öffentliche Betriebe, Zimmervermietung, "Urlaub auf dem Bauernhof", verschiedene Genehmigungen der Gemeinde, Handwerk, öffentliche Veranstaltungen, Verwaltungspolizei. Einheitsschalter für Wirtschaftstätigkeiten.

**GLI OBIETTIVI**

Compimento delle procedure di competenza a norma di legge e regolamento. Verifiche DURC per il commercio su aree pubbliche, gestione del sistema SUAP (Sportello Unico Attività Produttive). Rispetto delle disposizioni in materia di trasparenza dei dati. Monitoraggio attraverso il controllo di gestione e il controllo anticorruzione.

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Ausführung der in die eigene Zuständigkeit fallenden Verfahren gemäß Gesetz und Verordnung. DURC-Überprüfung für den Handel auf öffentlichen Flächen, Ausführung des Einheitsschalters für Wirtschaftstätigkeiten (SUAP). Beachtung der Bestimmungen hinsichtlich der Transparenz der Daten. Überprüfung mittels Gebarungskontrolle und Antikorruptionskontrolle.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Rispetto dei termini nelle procedure di competenza, corretto funzionamento amministrativo dell'ufficio, buon funzionamento dei mercati settimanali e annuali. Verifiche della regolarità contributiva dei commercianti su area pubblica. Gestione dei singoli regolamenti comunali. Adempimento dei compiti derivanti dal controllo di gestione e dal controllo anticorruzione. Comunicazioni di avvio attività al commercio pervenute nel 2021: 6 (commercio sede fissa) e 537 (commercio ambulante). Comunicazioni di avvio attività per le forme speciali di vendita (vendite effettuate presso il domicilio dei consumatori, commercio elettronico) pervenute nel 2021: 6. Comunicazioni di avvio attività per la conduzione di esercizio pubblico rilasciate nel 2021: 8. Richieste/Segnalazioni certificate per pubbliche manifestazioni pervenute nel 2021: 63. Segnalazioni parrucchiere/estetiste/onicotecniche: 2.

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Einhaltung der Termine bei den jeweiligen, in die eigene Zuständigkeit fallenden Verfahren, ordnungsgemäßes verwaltungsmäßiges Funktionieren des Amtes, sowie gutes Funktionieren der Wochen- und Jahresmärkte. Überprüfung der ordnungsgemäßen Beitragseinzahlung der Handelsleute auf öffentlichen Flächen. Verwaltung der einzelnen Gemeindeverordnungen. Erfüllung der Aufgaben hervorgehend aus der Gebarungs- und Antikorruptionskontrolle. Eingegangene Meldungen über den Tätigkeitsbeginn im Detailhandel im Jahr 2021: 6 (Handel mit festem Standort) und 537 (Handel auf öffentlichen Flächen). Eingegangene Meldungen über den Tätigkeitsbeginn für besondere Verkaufsformen (Haustürengeschäfte, elektronischer Handel) im Jahr 2021: 6. Eingegangene Meldungen über den Tätigkeitsbeginn zur Führung von öffentlichen Betrieben im Jahr 2021: 8. Anträge/zertifizierte Meldungen für öffentliche Veranstaltungen im Jahr 2021: 63. Meldungen Friseur/Schönheitspfleger/Nail-art-Studio: 2.

**PERSONALE****PERSONAL****Missione 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione****Mission 1 - Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung****Programma 10 – Risorse umane****Programm 10 - Personal****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

- Pianta organica: puntuale tenuta ed aggiornamento;
- gestione del personale comunale dall'instaurazione alla cessazione del rapporto di lavoro;
  - programmazione e definizione triennale delle spese relative al personale ed agli amministratori;
  - gestione dei concorsi, delle graduatorie a tempo determinato, delle mobilità e dei comandi tra enti;
  - applicazione della contrattazione collettiva di intercomparto e comparto, stipulazione di accordi decentrati;
  - registrazione e controllo delle presenze;
  - contabilità degli stipendi dei dipendenti e delle indennità di carica agli amministratori e adempimenti contributivi, fiscali e previdenziali correlati;
  - statistiche annuali in materia di personale;
  - formazione e aggiornamento del personale;
  - gestione e liquidazione delle componenti retributive accessorie.

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

- Stellenplan: ordnungsgemäße Führung und Anpassung;
- Verwaltung des Gemeindepersonals von der Aufnahme in den Dienst bis zur Beendigung des Arbeitsverhältnisses;
  - Dreijährliche Programmierung und Festlegung der Spesen bezüglich des Personals und den Verwaltern;
  - Verwaltung der Wettbewerbsverfahren, Rangordnungen auf beschränkte Zeit, Mobilität und Abordnung zwischen Körperschaften;
  - Anwendung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages und des Bereichsabkommens, Abschluss von dezentralen Abkommen;
  - Registrierung und Kontrolle der Anwesenheiten;
  - Lohnbuchhaltung der Bediensteten und der Vergütungen an die Verwalter sowie diesbezügliche Aufgaben im Bereich Sozialbeiträge, Steuern und Vorsorge;
  - Fort- und Weiterbildung des Personals;
  - Jahresstatistiken im Personalbereich;
  - Verwaltung und Liquidierung der zusätzlichen Vergütungen.

**GLI OBIETTIVI**

Copertura dei posti vacanti secondo la programmazione concordata con l'organo esecutivo e la conferenza dei servizi.

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Besetzung der freien Stellen gemäß Programmierung in Vereinbarung mit dem Gemeindevorstand und der Konferenz der Dienste.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Corretta gestione delle procedure.

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Korrekte Führung der Verfahren.

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01011.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 5.050,00	€ 5.050,00	€ 0,00	€ 0,00
01011.02.010100	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 23.758,46	€ 23.758,46	€ 23.758,46	€ 23.758,46
01011.03.020100	Organi e incarichi istituzionali dell'amministrazione	Institutionelle Organe und Aufträge der Verwaltung	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 280.773,84	€ 280.511,34	€ 280.511,34	€ 280.511,34
01011.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.780,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01011.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 7.477,61	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00
01011.03.021101	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.500,00
01021.01.010100	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 675.976,53	€ 672.976,96	€ 695.101,33	€ 697.134,12
01021.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 2.380,00	€ 2.380,00	€ 2.380,00	€ 2.380,00
01021.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 218.911,07	€ 218.550,09	€ 225.745,41	€ 228.199,91
01021.01.020200	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 5.007,45	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
01021.02.010100	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 57.595,46	€ 57.415,54	€ 59.296,11	€ 59.937,62
01021.02.010101	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 90,00	€ 90,00	€ 90,00	€ 90,00
01021.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
01021.03.020300	Aggi di riscossione	Eintreibungsaufpreise	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 300,00	€ 300,00	€ 300,00	€ 300,00

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO I SPESE - AMT I AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01021.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 7.815,60	€ 4.639,60	€ 4.639,60	€ 4.639,60
01021.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 2.180,28	€ 1.262,00	€ 1.262,00	€ 1.262,00
01021.03.021200	Lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi da agenzie di lavoro interinale	Flexible Arbeit, LSU-Quote und Erwerb von Diensten bei Agenturen für zeitweilige Arbeit	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00
01021.03.021602	Servizi amministrativi	Verwaltungsdienste	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 33.713,44	€ 30.100,00	€ 30.100,00	€ 30.100,00
01021.03.021800	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 883,43	€ 600,00	€ 600,00	€ 600,00
01021.03.029900000	Altri servizi	Sonstige Dienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 6.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00
01021.03.029901	Altri servizi	Sonstige Dienste	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 43.284,06	€ 42.000,00	€ 42.000,00	€ 42.000,00
01021.09.990500	Rimborsi di parte corrente a Imprese di somme non dovute o incassate in eccesso	Rückerstattung laufender Teil an Unternehmen von nicht geschuldeten oder mehr eingenommenen Beträgen	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 50,00	€ 50,00	€ 50,00	€ 50,00
01031.01.010100	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 511.510,39	€ 511.510,39	€ 540.088,24	€ 543.707,23
01031.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.960,00	€ 1.960,00	€ 1.960,00	€ 1.960,00
01031.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 165.360,30	€ 165.360,30	€ 174.654,43	€ 175.831,41
01031.01.020200	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 9.120,98	€ 8.000,00	€ 8.000,00	€ 8.000,00
01031.02.010100	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 43.478,38	€ 43.478,38	€ 45.907,50	€ 46.215,11
01031.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.500,00

no. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO I SPESE - AMT I AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01031.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 8.433,45	€ 4.526,85	€ 4.526,85	€ 4.526,85
01031.03.020501	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 718,28	€ 400,00	€ 0,00	€ 0,00
01031.03.021900	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 32.146,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00
01031.03.021901	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.094,87	€ 700,00	€ 700,00	€ 700,00
01033.01.010300	Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale in altre imprese	Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitaleinbringungen bei sonstigen Unternehmen	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 6.808,59	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
01041.01.010100	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 135.108,82	€ 135.108,82	€ 135.580,12	€ 144.876,86
01041.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 560,00	€ 560,00	€ 560,00	€ 560,00
01041.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 43.733,35	€ 43.733,35	€ 43.886,62	€ 46.910,13
01041.01.020101	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
01041.02.010100	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 11.484,25	€ 11.484,25	€ 11.524,31	€ 12.314,54
01041.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
01041.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.863,75	€ 1.153,75	€ 1.153,75	€ 1.153,75
01041.03.029901	servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 400,00	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00

no. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01051.01.010100	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 231.179,72	€ 229.816,16	€ 675.742,76	€ 682.305,74
01051.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.450,14	€ 1.120,00	€ 2.800,00	€ 2.800,00
01051.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 74.370,40	€ 74.332,46	€ 219.357,36	€ 221.491,79
01051.01.020101	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 7.400,00	€ 7.400,00
01051.02.010100	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 16.452,61	€ 16.439,06	€ 55.169,97	€ 55.727,82
01051.03.010201	altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
01051.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 3.700,00	€ 3.700,00
01051.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 3.724,00	€ 2.874,00	€ 7.996,75	€ 7.996,75
01051.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 372.267,98	€ 291.490,00	€ 291.490,00	€ 291.490,00
01051.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 91.082,64	€ 73.800,00	€ 73.800,00	€ 85.000,00
01051.03.021301	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 4.748,27	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00
01051.03.021501	servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.866,64	€ 1.000,00	€ 2.900,00	€ 2.900,00
01051.08.020100	diritti reali di godimento e servitù onerose	dingliche Nutzungsrechte und entgeltliche Dienstbarkeiten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01051.09.990600	Rimborsi di parte corrente a Istituzioni Sociali Private di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01061.01.010100	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 706.527,52	€ 706.527,52	€ 522.441,50	€ 525.632,92
01061.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.400,00	€ 1.400,00	€ 1.400,00	€ 1.400,00
01061.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 172.020,73	€ 172.020,73	€ 162.284,31	€ 163.322,23
01061.01.020101	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
01061.02.010100	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 48.450,45	€ 48.450,45	€ 44.407,54	€ 44.678,81
01061.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00
01061.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 11.139,25	€ 8.379,25	€ 2.879,25	€ 2.879,25
01061.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 1.826,57	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01061.03.021601	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 538,55	€ 300,00	€ 300,00	€ 300,00
01061.10.040101	FPV - Retribuzioni	zweckgebundener Mehrjahresfonds - Gehälter	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 0,00	€ 78.433,00	€ 78.433,00	€ 78.433,00
01061.10.040102	FPV - Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	MJF - Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 0,00	€ 18.667,05	€ 18.667,05	€ 18.667,05
01061.10.040103	FPV - Irap	MJF - Irap	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 0,00	€ 6.666,81	€ 6.666,81	€ 6.666,81
01071.01.010100	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 365.871,87	€ 365.871,87	€ 375.626,90	€ 378.389,65

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01071.01.010199	spese straordinari per consultazioni elettorali e popolari	außerordentliche Ausgaben für Wahlen und Volksbegehren	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 24.000,00	€ 24.000,00	€ 0,00	€ 0,00
01071.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.260,00	€ 1.260,00	€ 1.260,00	€ 1.260,00
01071.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 118.085,97	€ 118.085,97	€ 121.258,51	€ 122.157,02
01071.01.020101	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 3.009,65	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00
01071.02.010100	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 31.099,11	€ 31.099,11	€ 31.928,29	€ 32.163,12
01071.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01071.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 3.658,25	€ 2.338,25	€ 2.338,25	€ 2.338,25
01071.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 359,14	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00
01071.03.021200	lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi da agenzie di lavoro interinale	Flexible Arbeit, LSU-Quote und Erwerb von Diensten bei Agenturen für zeitweilige Arbeit	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 74.871,65	€ 70.000,00	€ 0,00	€ 0,00
01071.03.021800	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 538,55	€ 300,00	€ 300,00	€ 300,00
01081.01.010100	Redditi da lavoro dipendente	Einkommen aus abhängiger Arbeit	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 118.122,83	€ 118.122,83	€ 177.336,08	€ 178.915,27
01081.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 700,00	€ 700,00	€ 700,00	€ 700,00
01081.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 38.281,42	€ 38.281,42	€ 57.493,62	€ 58.007,21



CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01081.01.020200	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01081.02.010100	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 10.040,44	€ 10.040,44	€ 15.073,57	€ 15.207,80
01081.03.020200	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.500,00
01081.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 5.889,00	€ 3.125,00	€ 3.125,00	€ 3.125,00
01081.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 340,35	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00
01081.03.021800	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 600,00	€ 300,00	€ 300,00	€ 300,00
01101.01.010100	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 409.766,25	€ 408.242,96	€ 457.296,80	€ 409.249,39
01101.01.010102	Riconoscimento esperienza professionale	Anerkennung Dienst Erfahrung	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 100.000,00	€ 100.000,00	€ 0,00	€ 0,00
01101.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 44.512,64	€ 40.000,00	€ 40.000,00	€ 40.000,00
01101.01.020200000	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01101.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 7.199,28	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
01101.04.020100	Interventi previdenziali	Fürsorgemaßnahmen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 299.420,10	€ 299.420,10	€ 0,00	€ 0,00
01101.10.000013	FPV - Retribuzioni in denaro	zweckgebundener Mehrjahresfonds - Entlohnung in Geld	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 0,00	€ 401.394,51	€ 403.347,10	€ 403.347,10

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01111.01.010100	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 340.140,35	€ 340.140,35	€ 343.419,05	€ 344.358,97
01111.01.010101	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 120.279,19	€ 120.279,19	€ 128.196,11	€ 129.453,70
01111.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.260,00	€ 1.260,00	€ 1.260,00	€ 1.260,00
01111.01.010201	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 560,00	€ 560,00	€ 560,00	€ 560,00
01111.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 109.869,69	€ 109.869,69	€ 110.935,99	€ 111.241,66
01111.01.020101	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 2.014,14	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
01111.01.020102	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 38.903,02	€ 38.903,02	€ 41.477,61	€ 41.886,61
01111.01.020201	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01111.02.010100	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 26.377,62	€ 26.377,62	€ 26.656,31	€ 26.716,32
01111.02.010102	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 10.223,78	€ 10.223,78	€ 10.896,67	€ 11.003,56
01111.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
01111.03.020201	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
01111.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 6.596,75	€ 3.558,75	€ 3.558,75	€ 3.558,75

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO I SPESE - AMT I AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01111.03.020401	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 4.968,78	€ 3.143,50	€ 3.143,50	€ 3.143,50
01111.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 27.165,86	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
01111.03.021500000	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 3.823,12	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00
01111.03.021500001	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 972,34	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
01111.03.021800	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 479,51	€ 300,00	€ 300,00	€ 300,00
01111.03.029902	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 410,85	€ 300,00	€ 300,00	€ 300,00
03011.01.010100	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 561.970,63	€ 560.246,13	€ 577.910,29	€ 582.839,18
03011.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 2.100,00	€ 2.100,00	€ 2.100,00	€ 2.100,00
03011.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 182.559,14	€ 181.300,66	€ 187.045,43	€ 188.648,41
03011.01.020101	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00
03011.01.020102	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.600,00	€ 1.600,00	€ 1.600,00	€ 1.600,00
03011.02.010100	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 47.767,51	€ 47.620,92	€ 49.122,37	€ 49.541,32
03011.02.010101	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 10.043,80	€ 6.800,00	€ 6.800,00	€ 6.800,00

no. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO I SPESE - AMT I AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
03011.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 800,00	€ 800,00	€ 800,00	€ 800,00
03011.03.020401	acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 5.314,75	€ 4.604,75	€ 2.604,75	€ 2.604,75
03011.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 0,00	€ 875,00	€ 875,00	€ 875,00
03011.03.021200	compenso nonni vigili	Vergütung Schülerlotsen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 92.802,54	€ 80.000,00	€ 80.000,00	€ 80.000,00
03011.03.021801	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 4.123,28	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00
04011.01.010100003	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 23.835,42	€ 23.835,42	€ 0,00	€ 0,00
04011.01.010200003	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 140,00	€ 140,00	€ 0,00	€ 0,00
04011.01.020100003	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 7.730,19	€ 7.730,19	€ 1,00	€ 1,00
04011.01.020200	Altri contributi sociali	Anderen Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 700,00	€ 700,00	€ 0,00	€ 0,00
04011.02.010100003	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 0,00	€ 0,00	€ 1.984,57	€ 1.984,57
04011.03.020200003	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 100,00	€ 100,00	€ 0,00	€ 0,00
04011.03.020400003	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 200,00	€ 100,00	€ 50,00	€ 0,00
04011.03.020500001	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 37.220,44	€ 26.368,00	€ 26.368,00	€ 26.368,00

no. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
04011.03.020500002	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 56.051,65	€ 40.268,00	€ 40.268,00	€ 40.268,00
04011.03.020500003	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 67.187,18	€ 44.323,00	€ 44.323,00	€ 44.323,00
04011.03.020500004	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 47.426,16	€ 34.751,00	€ 34.751,00	€ 34.751,00
04011.03.020500005	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 80.054,13	€ 55.523,00	€ 55.523,00	€ 55.523,00
04011.03.021800003	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 500,00	€ 250,00	€ 0,00	€ 0,00
04021.03.020500000	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 230.336,24	€ 158.655,00	€ 158.655,00	€ 158.655,00
04021.03.020500001	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 241.801,85	€ 157.990,00	€ 157.990,00	€ 157.990,00
04021.03.020500010	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 191.046,90	€ 122.406,00	€ 122.406,00	€ 122.406,00
04061.01.010100	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 443.556,83	€ 443.556,83	€ 466.588,12	€ 469.387,78
04061.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.960,00	€ 1.960,00	€ 1.960,00	€ 1.960,00
04061.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 143.215,13	€ 143.215,13	€ 150.841,07	€ 151.751,57
04061.01.020101	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
04061.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
04061.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 4.565,80	€ 2.565,80	€ 1.565,80	€ 1.565,80
04061.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 40.820,37	€ 25.255,00	€ 25.255,00	€ 25.255,00

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
04061.03.021802	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 833,56	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
05021.03.020500000	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 55.880,40	€ 38.284,00	€ 38.284,00	€ 38.284,00
06011.01.010100000	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 23.003,53	€ 23.003,53	€ 0,00	€ 0,00
06011.01.010100001	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 26.993,95	€ 26.500,60	€ 0,00	€ 0,00
06011.01.010200000	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 140,00	€ 140,00	€ 0,00	€ 0,00
06011.01.010200001	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 140,00	€ 140,00	€ 0,00	€ 0,00
06011.01.020100000	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 7.437,03	€ 7.437,03	€ 1,00	€ 1,00
06011.01.020100001	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 8.502,12	€ 8.502,12	€ 1,00	€ 1,00
06011.02.010100	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 4.207,85	€ 4.207,85	€ 0,00	€ 0,00
06011.03.020200000	organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 100,00	€ 100,00	€ 0,00	€ 0,00
06011.03.020200001	organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 100,00	€ 100,00	€ 0,00	€ 0,00
06011.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 906,00	€ 706,00	€ 506,00	€ 0,00
06011.03.020500000	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 179.851,09	€ 123.533,00	€ 142.533,00	€ 142.533,00

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO I SPESE - AMT I AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
06011.03.020500010	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 697,15	€ 550,00	€ 550,00	€ 550,00
06011.03.020500090	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 496.989,46	€ 310.342,00	€ 310.342,00	€ 270.342,00
06011.03.029901	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 600,00	€ 300,00	€ 0,00	€ 0,00
07011.04.040102	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private^	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 44.400,00	€ 37.000,00	€ 37.000,00	€ 37.000,00
08011.01.010100	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 472.219,49	€ 489.991,35	€ 453.949,28	€ 454.543,12
08011.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.260,00	€ 1.260,00	€ 1.260,00	€ 1.260,00
08011.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 148.751,01	€ 148.751,01	€ 145.978,72	€ 146.171,86
08011.01.020101	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00
08011.02.010100	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 40.139,09	€ 40.139,09	€ 38.585,70	€ 38.636,17
08011.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.500,00
08011.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 5.587,90	€ 3.858,75	€ 4.000,00	€ 4.000,00
08011.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 918,27	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
08011.03.029902	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 479,55	€ 300,00	€ 300,00	€ 300,00
08011.10.020101	FPV - redditi da lavoro dipendente	zweckgebundener Mehrjahresfonds - Einkommen aus abhängiger Arbeit	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 0,00	€ 13.433,00	€ 13.433,00	€ 13.433,00

no.-Prot.-nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
08011.10.020102	FPV - contributi sociali figurativi	MJF - Irap	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 0,00	€ 3.197,05	€ 3.197,05	€ 3.197,05
08011.10.020103	FPV - IRAP	zweckgebundener Mehrjahresfonds - Einkommen aus abhängiger Arbeit	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 0,00	€ 1.141,81	€ 1.141,81	€ 1.141,81
08022.02.020100001	alloggi/edilizia ESPROPRIO ZONA DI ESPANSIONE ROTWAND	Wohnbau/Wohnungen - Enteignung Erweiterungszone Rotwand	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 2.575.000,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
09021.01.010100	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 94.669,24	€ 94.026,49	€ 0,00	€ 0,00
09021.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 420,00	€ 420,00	€ 0,00	€ 0,00
09021.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 30.444,79	€ 30.396,83	€ 1,00	€ 1,00
09021.01.020101	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 500,00	€ 500,00	€ 0,00	€ 0,00
09021.02.010100	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 8.009,38	€ 7.992,25	€ 0,00	€ 0,00
09021.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 100,00	€ 100,00	€ 0,00	€ 0,00
09021.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.895,75	€ 1.295,75	€ 695,75	€ 0,00
09021.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 39.860,13	€ 27.155,00	€ 27.155,00	€ 27.155,00
09021.03.020701	Utilizzo di beni di terzi	Gebrauch von Gütern Dritter	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 800,00	€ 800,00	€ 800,00	€ 800,00
09021.03.029901	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 988,00	€ 600,00	€ 0,00	€ 0,00
09022.02.020101	Esproprio Area Cani	Enteignung Hundenauslauffläche	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 370.000,00	€ 370.000,00	€ 0,00	€ 0,00



CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
09041.01.010100001	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 85.628,46	€ 83.474,80	€ 0,00	€ 0,00
09041.01.010100002	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 41.067,54	€ 40.420,43	€ 0,00	€ 0,00
09041.01.010200001	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 280,00	€ 280,00	€ 0,00	€ 0,00
09041.01.010200002	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 140,00	€ 140,00	€ 0,00	€ 0,00
09041.01.020100001	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 27.002,10	€ 27.002,10	€ 1,00	€ 1,00
09041.01.020100002	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 13.101,37	€ 13.101,37	€ 1,00	€ 1,00
09041.01.020101	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.400,00	€ 1.400,00	€ 0,00	€ 0,00
09041.02.010100001	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 7.095,36	€ 7.095,36	€ 0,00	€ 0,00
09041.02.010100002	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 3.435,74	€ 3.435,74	€ 0,00	€ 0,00
09041.02.010500002	Tributo funzione tutela e protezione ambiente	Umweltschutzabgabe	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 9.500,00	€ 9.500,00	€ 9.500,00	€ 9.500,00
09041.03.020200001	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 200,00	€ 200,00	€ 0,00	€ 0,00
09041.03.020200002	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 200,00	€ 200,00	€ 0,00	€ 0,00
09041.03.020400001	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.306,00	€ 906,00	€ 506,00	€ 0,00

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO I SPESE - AMT I AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
09041.03.020400002	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.053,00	€ 653,00	€ 253,00	€ 0,00
09041.03.020500001	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 498.169,09	€ 351.850,00	€ 351.850,00	€ 351.850,00
09041.03.020500002	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 7.311,84	€ 3.525,00	€ 3.100,00	€ 3.100,00
09041.03.020700	Utilizzo di beni di terzi	Gebrauch von Gütern Dritter	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 78.681,77	€ 40.000,00	€ 40.000,00	€ 40.000,00
09041.03.021800002	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 533,32	€ 400,00	€ 0,00	€ 0,00
10011.03.021301	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 2.374,13	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
10041.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 13.511,16	€ 5.242,23	€ 1.250,00	€ 517,00
10051.01.010100000	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 43.524,77	€ 42.915,43	€ 0,00	€ 0,00
10051.01.010100001	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 139.118,58	€ 135.499,93	€ 0,00	€ 0,00
10051.01.010200000	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 140,00	€ 140,00	€ 0,00	€ 0,00
10051.01.010200001	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 420,00	€ 420,00	€ 0,00	€ 0,00
10051.01.020100000	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 13.867,59	€ 13.867,59	€ 1,00	€ 1,00
10051.01.020100001	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 43.896,24	€ 43.896,24	€ 1,00	€ 1,00
10051.01.020101	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 0,00	€ 0,00

no.-Prot.-nr.: 0010395 Data-Datum: 14.03.2022

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
10051.02.010100000	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 3.647,82	€ 3.647,82	€ 0,00	€ 0,00
10051.02.010100001	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 11.517,50	€ 11.517,50	€ 0,00	€ 0,00
10051.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 300,00	€ 300,00	€ 0,00	€ 0,00
10051.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 200,00	€ 200,00	€ 0,00	€ 0,00
10051.03.020400000	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.053,00	€ 653,00	€ 253,00	€ 0,00
10051.03.020400001	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.059,00	€ 909,00	€ 759,00	€ 0,00
10051.03.020500000	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 15.230,50	€ 10.352,00	€ 10.352,00	€ 10.352,00
10051.03.020500001	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 457.609,82	€ 308.000,00	€ 295.000,00	€ 258.000,00
10051.03.029901	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.066,64	€ 600,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.020100	Terreni - esproprio percorso dietro al polo scolastico di San Giacomo	Grundstücke - Enteignung für Gehsteig Leifers Nord	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 78.490,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.020101	esproprio pista ciclabile San Giacomo	Enteignung Radweg St. Jakob	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 9.185,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.020105	terreni - esproprio per marciapiede laives nord	Grundstücke - Enteignung für Gehsteig Leifers Nord	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 1.942,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.020106	Terreni esproprio strada Pineta	Grundstücke - Enteignung Straße Steinmannwald	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 45.000,00	€ 45.000,00	€ 0,00	€ 0,00
12011.01.010100	Retribuzioni in denaro	Geldvergütungen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 716.729,13	€ 716.729,13	€ 731.814,82	€ 734.713,22

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO I SPESE - AMT I AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
12011.01.010200	Altre spese per il personale	Sonstige Personalkosten	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 3.360,00	€ 3.360,00	€ 3.640,00	€ 3.640,00
12011.01.020100	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente	Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 232.192,29	€ 232.192,29	€ 237.098,47	€ 238.041,09
12011.01.020101	Contributi sociali figurativi	Unterstellte Sozialbeiträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 7.000,00	€ 7.000,00	€ 7.000,00	€ 7.000,00
12011.03.020200	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
12011.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 6.540,92	€ 3.820,00	€ 3.320,00	€ 3.320,00
12011.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 23.026,72	€ 16.523,00	€ 16.523,00	€ 16.523,00
12011.03.021801	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.700,55	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
12071.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 11.275,19	€ 8.829,00	€ 8.829,00	€ 8.829,00
12071.03.029902	altri servizi	Sonstige Dienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 42.000,00	€ 42.000,00	€ 42.000,00	€ 42.000,00
12091.03.010201	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
12091.03.020500	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 24.551,65	€ 18.900,00	€ 18.900,00	€ 18.900,00
12091.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 9.853,19	€ 9.500,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00
12091.03.021500	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 63.477,74	€ 40.000,00	€ 60.000,00	€ 60.000,00
12091.03.021800	servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 200,00	€ 200,00
14021.03.020700	Utilizzo di beni di terzi	Gebrauch von Gütern Dritter	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00

no. - Prof. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
14021.09.990500	Rimborsi di parte corrente a Imprese di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 50,00	€ 50,00	€ 50,00	€ 50,00
20031.10.019904	Altri fondi e accantonamenti - fine mandato	Sonstige Fonds und Rückstellungen - Mandatsende	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 0,00	€ 8.026,40	€ 8.026,40	€ 8.026,40

***UFFICIO II  
RISORSE***

***AMT II  
RESSOURCEN***

Secondo quanto previsto dalla normativa di seguito si indicano i budget di spesa di competenza dell'ufficio, suddivisi per missioni e programmi. Si fa presente inoltre, che rientrano nella competenza del centro di responsabilità anche gli stanziamenti di entrata specificatamente assegnati all'ufficio, come indicato nell'allegato unitario delle entrate.

Gemäß den Bestimmungen werden nachfolgend die verfügbaren Mittel für das zuständige Amt, unterteilt nach Missionen und Programmen, aufgelistet. Außerdem wird festgehalten, dass in die Zuständigkeit des Verantwortlichen der Kostenstelle auch die Einnahmeansätze fallen, die spezifisch dem Amt zugewiesen werden, welche im einheitlichen Anhang der Einnahmen laut Fußzeile des Haushaltsvollzugsplans angeführt sind, unabhängig von den Spesen, die mit den selben Einnahmen finanziert werden.

<b>Missione 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione</b>	<b>Mission 1 - Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung</b>
<b>Programma 3 - Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato</b>	<b>Programm 3 - Wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung und Beschaffung</b>

<b>Missione 20 – Fondi ed accantonamenti</b>	<b>Mission 20 - Fonds und Rückstellungen</b>
<b>Programma 1 - Fondo di riserva / Programma 2 – Fondo crediti dubbia esigibilità</b>	<b>Programm 1 – Reservefonds / Programm 2 – Fonds für zweifelhafte Forderungen</b>

<b>Missione 50 – Debito pubblico</b>	<b>Mission 50 - Staatsverschuldung</b>
<b>Programma 2 - Quota capitale ammortamento mutui e prestiti obbligazionari</b>	<b>Programm 2 – Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen</b>

<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>	<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>
--	--------------------------------

Programmazione di bilancio e gestione: documento unico di programmazione (DUP), bilancio di previsione triennale, piano esecutivo di gestione (PEG), salvaguardia degli equilibri, assestamento e variazioni di bilancio, analisi economiche - finanziarie correlate; variazioni compensative, prelevamenti dal fondo di riserva e dal fondo riserva spese potenziali, variazioni al PEG, verifica dei cronoprogrammi e delle modifiche per nuova esigibilità; riaccertamento dei residui, rendiconto di gestione, redazione del bilancio consolidato; rendicontazione spese ed entrate Covid 19; attività economica, inventario dei beni mobili, assicurazioni; gestione di mutui e prestiti, contabilità fiscale (IVA – IRAP - 770); attività di verifica dei conti giudiziali predisposti dagli agenti contabili a denaro e a materia. Pareri di regolarità contabile e visti di copertura finanziaria sui provvedimenti dell'ente (deliberazioni del consiglio comunale, deliberazioni della giunta comunale, determinazioni dirigenziali). Particolare attenzione verrà posta al monitoraggio

Programmierung des Haushalts und Gebarung: Einheitliches Strategiedokument, Mehrjahreshaushaltsvoranschlag, Haushaltsvollzugsplan, Gewährung der Gleichgewichte, Haushaltsausgleich und -änderungen; entsprechende wirtschaftlich-finanzielle Analysen; Ausgleichsänderungen, Behebungen aus dem Reservefonds und Reservefonds für potentielle Ausgaben, Änderungen Haushaltsvollzugsplan, Überprüfung Chronoprogramme und Änderungen aufgrund neuer Bedürfnisse; Neufeststellung Rückstände, Abschlussrechnung, Erstellung konsolidierter Haushalt; Abrechnung Ausgaben und Einnahmen Covid 19; Ökonomatsdienst, Inventar bewegliche Güter, Versicherungen; Verwaltung von Darlehen und Anleihen; Steuerbuchhaltung (Mwst. - IRAP - 770); Überprüfung der von den Rechnungsbeamten erstellten Konten. Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit und Sichtvermerk zur finanziellen Deckung auf die Maßnahmen der Gemeinde (Beschlüsse des



costante del rispetto degli equilibri di bilancio. A tale attività di rilevanza maggiormente strategica si sono affiancate quella tipica del servizio di ragioneria, ovvero l'autorizzazione e imputazione a bilancio delle spese, la contabilizzazione delle entrate e la gestione fiscale dell'ente, in sinergia con il consulente fiscale. Inoltre, vengono gestiti ordinariamente i rapporti con la tesoreria comunale e con il Collegio dei Revisori dei Conti.

Gemeinderates, Beschlüsse des Gemeindevorstandes, Entscheidungen der Führungskräfte). Besondere Achtung gilt der Überwachung des Haushaltsausgleiches. Zu dieser Tätigkeit von äußerst strategischer Bedeutung fügen sich der typische Buchhaltungsdienst bzw. die Ermächtigung und Verbuchung im Haushalt der Spesen, die Verbuchung der Einnahmen und die steuerrechtliche Verwaltung der Körperschaft, in Zusammenarbeit mit dem Steuerberater, hinzu. Außerdem werden ordnungsgemäß die Beziehungen mit dem Gemeindefiskus und dem Kollegium der Rechnungsprüfer gepflegt.

### GLI OBIETTIVI

- Bilancio di previsione 2022-2024 e nota di aggiornamento al DUP;
- predisposizione del piano esecutivo di gestione;
- riaccertamento dei residui al 31.12.2021 e rendiconto della gestione 2021;
- regolare tenuta della contabilità finanziaria e costante monitoraggio della salvaguardia degli equilibri di bilancio;
- contabilità economico-patrimoniale e bilancio consolidato: supervisione delle attività e verifica dei documenti predisposti dalla società incaricata alla predisposizione della sezione economico - patrimoniale del rendiconto e del bilancio consolidato per l'esercizio 2021;
- predisposizione della proposta del nuovo regolamento di contabilità

### DIE ZIELSETZUNGEN

- Haushaltsvoranschlag 2022-2024 und Zusatzbericht zur Anpassung des Einheitlichen Strategiedokuments;
- Vorbereitung des Haushaltsvollzugsplans;
- Neufestlegung der Rückstände zum 31.12.2021 und Abschlussrechnung 2021;
- ordnungsgemäße finanzielle Buchhaltung und konstante Überwachung der Sicherung der Haushaltsgleichgewichte;
- wirtschaftlich-vermögensrechtliche Buchhaltung und konsolidierter Haushalt: Überwachung der Tätigkeiten und Überprüfung der Unterlagen, erstellt von der für die Ausarbeitung des wirtschaftlich-vermögensrechtlichen Abschnittes der Abschlussrechnung und des konsolidierten Haushaltes für das Jahr 2021 beauftragten Gesellschaft;
- Ausarbeitung des Entwurfes der neuen Verordnung über das Rechnungswesen

### GLI INDICATORI PRINCIPALI

### DIE PRIMÄREN INDIKATOREN

GLI INDICATORI PRINCIPALI			DIE PRIMÄREN INDIKATOREN		
Obiettivo	Significato	Valore atteso	Ziele	Bedeutung	Erwarteter Wert
Bilancio di previsione e Nota di Aggiornamento al Dup	Approvazione del bilancio e della nota di aggiornamento al Dup 2022-2024	28.02.2022	Haushaltsvoranschlag und Zusatzbericht zur Anpassung des Einheitlichen Strategiedokuments	Genehmigung des Haushaltsvoranschlages und des Zusatzberichtes zur Anpassung des Einheitlichen Strategiedokuments 2022-2024	28.02.2022

Piano Esecutivo di Gestione	Approvazione del Piano Esecutivo di Gestione 2022-2024	31.03.2022	Haushaltvollzugsplan	Genehmigung des Haushaltsvollzugsplans 2022-2024	31.03.2022
Certificazione Covid 19	Trasmissione telematica certificazione anno 2021 al Ministero dell'economia e finanze	31.05.2022	Covid 19-Bescheinigung	Telematische Übermittlung der Bescheinigung Jahr 2021 an das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen	31.05.2022
Rendiconto di Gestione	Approvazione del rendiconto di Gestione 2021	01.06.2022	Abschlussrechnung	Genehmigung der Abschlussrechnung 2021	01.06.2022
Redazione del Bilancio Consolidato	Approvazione del bilancio consolidato 2021	30.09.2022	Vorbereitung des konsolidierten Haushaltes	Genehmigung des konsolidierten Haushaltes 2021	30.09.2022
Predisposizione del nuovo regolamento di contabilità	Aggiornamento delle previsioni regolamentari contabili	31.12.2022	Ausarbeitung der neuen Verordnung über das Rechnungswesen	Anpassung der Verordnungsvoraussichten	31.12.2022

## TRIBUTI

## STEUERN

### Missione 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione

### Mission 1 - Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung

#### Programma 4 - Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali

#### Programma 4 - Verwaltung der Einnahmen aus Steuern und Steuerdienst

### Missione 9 – Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente

### Mission 9 - Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt

#### Programma 4 – Servizio idrico integrato

#### Programma 4 - Integrierter Wasserdienst

### LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'

### DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN

Gestione dei tributi locali, analisi della normativa, della giurisprudenza e della prassi: attività di sportello, informazione alla cittadinanza, attività di liquidazione, accertamento e riscossione dei tributi locali e rimborso delle quote indebite.

Controllo sull'operato dei concessionari. Controllo delle entrate tributarie comunali,

Führung der lokalen Abgaben, Analyse der geltenden Rechtsvorschriften und Bestimmungen und der üblichen Vorgänge: Schaltertätigkeit, Information für die Bürger, Liquidierung, Feststellung und Einhebung der lokalen Abgaben und Rückerstattung von unrechtmäßig eingehobenen Quoten.

Kontrolle der Tätigkeit der Konzessionäre. Kontrolle der Gemeindeeinnahmen,

emissione dei provvedimenti di accertamento per il recupero dell'evasione delle imposte e tasse e provvedimenti di rimborso.

- IMI - aggiornamento della banca dati comunale con le variazioni catastali, le variazioni anagrafiche, i dati delle denunce IMI, i versamenti e con tutti i dati inerenti riduzioni, agevolazioni, locazioni ex L. 431/98 e abitazioni sfitte.

- IMI - invio ai contribuenti del modello F24 precompilato con l'importo dovuto per facilitare il pagamento. Continuano le attività di accertamento dell'IMI e iscrizione alla riscossione coattiva.

- Imposta di soggiorno: controllo pagamenti, riversamento alle associazioni turistiche, recupero imposta evasa; riscossione coattiva.

- Canone patrimoniale unico di concessione, autorizzazione per l'occupazione del suolo pubblico: predisposizione e approvazione nuovo regolamento; controllo pagamenti; emissione avvisi di accertamento; recupero imposta evasa; riscossione coattiva.

- Canone patrimoniale unico di concessione, autorizzazione per la diffusione dei messaggi pubblicitari: monitoraggio delle attività del concessionario del servizio; incassi e relativa contabilizzazione delle entrate;

- Servizio idrico integrato: determinazione tariffe acqua potabile e acque reflue e relative deliberazioni di giunta; emissione e gestione fatturazione attiva del servizio acquedotto e acque reflue; dimostrazione delle coperture del servizio.

Nel corso dell'anno si effettueranno analisi e valutazioni in merito alla possibile esternalizzazione del servizio idrico integrato alla società partecipata SEAB SPA.

Ausstellung der Maßnahmen zur Feststellung der Steuern und Gebühren zwecks Eintreibung der geschuldeten Beträge und Rückerstattungsmaßnahmen.

- IMI - Anpassung der Datenbank der Gemeinde mit den Katasteränderungen, Adressenänderungen, IMI-Anmeldungen, Einzahlungen und allen Daten betreffend Abzüge, Begünstigungen, Mieten ex Gesetz 431/98 und unbewohnte Liegenschaften.

- IMI - Übermittlung Zahlungsscheine F24 an die Steuerzahler, vervollständigt mit dem geschuldeten Betrag zwecks einfacherer Einzahlung. Die Tätigkeit hinsichtlich Überprüfung der IMI und die Eintragung zur Zwangseinhebung wird fortgeführt.

- Aufenthaltsgebühr: Kontrolle der Zahlungen, Überweisung an die Tourismusvereine, Eintreibung der nicht bezahlten Steuer; Zwangseinhebung.

- Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen für die Besetzung öffentlichen Grunds: Ausarbeitung und Genehmigung der neuen Verordnung; Kontrolle der Zahlungen; Ausstellung von Feststellungsbescheiden, Eintreibung der nicht bezahlten Steuer; Zwangseinhebung.

- Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen für die Verbreitung von Werbung: Überwachung der Tätigkeit des Konzessionärs des Dienstes; Inkasso und entsprechende Verbuchung der Einnahmen;

- Trinkwasserdienst: Festlegung der Trinkwasser- und Abwassergebühren und entsprechende Beschlüsse des Gemeindevorstandes; Ausstellung und Verwaltung der aktiven Rechnungen für den Trinkwasser- und Abwasserdienst; Belegung der Deckung des Dienstes.

Im Laufe des Jahres werden Analysen und Bewertungen in Bezug auf eine mögliche Vergabe nach außen des integrierten Trinkwasserdienstes an die beteiligte Gesellschaft SEAB AG angestellt

#### GLI OBIETTIVI

- determinazione delle tariffe per l'acqua potabile e acque reflue a decorrere dall'anno 2022;

- servizio idrico: emissione fatture elettroniche nei confronti degli utenti per il servizio reso nel 2021 e dimostrazione delle coperture del servizio;

- controllo delle entrate tributarie comunali, emissione dei provvedimenti di accertamento per il recupero dell'evasione delle imposte e tasse e provvedimenti di rimborso;

- imposta di soggiorno: controllo pagamenti, riversamento tempestivo alle

#### DIE ZIELSETZUNGEN

- Festlegung der Trinkwasser- und Abwassergebühren ab dem Jahr 2022;

- Trinkwasserdienst: Ausstellung der elektronischen Fakturierung gegenüber den Nutzern für den im Jahr 2021 geleisteten Dienst und Belegung der Deckung des Dienstes;

- Überprüfung der steuerlichen Einnahmen der Gemeinde, Ausstellung der Feststellungsmaßnahmen für die Eintreibung der nicht bezahlten Steuern und Gebühren und Rückerstattungsmaßnahmen;

- Aufenthaltsabgabe: Überprüfung der Zahlungen, umgehende Überweisung an

associazioni turistiche.

die Tourismusvereine.

GLI INDICATORI PRINCIPALI			DIE PRIMÄREN INDIKATOREN		
Obiettivo	Significato	Valore atteso	Ziele	Bedeutung	Erwarteter Wert
Adozione nuove tariffe acqua potabile e acque reflue	Adozione nuove tariffe acqua potabile e acque reflue per l'anno 2022	28.02.2022	Festlegung neue Trinkwassergebühren und Abwassergebühren	Festlegung der neuen Trinkwassergebühren und Abwassergebühren für das Jahr 2022	28.02.2022
Predisposizione nuovo regolamento canone patrimoniale unico di autorizzazione, concessione, esposizione pubblicitaria e canone mercatale	Approvazione nuovo regolamento in consiglio comunale	28.02.2022	Ausarbeitung neue Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten	Genehmigung der neuen Verordnung durch den Gemeinderat	28.02.2022
Completamento ciclo fatturazione per servizio idrico reso nell'anno 2021	Trasmissione allo SDI delle fatture elettroniche per il servizio idrico reso nell'anno 2021	30.04.2022	Vervollständigung Rechnungszyklus für den Trinkwasserdienst 2021	Übermittlung an das SDI der elektronischen Rechnungen für den im Jahr 2021 angebotenen Trinkwasserdienst	30.04.2022
Dimostrazione copertura dei servizi acqua potabile e acque reflue 2021	Trasmissione prospetti dimostrazione coperture costi 2021 alla provincia	30.11.2022	Belegung der Deckung der Trinkwasser- und Abwasserdienste 2021	Übermittlung der Verzeichnisse zur Belegung der Deckung der Kosten 2021 an die Provinz	30.11.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO II SPESE - AMT II AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01011.10.040100	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 3.250,00	€ 3.250,00	€ 3.250,00	€ 3.250,00
01021.10.040100	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 170,00	€ 170,00	€ 170,00	€ 170,00
01031.02.010101	imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 322,44	€ 230,00	€ 230,00	€ 230,00
01031.03.010100	Giornali, riviste e pubblicazioni	Zeitungen, Zeitschriften und Veröffentlichungen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 2.568,92	€ 2.200,00	€ 2.200,00	€ 2.200,00
01031.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 12.103,79	€ 9.115,77	€ 13.000,00	€ 13.000,00
01031.03.020500	UtENZE e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 1.970,30	€ 1.950,00	€ 1.950,00	€ 1.950,00
01031.03.021100000	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 20.080,00	€ 19.500,00	€ 19.500,00	€ 19.500,00
01031.03.021100001	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 11.968,76	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00
01031.03.021700	Servizi finanziari	Finanzdienste	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 60.070,00	€ 50.000,00	€ 50.000,00	€ 50.000,00
01031.03.029900	Altri servizi	Sonstige Dienste	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 4.812,50	€ 3.500,00	€ 3.500,00	€ 3.500,00
01031.03.029901	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 905,00	€ 600,00	€ 600,00	€ 600,00
01031.07.050400010	Interessi passivi su finanziamenti a medio lungo termine a Imprese	Passivzinsen auf mittel-/langfristige Finanzierungen an Unternehmen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 5.086,83	€ 5.086,83	€ 2.221,59	€ 0,00
01031.09.020100	Rimborsi di imposte e tasse di natura corrente	Steuerrückerstattungen und Abgaben laufender Natur	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
01031.09.990400	rimborsi di parte corrente a famiglie di somme non dovute od incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 700,00	€ 700,00	€ 700,00	€ 700,00
01031.10.030100	versamento iva a debito per le gestioni commerciali	Überweisung MwSt.-Schuld für kommerzielle Verwaltungen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 264.449,52	€ 250.000,00	€ 200.000,00	€ 200.000,00
01031.10.050100	spese dovute a sanzioni	für Sanktionen geschuldete Spesen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
01041.03.020300	Aggi di riscossione	Eintreibungsaufpreise	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 7.503,81	€ 4.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
01041.03.021600	Servizi amministrativi	Verwaltungsdienste	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 77.926,40	€ 47.000,00	€ 47.000,00	€ 47.000,00
01041.03.029900	Altri servizi	Sonstige Dienste	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 900,00	€ 900,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01041.09.020100	Rimborsi di imposte e tasse di natura corrente	Steuerrückerstattungen und Abgaben laufender Natur	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00
01041.09.990400	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
01051.10.040100	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 40.000,00	€ 40.000,00	€ 40.000,00	€ 40.000,00
01061.10.040100	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 235,00	€ 235,00	€ 235,00	€ 235,00
01101.03.021000	Consulenze	Beratungen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01101.03.021600	Servizi amministrativi	Verwaltungsdienste	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00

no.-Prot.-nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO II SPESE - AMT II AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01111.03.010200001	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01111.03.211000000	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 9.587,12	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
01111.10.040100	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 92.000,00	€ 92.000,00	€ 92.000,00	€ 92.000,00
01111.10.049900	Altri premi di assicurazione - tutela legale	Sonstige Versicherungsprämien - Rechtsschutz	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00
01111.10.050200	Spese per risarcimento danni	Spesen für Schadensersatz	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
01111.10.050300	Spese per indennizzi	Spesen für Vergütungen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
03011.10.040100	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 1.200,00	€ 1.200,00	€ 1.200,00	€ 1.200,00
04021.03.021100010	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 1.300,00	€ 1.300,00	€ 1.300,00	€ 1.300,00
04021.07.050400000	Interessi passivi su finanziamenti a medio lungo termine a Imprese	Passivzinsen auf mittel-/langfristige Finanzierungen an Unternehmen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 4.696,15	€ 4.696,15	€ 3.050,83	€ 1.334,03
04061.10.040100	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 1.300,00	€ 1.300,00	€ 1.300,00	€ 1.300,00
05021.07.050400	Interessi passivi su finanziamenti a medio lungo termine a Imprese	Passivzinsen auf mittel-/langfristige Finanzierungen an Unternehmen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 11.389,29	€ 11.389,29	€ 9.607,71	€ 7.746,61
06011.07.050400	Interessi passivi su finanziamenti a medio lungo termine a Imprese	Passivzinsen auf mittel-/langfristige Finanzierungen an Unternehmen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 12.501,71	€ 12.501,71	€ 11.708,37	€ 10.887,02
07011.04.040100	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 414.168,55	€ 400.000,00	€ 400.000,00	€ 400.000,00
08011.10.040100	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 300,00	€ 300,00	€ 300,00	€ 300,00
09021.10.040100	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 700,00	€ 700,00	€ 700,00	€ 700,00
09041.03.020300	TR Aggi di riscossione	TR Eintreibungsaufpreise	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 3.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
09041.03.021600001	Servizi amministrativi	Verwaltungsdienste	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 2.488,80	€ 2.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
09041.03.021600002	Servizi amministrativi	Verwaltungsdienste	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 1.124,17	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
09041.04.010201001	Contributo spese per impianti di approvvigionamento idropotabile (art. 55/bis L.P. n. 8 /2022)	Spesenbeitrag für Trinkwasseranlagen (Art. 55/bis des LG Nr. 8/2002)	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 0,00	€ 0,00	€ 123.377,00	€ 123.377,00
09041.04.010201002	Contributo spese provinciali impianti depurativi (art. 55 della LP n. 8/2002)	Spesenbeitrag an das Land für Kläranlagen (Art. 55 des LG Nr. 8/2002)	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 350.000,00	€ 350.000,00	€ 350.000,00	€ 350.000,00
09041.07.069900	Altri interessi passivi diversi	andere passive Zinsen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 100,00	€ 100,00	€ 100,00	€ 100,00
09041.07.069901	Altri interessi passivi diversi	andere passive Zinsen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 100,00	€ 100,00	€ 100,00	€ 100,00
09041.09.990400001	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
09041.09.990400002	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00
09041.10.040100001	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 420,00	€ 420,00	€ 420,00	€ 420,00

no.-Prot.-nr.: 0010395 Data-Datum: 14.03.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO II SPESE - AMT II AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
09041.10.040100002	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 360,00	€ 360,00	€ 360,00	€ 360,00
10051.07.050400	Interessi passivi su finanziamenti a medio lungo termine a Imprese	Passivzinsen auf mittel-/langfristige Finanzierungen an Unternehmen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 10.884,27	€ 10.884,27	€ 8.125,98	€ 5.264,42
10051.10.040100000	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 1.190,00	€ 1.190,00	€ 1.190,00	€ 1.190,00
10051.10.040100001	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 2.130,00	€ 2.130,00	€ 2.130,00	€ 2.130,00
12011.02.010200	Imposta di registro e di bollo	Register- und Stempelgebühr	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 50,00	€ 50,00	€ 50,00	€ 50,00
12011.10.040100	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 237,00	€ 237,00	€ 237,00	€ 237,00
12041.10.040100	Altri premi di assicurazione n.a.c.	Andere Versicherungsprämien	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 600,00	€ 600,00	€ 600,00	€ 600,00
12071.10.999900	Altre spese correnti n.a.c.	Sonstige n.a.b. laufende Ausgaben	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
20011.10.010100	Fondo di riserva	Reservefonds	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 111.753,03	€ 111.753,03	€ 64.023,15	€ 65.285,07
20011.10.010101	Fondo riserva di cassa	Kassareservefonds	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 150.000,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
20021.10.010300	FCDE	Fonds für zweifelhafte Forderungen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 0,00	€ 196.858,11	€ 197.700,92	€ 197.041,27
50024.03.010200	Rimborso fondo di rotazione PAB	Rückzahlung Rotationsfonds	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 156.264,90	€ 156.264,90	€ 156.264,90	€ 156.264,90
50024.03.010400	Rimborso Mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine a Imprese	Rückzahlung von Darlehen und sonstigen mittel-/langfristigen Finanzierungen an Unternehmen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 243.946,91	€ 243.946,91	€ 253.790,68	€ 188.151,76

No. - Prot. - n.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022



***UFFICIO III  
SVILUPPO DEL  
TERRITORIO***

***AMT III  
ENTWICKLUNG DES  
TERRITORIUMS***

Secondo quanto previsto dalla normativa di seguito si indicano i budget di spesa di competenza dell'ufficio, suddivisi per missioni e programmi. Si fa presente inoltre, che rientrano nella competenza del centro di responsabilità anche gli stanziamenti di entrata specificatamente assegnati all'ufficio, come indicato nell'allegato unitario delle entrate.

Gemäß den Bestimmungen werden nachfolgend die verfügbaren Mittel für das zuständige Amt, unterteilt nach Missionen und Programmen, aufgelistet. Außerdem wird festgehalten, dass in die Zuständigkeit des Verantwortlichen der Kostenstelle auch die Einnahmeansätze fallen, die spezifisch dem Amt zugewiesen werden, welche im einheitlichen Anhang der Einnahmen laut Fußzeile des Haushaltsvollzugsplans angeführt sind, unabhängig von den Spesen, die mit den selben Einnahmen finanziert werden.

## ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA

## RAUMORDNUNG UND WOHNBAU

### Missione 8 - Assetto del Territorio ed edilizia abitativa

### Mission 1 -Raumordnung und Wohnbau

#### Programma 1 - Urbanistica e assetto del territorio

#### Programm 1 - Städteplanung und Raumordnung

#### LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'

Consulenza, controllo e gestione della materia urbanistica, applicazione delle normative comunali, provinciali, regionali, statali; predisposizione di atti amministrativi inerenti la materia urbanistica ed edilizia; gestione del territorio tramite piani territoriali, comunali e corrispettivi strumenti attuativi; elaborazioni di modifiche agli strumenti attuativi ed al piano urbanistico comunale, gestione di convenzioni urbanistiche finalizzate a perseguire opere di interesse pubblico.

#### DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN

Beratung, Kontrolle und Führung im Bereich der Urbanistik, Anwendung der Gemeinde-, Landes-, Regional- und Staatsbestimmungen; Vorbereitung von Verwaltungsakten im Bereich Urbanistik und Bauwesen; Führung des Gebietes durch Gebiets-, Gemeinde- und jeweilige Durchführungspläne; Ausarbeitung der Abänderungen der Durchführungs- und Gemeindebauleitpläne, Führung der urbanistischen Konventionen in Bezug auf die Bauten von öffentlichem Interesse.

#### GLI OBIETTIVI

Nell'anno 2022 si prevede di portare in approvazione alcune modifiche al piano urbanistico comunale come l'ampliamento del centro di riciclaggio e si procederà con il declassamento della zona Vallarsa. I seguenti piani di attuazione e rispettive varianti verranno portati in approvazione: piano di attuazione Amonn, Pan, Schulze-Pollmann, Isocell, nucleo centrale oltre ad alcune varianti (Herbst, Webber, Endrizzi, Santa, Habitat, Unterkofler) al piano di recupero. Si prevede anche la conclusione di alcuni accordi di pianificazione territoriale, Balzan e Amonn, previa approvazione dei rispettivi strumenti di pianificazione, che sono già stati avviati nel 2020. Il confine del nucleo urbano edificato sarà definito. È prevista l'approvazione del nuovo regolamento edilizio comunale e l'adattamento del manuale di registrazione, amministrazione e archiviazione informatica dei documenti. Per mezzo di un accordo, il front office del comune di Branzoll è gestito per un periodo di tre mesi, fino alla fine di marzo. Raccolta parziale dei dati per la definizione del programma di sviluppo del territorio e del paesaggio, con approvazione del piano generale dei trasporti. Si avvierà la parziale raccolta dei

#### DIE ZIELSETZUNGEN

Für das Jahr 2022 ist geplant, einige Änderungen zum Gemeindebauleitplan zu genehmigen, wie die Erweiterung des Recyclingzentrums und die Herabstufung des Vallarsa-Gebiets. Folgende Durchführungspläne und entsprechende Änderungen werden genehmigt: Durchführungsplan Amonn, Pan, Schulze-Pollmann, Isocell und Stadtzentrum sowie einige Änderungen (Herbst, Webber, Endrizzi, Santa, Habitat, Unterkofler) zum Wiedergewinnungsplan. Vorgesehen ist auch der Abschluss einiger Raumordnungsverträge, Balzan und Amonn, vorbehaltlich der Genehmigung der jeweiligen Planungsinstrumenten, die bereits im Jahr 2020 eingeleitet wurden. Es wird die Grenze des bebauten Stadtkerns festgelegt. Vorgesehen ist die Genehmigung der neuen Gemeindebauordnung und die Anpassung des Handbuchs zur Protokollierung, Verwaltung und informatischen Archivierung der Dokumente. Mittels Vereinbarung wird das Front-office der Gemeinde Branzoll für die Dauer von drei Monaten, bis Ende März, verwaltet. Es erfolgt die teilweise Sammlung der Daten zur Definierung des Programms zur Entwicklung des Territoriums und Landschaft, mit Genehmigung des städtischen

dati per la definizione del programma di sviluppo territorio e paesaggio e si concluderà l'approvazione del PGTU. Si provvederà ad una radicale riorganizzazione dell'ufficio grazie alle nuove risorse umane inserite in pianta organica.

Verkehrsplans. Es wird mit der teilweisen Erhebung von Daten für die Festlegung des Entwicklungsprogramm für Raum und Landschaft begonnen und die Genehmigung des StvP wird abgeschlossen. Eine radikale Umstrukturierung des Büros wird dank der neuen Humanressourcen, die im organischen Plan enthalten sind, durchgeführt werden.

### GLI INDICATORI PRINCIPALI

### DIE PRIMÄREN INDIKATOREN

ATTIVITÀ / TÄTIGKEIT	ANNO / JAHR 2021		ANNO / JAHR 2022	
	Quantità/ Anzahl	Tempo medio rilascio/risposta durschnsn. Zeit Ausstellung/Antwort	Quantità/ Anzahl	Tempo medio rilascio/risposta durschnsn. Zeit Ausstellung/Antwort
Accesso documenti amministrativi/ Zugang Verwaltungsakten	454	5	625	8
Destinazioni urbanistiche/ Urbanistische Zweckbestimmungen	76	11	91	11
Permessi di costruire/Baugenehmigungen	3	23	50	9
Scia / ZEMET	3	/	81	/
Cila / BBM	81	/	212	/
Agibilità/ Benutzungsgenehmigungen	4	/	30	/
Autorizzazione paesaggistica/Landschaftsermächtigungen	3	2	29	5
Concessioni edilizie/Baukonzessionen	90	14	42	12
Licenze d'uso/Benutzungsgenehmigungen	53	12	54	11

ATTIVITÀ / TÄTIGKEIT	ANNO / JAHR
Convenzione urbanistica Rotwand / Raumordnungsvertrag Rotwand	Dicembre /Dezember
Convenzione urbanistica Amon / Raumordnungsvertrag Amon	Dicembre /Dezember

Chiusura limite centro edificato / Schließung Stadtgrenze	Dicembre /Dezember
Piano di attuazione Pan, Espen, Schulze-Pollmann, zona 23 Durchführungsplan Pan, Espen, Schulze-Pollmann, Zone 23	Dicembre /Dezember
Tre varianti al piano di recupero / Drei Varianten des Wiedergewinnungsplanes	Dicembre /Dezember
Nuovo regolamento edilizio comunale / Neue Bauverordnung	Dicembre /Dezember
Adeguamento manuale CAD / Anpassung CAD	Dicembre /Dezember
Approvazione PGTU / Genehmigung StvP	Dicembre /Dezember
Gestione comune Bronzolo / Führung Gemeinde Branzoll	Marzo /März

GLI INDICATORI DI RISULTATO/DIE INDIKATOREN DER ERGEBNISSE	SIGNIFICATO/BEDEUTUNG	VALORE ATTESO/ERWARTETER WERT	
<p>Mantenere le percentuali per il rilascio delle certificazioni e concessioni nella media se non migliorarle.</p> <p>Die Werte für die Ausstellung von Bescheinigungen und Konzessionen werden im Durchschnitt beibehalten, wenn nicht verbessert.</p>	<p>Tempestività nel rilascio delle certificazioni, permessi di costruire e accesso ai documenti.</p> <p>Rechtzeitige Ausstellung der Bescheinigungen, Baugenehmigungen und Zugang zu Verwaltungsunterlagen.</p>	<p>Destinazione urbanistica Urbanistische Zweckbestimmung</p>	<p>11 gg/Tage</p>
		<p>Concessioni edilizie Baukonzessionen</p>	<p>12 gg/Tage</p>
		<p>Permessi di costruire Baugenehmigungen</p>	<p>9 gg/Tage</p>
		<p>Licenze d'uso Benützungsgenehmigung</p>	<p>11 gg/Tage</p>
		<p>Accesso ai documenti Zugang zu Verwaltungsunterlagen</p>	<p>8 gg/Tage</p>
		<p>Autorizzazioni paesaggistiche Landschaftsermächtigungen</p>	<p>5 gg/Tage</p>

Avvio delle procedure di modifica del PUC Einleitung der Verfahren zur Änderung des BLP	Consentire la realizzazione di alcune opere pubbliche e private Ermöglicht die Verwirklichung einiger öffentlicher und privater Bauarbeiten	Modifiche approvate Genehmigte Änderungen
Delibera di approvazione da parte della Giunta comunale di alcune modifiche al piano di recupero (Herbst, Webber, Endrizzi, Santa, Habitat, Unterkofler) Stadtratsbeschluss zur Genehmigung einiger Änderungen am Wiedergewinnungsplan (Herbst, Webber, Endrizzi, Santa, Habitat, Unterkofler)	Pianificazione nonché riqualificazione del territorio Planung sowie Aufwertung des Gebietes	Modifiche approvate Genehmigte Änderungen
Delibera di approvazione piani di attuazione Amonn, Pan, Schulze-Pollmann, Isocell, nucleo centrale Beschluss zur Genehmigung des Durchführungsplan Amonn, Pan, Schulze-Pollmann, Isocell, Stadtzentrum	Realizzazione di edifici e infrastrutture pubbliche Verwirklichung von Bauwerken und öffentlichen Infrastrukturen	Preparazione della bozza di contratto Ausarbeitung des Vertragsentwurfes
Programma di sviluppo comunale territorio e paesaggio Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft	Pianificazione nonché riqualificazione del territorio Planung sowie Aufwertung des Gebietes	Modifiche approvate Genehmigte Änderungen

### Missione 8 - Assetto del Territorio ed edilizia abitativa

### Mission 8 -Raumordnung und Wohnbau

#### Programma 2 - Edilizia residenziale pubblica ed economico popolare

#### Programm 2 - Öffentlicher und geförderter Wohnbau

#### LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'

Verifica delle domande per l'assegnazione dei terreni per edilizia agevolata, predisposizione graduatorie, applicazione del regolamento comunale e normativa provinciale, assegnazione, progettazione dei terreni destinati all'edilizia abitativa agevolata; definizione dei decreti di comunione e divisione dei terreni, richiesta dei contributi provinciali, predisposizione atti necessari per il procedimento di esproprio.

#### DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN

Überprüfung der Anträge um Grundzuweisung für den geförderten Wohnbau, Ausarbeitung von Rangordnungen, Anwendung der Gemeindeverordnung und der Landesbestimmungen, Zuweisung, Planung der Grundstücke für den geförderten Wohnbau. Definition der Dekrete der Gemeinschaft und Aufteilung der Grundstücke, Anträge um Landesbeiträge, Erstellung der Akten, die für das Enteignungsverfahren notwendig sind.

#### GLI OBIETTIVI

Gli obiettivi principali sull'edilizia abitativa agevolata per l'anno 2022 riguardano essenzialmente la gestione delle sostituzioni dei soci dimissionari nelle cooperative edilizie. A settembre verrà riaperto il termine per la presentazione delle domande dei richiedenti l'assegnazione di un terreno agevolato e le rispettive graduatorie (provvisoria/definitiva) verranno approvate rispettivamente entro fine novembre e fine febbraio 2023. Si chiederà il contributo per il finanziamento dei terreni della zona Rotwand e delle infrastrutture. Si assegnerà il terreno ad una cooperativa per la realizzazione di un parcheggio in cooperativa con relativo bando. Si approverà l'accordo per la realizzazione da parte dei privati delle infrastrutture della zona di

#### DIE ZIELSETZUNGEN

Die Hauptziele im Bereich geförderter Wohnbau für das Jahr 2022 betreffen vor allem die Verwaltung der Ersetzung von Mitgliedern, die aus den Wohnbaugenossenschaften austreten. Im September wird der Termin für die Einreichung der Anträge um Zuweisung eines geförderten Grundstückes wieder geöffnet und die jeweiligen Rangordnungen (provisorisch vorläufig/endgültig) werden jeweils innerhalb Ende November und Ende Februar 2023 genehmigt. Der Zuschuss zur Enteignung des Rotwand- Gebietes und die Infrastrukturen wird beantragt. Das Grundstück wird einer Genossenschaft für den Bau eines genossenschaftlichen Parkplatzes zugewiesen, wobei eine Ausschreibung

espansione Rotwand. Si sostituiranno i soci dimissionari nelle cooperative assegnatarie della zona Rotwand.

durchgeführt wird. Die Vereinbarung über den privaten Bau der Infrastruktur der Rotwand-Erweiterungszone wird genehmigt. Ersetzung der zurückgetretenen Mitglieder in den Genossenschaften, die dem Rotwand-Gebiet zugeordnet sind.

#### GLI INDICATORI PRINCIPALI

I principali indicatori sono l'approvazione della graduatoria provvisoria delle domande dei richiedenti l'assegnazione di un terreno agevolato, la sottoscrizione dell'accordo, l'assegnazione del terreno alla cooperativa per la realizzazione del parcheggio previo bando, l'accertamento del finanziamento da parte della Provincia autonoma di Bolzano dei terreni.

#### DIE PRIMÄREN INDIKATOREN

Die primären Indikatoren sind die Genehmigung der vorläufigen Rangordnung der Ansuchen um Grundzuweisung für geförderten Wohnbau, die Unterzeichnung des Vertrags, die Zuteilung des Grundstücks an die Genossenschaft für den Bau des Parkplatzes nach einer Ausschreibung und die Überprüfung der Finanzierung des Grundstücks durch die Autonome Provinz Bozen.

#### VALORE ATTESO

Le graduatorie. L'assegnazione del terreno per la realizzazione del parcheggio in cooperativa. Il finanziamento provinciale. Il completamento delle cooperative già assegnatarie della zona Rotwand.

#### ERWARTETER WERT

Die Rangordnungen. Zuteilung des Grundstücks für den Bau des Parkplatzes an eine Genossenschaft. Die Finanzierung durch die Provinz. Die Fertigstellung der bereits dem Rotwand-Gebiet zugeordneten Genossenschaften.

### VERDE PUBBLICO – GIOCHI

### ÖFFENTLICHE GRÜNANLAGEN - SPIELE

#### Missione 9 - Sviluppo Sostenibile, tutela del territorio e dell'ambiente

#### Mission 9 -Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt

#### Programma 2 - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale

#### Programm 2 - Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt

#### LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'

Gestione del verde pubblico comunale, incremento delle aree destinate a verde pubblico attrezzato con eventuale inserimento di nuove aree verdi attrezzate, gestione appalti per il verde e controllo delle attività manutentive appaltate.

#### DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN

Führung der öffentlichen Grünflächen der Gemeinde, Zunahme der Flächen, welche für öffentliches ausgestattetes Grünflächen bestimmt sind, mit eventueller Einfügung von neuen ausgestatteten Grünflächen, Führung der Auftragsvergaben für die öffentliche Grünfläche und Kontrolle der vergebenen Instandhaltungsarbeiten.

#### GLI OBIETTIVI

Si prevedono alcuni acquisti di attrezzature di giochi o attrezzature a San Giacomo e a Pineta di Laives; si prevede il progetto di una serra didattica a Pineta di Laives.

#### DIE ZIELSETZUNGEN

In St. Jakob bei Leifers und in Steinmannwald bei Leifers sind einige Anschaffungen von Spielgeräten und Ausrüstungen geplant; in Steinmannwald bei Leifers ist ein Projekt für ein Lehrgewächshaus geplant.

<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>	<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>
Il rifacimento completo del parco giochi di Pineta alta e del parco giochi a San Giacomo zona Espen.	Die vollständige Renovierung des Spielplatzes in Steinmannwald „Berg“ bei Leifers und des Spielplatzes in St. Jakob bei Leifers im Espen-Gebiet.
<b>VALORE ATTESO</b>	<b>ERWARTETER WERT</b>
Acquisto e installazione attrezzature.	Ankauf und Installation der Ausrüstung.
<b>TUTELA AMBIENTE</b>	<b>SCHUTZ DER UMWELT UND DES TERRITORIUMS</b>
<b>Missione 9 - Sviluppo Sostenibile, tutela del territorio e dell'ambiente</b>	<b>Mission 9 -Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt</b>
<b>Programma 2 - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale</b>	<b>Programm 2 - Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt</b>
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>	<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>
Consulenza e promozione ecologica, protezione dell'ambiente e tutela del lavoro, coordinamento di controllo sulla qualità delle acque, dell'aria, del suolo e del rumore, informazione relativa all'ambiente, analisi e pianificazione ambientale, informazione relativa al sistema di raccolta dei rifiuti solidi urbani.	Beratung und Förderung im Bereich Umwelt, Umwelt- und Arbeitsschutz, Koordinierung der Überwachung der Wasser-, Luft-, Boden- und Lärmqualität, Auskünfte im Bereich der Umwelt, Umweltanalyse und -planung, Informationen betreffend die Müllentsorgung.
<b>GLI OBIETTIVI</b>	<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>
Nell'ambito della promozione ecologica si proseguirà con l'annuale offerta di progetti didattici ambientali per le scuole. Si parteciperà attivamente al tavolo di lavoro della qualità dell'aria. Si organizzerà la festa dell'ambiente. Si imposterà il progetto delle guardie ecologiche.	Im Rahmen der ökologischen Förderung wird fortgeföhren, jährlich Umweltbildungsprojekten für die Schulen anzubieten. Aktive Teilnahme an der Arbeitsgruppe Luftqualität. Das Umweltfestival wird organisiert. Es wird ein Projekt für ökologische Wächter eingerichtet.
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>	<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>
Iniziative didattiche nelle scuole. Festa dell'ambiente.	Didaktische Initiativen in den Schulen. Umweltfestival.
<b>VALORE ATTESO</b>	<b>ERWARTETER WERT</b>
Esecuzione delle giornate entro l'anno scolastico. Giornate dell'ambiente a settembre.	Durchführung der Initiativen innerhalb des Schuljahres. Umwelttage im September.



**RIFIUTI****MÜLLENTSORGUNG****Missione 9 - Sviluppo Sostenibile, tutela del territorio e dell'ambiente****Mission 9 -Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt****Programma 3 - Rifiuti****Programm 3- Abfälle****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'****DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Verifica e controllo del servizio di raccolta e asporto rifiuti gestito dalla società SEAB Servizi Energia Ambiente S.p.A. di Bolzano, definizione delle tariffe, controllo del territorio.

Überprüfung und Kontrolle des Müllentsorgungsdienstes, übernommen von der Firma SEAB Energie- und Umweltbetriebe AG Bozen, Festlegung der Tarife und Kontrolle auf dem Gemeindegebiet.

**GLI OBIETTIVI****DIE ZIELSETZUNGEN**

Verifica e controllo della gestione del servizio da parte del gestore tramite MGO e della relativa contabilità di fine esercizio. Definizione della tariffa 2023 in collaborazione con SEAB e monitoraggio della tariffa 2022 con probabile introduzione del sistema ARERA. Avvio del controllo sulla riduzione tariffaria per i compostatori. Incremento del controllo sul territorio tramite l'agente accertatore per ridurre le quantità di rifiuti smaltite illegalmente; si imposterà il progetto delle guardie ecologiche. Determinazione dei punti di raccolta dei rifiuti organici nell'area comunale attraverso l'installazione di marcature sul terreno. Adattamento delle ordinanze in materia di smaltimento dei rifiuti alle disposizioni contrattuali. Sottoscrizione delle convenzioni previste nel nuovo contratto SEAB.

Überprüfung und Kontrolle der Verwaltung des Dienstes seitens des Betreibers mittels MGO und der jeweiligen Abrechnungen zum Jahresende. Festlegung des Tarifs 2023 in Zusammenarbeit mit SEAB und Überwachung des Tarifs 2022 mit wahrscheinlicher Einführung des ARERA-Systems. Festlegung Reduzierung für Kompostierung. Anhebung der Kontrollen auf Gemeindegebiet mit Hilfe des Erhebungsbeamter, um die Menge der illegal entsorgten Abfälle zu verringern; das Projekt der ökologischen Wächter wird eingerichtet. Bestimmung der Sammelpunkte für Biomüll im Gemeindegebiet durch Anbringung von Bodenmarkierungen. Anpassung der Verordnungen im Bereich Müllentsorgung an die vertraglichen Bestimmungen. Unterzeichnung der im neuen SEAB-Vertrag vorgesehenen Vereinbarungen.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI****DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Nuove convenzioni con SEAB. Modifiche alle ordinanze in materia di smaltimento dei rifiuti, ai fini dell'amministrazione, riduzione del compostaggio e adeguamento dello stesso in conformità con il nuovo contratto di servizio. Controlli sulla frazione organica/compostatori. Stesura progetto guardie ecologiche.

Neue Vereinbarungen mit SEAB. Änderungen an den Verordnungen im Bereich Müllentsorgung, zwecks Verwaltung, Reduzierung Kompostierung und Anpassung derselben gemäß neuem Dienstvertrag. Neue Vereinbarungen mit SEAB. Kontrollen der organischen Fraktion/Kompostierer. Ausarbeitung des Projekts für ökologische Wächter.

**VALORE ATTESO****ERWARTETER WERT**

Firma del contratto. Avvio della procedura di modifica del regolamento. Convenzioni. Controlli.

Unterzeichnung Vertrag Einleitung des Verfahrens zur Abänderung der Verordnungen. Konventionen. Kontrollen.

**FOGNATURA****KANALISIERUNG****Missione 9 - Sviluppo Sostenibile, tutela del territorio e dell'ambiente****Mission 9 -Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt****Programma 4 - Servizio idrico Integrato****Programm 4 - Integrierter Wasserdienst****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'****DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Gestione, verifica e controllo di tutta la rete fognaria. Gestione appalto per la manutenzione ordinaria della rete fognaria. Esecuzione di lavorazione a carattere imprevisto e altre inserite nella programmazione annuale.

Führung, Überprüfung und Kontrolle des gesamten Kanalisierungsnetzes. Verwaltung der Vergabe für die ordentliche Instandhaltung des Kanalisierungsnetzes. Durchführung von unvorhergesehenen und von anderen in der Jahresplanung vorgesehenen Arbeiten.

**GLI OBIETTIVI****DIE ZIELSETZUNGEN**

Verifiche dei sistemi di smaltimento individuali secondo il regolamento di esecuzione della Legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 e attivazione del servizio di smaltimento liquami delle fosse settiche private. Contenimento dei costi di gestione della rete fognaria. Esecuzione delle lavorazioni programmate.

Überprüfung der individuellen Abwassersysteme gemäß Durchführungsverordnung des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 und Einführung des Abwasserentsorgungsdienstes der privaten Klärgruben. Eindämmung der Führungskosten des Kanalisierungsnetzes. Durchführung der geplanten Arbeiten.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI****DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Servizio fosse settiche in primavera e in autunno.

Dienstleistung der Klärgrube im Frühjahr und Herbst.

**VALORE ATTESO****ERWARTETER WERT**

Organizzazione del servizio di svuotamento delle fosse settiche: verifica tempestiva negli interventi di manutenzione e risoluzione degli inconvenienti.

Organisation des Entleerungsdienstes der Klärgruben: rechtzeitige Überprüfung der Rechtzeitigkeit bei den Instandhaltungseingriffen und Lösung von Missständen.

**TRASPORTO PUBBLICO LOCALE****ORDENTLICHER ÖFFENTLICHER VERKEHR****Missione 10 - Trasporti e diritto alla mobilità****Mission 10 - Transport und Recht auf Mobilitätsförderung****Programma 2 - Trasporto pubblico locale****Programm 2 - Lokaler Nahverkehr****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'****DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Coordinamento del servizio di trasporto pubblico.

Kordinierung des öffentlichen Verkehrsdienstes.

**GLI OBIETTIVI****DIE ZIELSETZUNGEN**

Miglioramento del servizio in collaborazione con la Provincia Autonoma di Bolzano con particolare riferimento alle fermate della SASA e della SAD. Confronti dei dati rilevati sul traffico con i dati della Provincia autonoma di Bolzano.

Verbesserung des Dienstes in Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Bozen unter besonderer Berücksichtigung der Haltestellen der SASA und der SAD. Vergleich von Verkehrsdaten zum Verkehrsaufkommen mit den Daten der Autonomen Provinz Bozen.

**VIABILITA'****VIABILITÄT****Missione 10 - Trasporti e diritto alla mobilità****Mission 10 - Transport und Recht auf Mobilitätsförderung****Programma 2 - Trasporto pubblico locale****Programm 2 - Lokaler Nahverkehr****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'****DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Esecuzione interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria sulla rete stradale, manutenzione impianti semaforici e sgombero neve. Aggiornamento del PGTU.

Durchführung von ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltungseingriffen am Straßennetz, Instandhaltung der Ampelanlagen und Schneeräumung. Aktualisierung des StvP.

**GLI OBIETTIVI****DIE ZIELSETZUNGEN**

Contenimento dei costi di gestione ordinaria ed ottimizzazione del servizio. Esecuzione tempestiva delle lavorazioni programmate. Si procederà con l'esecuzione dei lavori di abbattimento delle barriere architettoniche in collaborazione con il gruppo di lavoro della Comunità comprensoriale. Si procederà con la manutenzione della segnaletica stradale e verticale. Si rileverà telematicamente la segnaletica stradale. Si eseguirà la manutenzione dei parchimetri. Nuove rastrelliere o box per biciclette verranno acquistate e installate nell'area comunale. Si valuteranno progetti di e-mobility.

Eindämmung der ordentlichen Verwaltungskosten und Verbesserung des Dienstes. Rechtzeitige Durchführung der geplanten Arbeiten. Es wird mit den Arbeiten zur Beseitigung der architektonischen Barrieren fortgefahren, in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgruppe der Bezirksgemeinschaft. Es wird mit der Instandhaltung der Straßenbeschilderung und Bodenmarkierung fortgefahren. Die Straßenbeschilderung wird telematisch erfasst. Es erfolgt die Instandhaltung der Parkautomaten. Es werden neue Fahrradständer oder

Boxen angekauft und im Gemeindegebiet angebracht. Die Projekte zur Elektromobilität werden bewertet.

<b>Missione 11 - Soccorso civile</b>	<b>Mission 11 - Rettungsdienst</b>
<b>Programma 1 - Sistema di protezione civile</b>	<b>Programm 1 - Zivilschutz</b>
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>	<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>
<p>Esecuzione di ulteriori lavori di messa in sicurezza dei versanti. Pronto intervento nei casi in cui è richiesto anche il contributo operativo del comune. Si porteranno in approvazione i bilanci dei vigili del fuoco di Laives e San Giacomo e i rispettivi rendiconti. Si approveranno ulteriori necessarie convenzioni per l'acquisto di mezzi e/o attrezzature per i vigili del fuoco di Laives.</p>	<p>Durchführung weiterer Arbeiten zur Sicherung der Felshänge. Notfallintervention in Fällen, in denen auch der operative Beitrag der Gemeinde erforderlich ist. Die Haushaltspläne der Feuerwehr von Leifers und St. Jakob bei Leifers und ihre jeweiligen Rechnungslegungen werden zur Genehmigung vorgelegt. Weitere notwendige Vereinbarungen für den Ankauf von Fahrzeugen und/oder Ausstattung Ausrüstung für die Feuerwehr von Leifers werden genehmigt.</p>
<b>VALORE ATTESO</b>	<b>ERWARTETER WERT</b>
<p>Contributi ai vigili del fuoco per garantire la protezione civile: adozione della delibera di concessione dei contributi ordinari e/o straordinari</p>	<p>Beiträge an die Feuerwehr zur Gewährleistung des Zivilschutzes: Genehmigung des Beschlusses zur Gewährung von ordentlichen und/oder außerordentlichen Beiträgen.</p>

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO III SPESE - AMT III AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01051.03.021500	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 22.772,88	€ 18.000,00	€ 18.000,00	€ 18.000,00
01052.02.010301	Mobili e arredi - Ufficio III	Möbel und Ausstattungen - Amt III	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04011.03.021500001	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 2.953,29	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
04011.03.021500002	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 9.451,60	€ 7.200,00	€ 7.200,00	€ 7.200,00
04011.03.021500003	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00
04011.03.021500004	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 9.026,08	€ 7.000,00	€ 7.000,00	€ 7.000,00
04011.03.021500005	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 8.083,88	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
04021.03.021500000	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 29.448,33	€ 19.850,00	€ 19.850,00	€ 19.850,00
04021.03.021500001	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 8.000,00	€ 8.000,00	€ 8.000,00	€ 8.000,00
04021.03.021500010	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 9.695,35	€ 6.500,00	€ 6.500,00	€ 6.500,00
04061.03.021500000	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 19.392,61	€ 16.000,00	€ 16.000,00	€ 16.000,00
05021.03.021500	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 18.269,67	€ 11.600,00	€ 11.600,00	€ 11.600,00
06011.03.021500002	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 14.464,10	€ 10.870,00	€ 10.870,00	€ 10.870,00

no. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO III SPESE - AMT III AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
08011.02.010101	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 519,13	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
08011.02.010900	Tassa di circolazione dei veicoli a motore (tassa automobilistica)	Kraftfahrzeugsteuer (Automobilsteuer)	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00
08011.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
08011.03.020501	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 2.355,11	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.500,00
08011.03.020700	Utilizzo di beni di terzi	Gebrauch von Gütern Dritter	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
08011.03.020901	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00
08011.03.021100	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 1.830,12	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
08011.03.021600	Servizi amministrativi	Verwaltungsdienste	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 5.200,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
08011.03.021900	servizi informatici e telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 10.200,00	€ 10.200,00	€ 10.200,00	€ 10.200,00
08011.03.029900	Altri servizi	Sonstige Dienste	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 8.500,00	€ 8.500,00	€ 8.500,00	€ 8.500,00
08011.09.990400	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 23.333,00	€ 23.000,00	€ 13.000,00	€ 13.000,00
08012.02.010300	Mobili e arredi - arredo urbano e parchi gioco	Möbel und Einrichtung - städtische Einrichtung und Spielplätze	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 111.274,73	€ 100.000,00	€ 0,00	€ 0,00
08012.02.030500	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti	Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 19.694,34	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00

no. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO III SPESE - AMT III AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
09021.03.021100	prestazioni professionali specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 0,00	€ 0,00
09021.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 724,37	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
09021.03.021600	servizi amministrativi	Verwaltungsdienste	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 733,30	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
09021.03.029900	Altri servizi	Sonstige Dienste	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 55.922,79	€ 45.850,00	€ 45.850,00	€ 45.850,00
09031.03.020300	Aggi di riscossione	Eintreibungsaufpreise	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 964,57	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
09031.03.021500	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00
09031.03.021600	Servizi amministrativi	Verwaltungsdienste	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 50,00	€ 50,00	€ 50,00	€ 50,00
09031.03.029900	altri servizi	Sonstige Dienste	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 403,33	€ 400,00	€ 400,00	€ 400,00
09031.04.030200	Trasferimenti correnti a altre imprese partecipate	Andere laufende Zuweisungen an beteiligte Unternehmen	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 159.118,95	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00
09041.02.010900002	Tassa di circolazione dei veicoli a motore (tassa automobilistica)	Kraftfahrzeugsteuer (Automobilsteuer)	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 230,00	€ 230,00	€ 230,00	€ 230,00
09041.03.021500002	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 1.035.836,39	€ 1.001.122,26	€ 973.122,26	€ 973.122,26
10011.03.021500	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 1.209,63	€ 800,00	€ 800,00	€ 800,00
10051.03.021501	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 15.582,76	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00

No. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022



PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO III SPESE - AMT III AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
11011.04.040100	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 63.800,00	€ 58.000,00	€ 58.000,00	€ 58.000,00
11012.03.040101	contributi ai VVFF Laives e San Giacomo	Beiträge an die FF Leifers und St. Jakob	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 281.598,81	€ 234.498,81	€ 200.000,00	€ 200.000,00
12011.03.021500	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 7.439,11	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
12032.03.040100	Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private	Beiträge zu Investitionen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 2.508.000,00	€ 1.020.000,00	€ 186.000,00	€ 558.000,00
12032.05.020101	FPV - Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private	zweckgebundener Mehrjahresfonds - Beiträge zu Investitionen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 0,00	€ 744.000,00	€ 558.000,00	€ 0,00
12071.03.021500	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 2.512,34	€ 1.800,00	€ 1.800,00	€ 1.800,00
12091.03.021501	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 71.699,45	€ 50.000,00	€ 50.000,00	€ 50.000,00

No. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

***UFFICIO IV  
LAVORI PUBBLICI***

***AMT IV  
ÖFFENTLICHE  
ARBEITEN***

Secondo quanto previsto dalla normativa di seguito si indicano i budget di spesa di competenza dell'ufficio, suddivisi per missioni e programmi. Si fa presente inoltre, che rientrano nella competenza del centro di responsabilità anche gli stanziamenti di entrata specificatamente assegnati all'ufficio, come indicato nell'allegato unitario delle entrate.

Gemäß den Bestimmungen werden nachfolgend die verfügbaren Mittel für das zuständige Amt, unterteilt nach Missionen und Programmen, aufgelistet. Außerdem wird festgehalten, dass in die Zuständigkeit des Verantwortlichen der Kostenstelle auch die Einnahmeansätze fallen, die spezifisch dem Amt zugewiesen werden, welche im einheitlichen Anhang der Einnahmen laut Fußzeile des Haushaltsvollzugsplans angeführt sind, unabhängig von den Spesen, die mit den selben Einnahmen finanziert werden.

<b>Missione 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione</b>	<b>Mission 1 - Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung</b>
<b>Programma 5 - Gestione dei beni demaniali e patrimoniali</b>	<b>Programm 5 - Programm Verwaltung der Domänen- und Vermögensgüter</b>
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>	<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>
Manutenzione ordinaria e straordinaria dei beni demaniali e patrimoniali, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi, e tenuta in efficienza delle strutture. Acquisto di mezzi e attrezzature necessarie per la manutenzione.	Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung des öffentlichen Guts und Vermögens, eventuelle punktuelle Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt, sowie Erhaltung der Strukturen in einen effizienten Zustand. Ankauf von Fahrzeugen und Geräten welche für die Instandhaltung notwendig sind.
<b>GLI OBIETTIVI</b>	<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>
Adeguata manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili con eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle strutture. Si prevede di non più realizzare adeguamenti antincendio alla sede attuale del Cantiere Comunale ma di impostare l'adeguamento dell'immobile acquistato in zona Vurza e di dare corso alla relativa progettazione tramite una gara di servizi.	Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Immobilien mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt, sowie Erhaltung der Strukturen in einen effizienten Zustand. Es ist nicht mehr geplant die Brandschutzanpassung im Sitz des Bauhofgebäudes vorzunehmen, sondern die Anpassung der erworbenen Immobilie in der Zone Wurzer vorzunehmen, wofür die diesbezügliche Planung ausgeschrieben werden soll.
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>	<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>
Tenuta degli immobili in uno stato di efficienza adeguato.	Instandhaltung der Immobilie in einem Zustand ausreichender Effizienz.

<b>Missione 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione</b>	<b>Mission 1 - Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung</b>
<b>Programma 6 - Ufficio tecnico</b>	<b>Programma 6 - Technisches Amt</b>

<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>	<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>
Realizzazione del nuovo nucleo centrale di Laives. Risanamento della canonica.	Realisierung des neuen Stadtkerns von Leifers, Sanierung des Widums
<b>GLI OBIETTIVI</b>	<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>
Conclusione della progettazione preliminare e definitiva ed inizio di quella esecutiva inerente il nuovo nucleo centrale die Laives, appalto lavori del risanamento della Canonica.	Abschluss der Vor- und Einreichplanung und Beginn der Einreichplanung des Projektes neuer Stadtkern von Leifers, Ausschreibung der Arbeiten betreffend die Sanierung des Widums.
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>	<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>
Approvazione della progettazione preliminare e definitiva ed avvio di quella esecutiva inerente il nuovo nucleo centrale die Laives, avvio della gara lavori per il risanamento della Canonica.	Genehmigung des Vor- und Einreichprojektes und Beginn der Ausführungsplanung für den neuen Ortskern von Leifers, Erfolgte Ausschreibung für die Sanierung des Widums.

<b>Missione 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione</b>	<b>Mission 1 - Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung</b>
<b>Programma 8 - Statistica e sistemi informativi</b>	<b>Program 8 - Statistik und Informationssysteme</b>

<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>	<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>
Acquisto software per il settore tecnico (per esempio la gestione degli interventi, la gestione dell'acquedotto)	Ankauf Software für den technischen Bereich (z.B. die Verwaltung der Eingriffe und der Wasserversorgung)
<b>GLI OBIETTIVI</b>	<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>
Pagamento licenze, sviluppo tecnico e tecnologico	Bezahlung von Lizenzen, technische und technologische Entwicklung
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>	<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>
Pagamento licenze	Bezahlung von Lizenzen

<b>Missione 4 - Istruzione e diritto allo studio</b>		<b>Mission 4 - Unterrichtswesen und Recht auf Bildung</b>	
<b>Programma 1 - Istruzione prescolastica</b>		<b>Programm 1 - Vorschularbeit</b>	
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>		<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>	
Manutenzione ordinaria e straordinaria delle scuole materne, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle strutture.		Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Kindergärten, eventuelle punktuelle Eingriffe zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt.	
<b>GLI OBIETTIVI</b>		<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>	
Adeguate manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili con eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle strutture.		Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Immobilien mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt.	
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>		<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>	
Tenuta degli immobili in uno stato di efficienza adeguato.		Instandhaltung der Immobilie in einem Zustand ausreichender Effizienz.	
<b>Missione 4 - Istruzione e diritto allo studio</b>		<b>Mission 4 - Unterrichtswesen und Recht auf Bildung</b>	
<b>Programma 2 - Altri ordini di istruzione non universitaria</b>		<b>Programm 2 - Sonstiges nicht universitäres Unterrichtswesen</b>	
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>		<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>	
Manutenzione ordinaria e straordinaria delle scuole elementari e medie, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle strutture. Inoltre è previsto l'avvio lavori per il nuovo polo scolastico di San Giacomo.		Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Grundschulen und Mittelschulen, mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt. Darüber hinaus werden ist der Beginn der Arbeiten des neuen Schulkomplexes in St. Jakob vorgesehen.	
<b>GLI OBIETTIVI</b>		<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>	
Adeguate manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle strutture. Avvio lavori del nuovo polo scolastico di San Giacomo.		Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Immobilien mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt. Beginn der Arbeiten des neuen Schulkomplexes in St. Jakob.	
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>		<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>	
Tenuta degli immobili in uno stato di efficienza adeguato. Lavori del nuovo polo scolastico di San Giacomo iniziati.		Instandhaltung der Immobilie in einem effizienten Zustand. Begonnene Arbeiten des neuen Schulkomplexes in St. Jakob.	

<b>Missione 4 - Istruzione e diritto allo studio</b>	<b>Mission 4 - Unterrichtswesen und Recht auf Bildung</b>
<b>Programma 6 - Servizi ausiliari all'istruzione</b>	<b>Programm 6 - Zusatzdienste betreffen das Unterrichtswesen</b>
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>	<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>
Manutenzione ordinaria e straordinaria della mensa, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza della stessa.	Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Mensa, eventuelle punktuelle Eingriffe zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt derselben.
<b>GLI OBIETTIVI</b>	<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>
Adeguata manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza degli stessi.	Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Immobilien mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt, sowie Erhaltung der Strukturen in einem effizienten Zustand derselben.
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>	<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>
Tenuta degli immobili in uno stato di efficienza adeguato.	Instandhaltung der Immobilie in einem effizientem Zustand.
<b>Missione 5 - Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali</b>	<b>Mission 5 - Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten</b>
<b>Programma 2 - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale</b>	<b>Programm 2 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich</b>
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>	<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>
Manutenzione ordinaria e straordinaria delle scuole di musica e dell'aula magna di Laives, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle strutture.	Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Musikschule und der Aula Magna von Leifers, eventuelle punktuelle Eingriffe zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt der Strukturen.
<b>GLI OBIETTIVI</b>	<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>
Adeguata manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza degli stessi.	Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Immobilien mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt, sowie Erhaltung der Strukturen in einem effizienten Zustand derselben.
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>	<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>
Tenuta degli immobili in uno stato di efficienza adeguato.	Instandhaltung der Immobilie in einem Zustand angemessener Effizienz.

**Missione 6 - Politiche giovanili, sport e tempo libero****Mission 6 - Jugend, Sport und Freizeit****Programma 1 - Sport e tempo libero****Programm 1 - Sport e tempo libero Sport und Freizeit****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Manutenzione ordinaria e straordinaria dei centri e degli impianti sportivi compresi il lido comunale, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle strutture. Inoltre, a titolo esemplificativo, sono previsti i lavori per il parziale rinnovo del centro sportivo Galizia, l'avvio della gara per la realizzazione dell'anello ciclabile in zona Galizia e l'aggiornamento del progetto esecutivo inerente la realizzazione di una copertura per il campo da ghiaccio presso il centro sportivo Vallarsa.

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Sportanlagen inklusive Gemeindefreischwimmbad, eventuelle punktuelle Eingriffe zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt der Strukturen. Darüber hinaus sind die Arbeiten für die Erweiterung/Teilerneuerung des Sportzentrums Galizien, die die Ausschreibung für die Arbeiten zu Errichtung des Radrings in der Zone Galizien und die Aktualisierung des Ausführungsprojekts für den Bau einer Eisfeldabdeckung geplant.

**GLI OBIETTIVI**

Adeguata manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza degli stessi. Lavori dell'ampliamento / del parziale rinnovo del centro sportivo Galizia. Avvio della gara lavori per la realizzazione dell'anello ciclabile in zona Galizia. Approvazione progetto esecutivo inerente la realizzazione di una copertura per il campo da ghiaccio presso il centro sportivo Vallarsa.

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Immobilien mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt. Arbeiten für die Erweiterung/Teilerneuerung des Sportzentrums Galizien, Ausschreibung der Arbeiten für den Radring in der Zone Galizien, Genehmigung des Ausführungsprojekts für den Bau einer Eisfeldabdeckung in der Zone Brantenbach.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Tenuta degli immobili in uno stato di efficienza adeguato. Consegna del primo step progettuale dell'ampliamento / del parziale rinnovo del centro sportivo Galizia. Conclusione gara lavori dell'ampliamento / del parziale rinnovo del centro sportivo Galizia. Definizione della nuova impostazione della realizzazione dell'anello ciclabile in zona Galizia. Approvazione progetto esecutivo inerente la realizzazione di una copertura per il campo da ghiaccio presso il centro sportivo Vallarsa.

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Instandhaltung der Immobilie in einem Zustand angemessener Effizienz. Abschluss der Vergabe der Arbeiten für die Erweiterung/Teilerneuerung des Sportzentrums Galizien, die Festlegung einer neuen Strategie für die Umsetzung des Radrings zusammen mit der Landesverwaltung in der Zone Galizien, Genehmigung des Ausführungsprojekts für den Bau einer Eisfeldabdeckung.

**Missione 8 - Assetto del territorio ed edilizia abitativa****Mission 8 - Raumordnung und Wohnbau****Programma 2 - Edilizia residenziale pubb. e locale e piani di edil. economico-popolare****Programm 2 - Öffentlicher und lokaler Wohnbau sowie sozialer Wohnbau****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Realizzazione dell'ultima parte delle infrastrutture primarie zona di espansione Toggenburg1 a Pineta di Laives

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Realisierung des letzten Teils der primären Infrastruktur der Erweiterungszone Toggenburg1 in Steinmannwald von Leifers

<b>GLI OBIETTIVI</b>	<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>
Approvazione del progetto della parte ancora mancante delle infrastrutture primarie zona di espansione Toggenburg1 a Pineta di Laives	Planung des noch fehlenden Teils der primären Infrastruktur der Erweiterungszone Toggenburg1 in Steinmannwald von Leifers
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>	<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>
Ultimazione del progetto della parte ancora mancante delle infrastrutture primarie zona di espansione Toggenburg1 a Pineta di Laives	Abschluss der Planung des noch fehlenden Teils der primären Infrastruktur der Erweiterungszone Toggenburg1 in Steinmannwald von Leifers
<b>Missione 9 - Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente</b>	<b>Mission 9 - Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt</b>
<b>Programma 2 - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale</b>	<b>Programm 2 - Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt</b>
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>	<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>
Manutenzione ordinaria e straordinaria delle strutture, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle stesse.	Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Strukturen, eventuelle punktuelle Eingriffe zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt der Strukturen.
<b>GLI OBIETTIVI</b>	<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>
Adeguate manutenzione ordinaria e straordinaria delle strutture, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle stesse. Realizzazione di una area cani in zona Galizia.	Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Immobilien mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt. Errichtung einer Hundebereich in der Zone Galizien.
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>	<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>
Tenuta delle strutture in uno stato di efficienza adeguato. Area cani in zona Galizia realizzata.	Instandhaltung der Immobilien in einem Zustand angemessener Effizienz. Errichtete Hundebereich in der Zone Galizien.
<b>Missione 9 - Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente</b>	<b>Mission 9 - Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt</b>
<b>Programma 3 - Rifiuti</b>	<b>Programm 3 - Müllentsorgung</b>
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>	<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>
Manutenzione ordinaria e straordinaria delle strutture, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle strutture. Realizzazione di un intervento di adeguamento alla normativa,	Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung, eventuelle punktuelle Eingriffe zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt der Strukturen. Umsetzung eines Eingriffes der die Anpassung an



riordino e piccolo ampliamento del centro di riciclaggio. Inoltre è previsto la sistemazione di alcune isole ecologiche.

die Normen, Neuordnung und kleine Erweiterung des Recyclinghofes zum Inhalt hat. Darüber hinaus sind Arbeiten für die Anpassung einiger ökologischer Inseln vorgesehen.

#### GLI OBIETTIVI

Adeguata manutenzione ordinaria e straordinaria delle strutture, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle stesse. Progettazione di un intervento di adeguamento alla normativa, riordino e piccolo ampliamento del centro di riciclaggio. Lavori per l'isola ecologica in via Marconi.

#### DIE ZIELSETZUNGEN

Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Immobilien mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt, sowie Erhaltung der Strukturen in einem effizienten Zustand. Planung der Anpassung an die Normen, Neuordnung und kleine Erweiterung des Recyclinghofes. Arbeiten zur Anpassung der ökologischen Insel in der Marconistraße.

#### GLI INDICATORI PRINCIPALI

Tenuta delle strutture in uno stato di efficienza adeguato. Progettazione di un intervento di adeguamento alla normativa, riordino e piccolo ampliamento del centro di riciclaggio avviata. Avvio lavori per l'isola ecologica in via Marconi.

#### DIE PRIMÄREN INDIKATOREN

Instandhaltung der Immobilien in einem Zustand angemessener Effizienz. Erfolgte Ausschreibung der Planung der Anpassung an die Normen, Neuordnung und kleine Erweiterung des Recyclinghofes. Begonnene Planung der Anpassung an die Normen, Neuordnung und kleine Erweiterung des Recyclinghofes. Begonnene Arbeiten zur Anpassung der ökologischen Insel in der Marconistraße.

### Missione 9 - Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente

### Mission 9 - Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt

#### Programma 4 - Servizio idrico integrato

#### Programm 4 - Integrierter Wasserdienst

#### LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'

Manutenzione ordinaria e straordinaria degli elementi che compongono il servizio idrico integrato, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle strutture e della rete. Inoltre, a titolo esemplificativo, nel prossimo futuro sono previsti la realizzazione di una nuova rete idrica al Seit, il risanamento del serbatoio idropotabile di Pineta, la realizzazione di una nuova rete idrica per il Montelargo, la realizzazione di una nuova rete dell'acquedotto e fognatura in via Vurza, le sostituzioni delle parti più deteriorate della rete idrica e nello specifico di via A. Hofer, via Maso Renner etc.

#### DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN

Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Komponenten, aus denen sich die integrierte Wasserversorgung zusammensetzt, eventuelle punktuelle Eingriffe zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt der Strukturen. Darüber hinaus sind beispielweise die Realisierung einer neuen Wasserleitung in Seit, die Sanierung des Trinkwasserspeichers in Steinmannwald, die Realisierung einer Trinkwasserleitung auf den Breitenberg, die Realisierung der neuen Wasser- und Abwasserleitung in der Wurzerstrasse sowie der Austausch der am meisten kompromittierten Teile des Wasserleitungsnetzes, im Besonderen in der A.Hofer Str. und in der Rennerhofstr., usw. vorgesehen.

#### GLI OBIETTIVI

Adeguata manutenzione ordinaria e straordinaria degli elementi che compongono il servizio idrico integrato, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle stesse. Tra gli interventi

#### DIE ZIELSETZUNGEN

Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Elemente aus denen sich der integrierte Wasserdienst zusammensetzt mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und

più importanti possono essere menzionati la progettazione di una nuova rete idrica al Seit, l'affidamento del risanamento del serbatoio idropotabile di Pineta, l'avvio della fase realizzativa di una nuova rete dell'acquedotto e fognatura in via Vurza, realizzazione di parti di acquedotto in via Maso Renner e via A.Hofer e della nuova realizzazione del primo pezzo dell'acquedotto Montelargo e una cabina di pompaggio in sinergia con Edyna

unter dem räumlichen Gesichtspunkt. Zu den wichtigsten Eingriffen gehören die Planung eines neuen Wassernetzes in Seit, die Sanierung des Wasserreservoirs in Steinmannwald, der Beginn der Umsetzungsphase eines neuen Wasserspeichers- und Kanalisationsnetzes in der Wurzerstraße, der Austausch von Teilen der Trinkwasserleitung in der Rennerhofstraße und A. Hoferstraße sowie der Neubau des ersten Teils des Trinkwassernetzes von Breitenberg und einer Pumpkabine in Synergie mit Edyna.

#### GLI INDICATORI PRINCIPALI

Tenuta delle strutture e della rete in uno stato di efficienza adeguato. Conclusione della fase progettuale di una nuova rete idrica al Seit, indizione procedura di affidamento dei lavori di risanamento del serbatoio idropotabile di Pineta, conclusione progettazione di una nuova rete dell'acquedotto e fognatura in via Vurza, progettazione dell'intervento di sostituzione di parti di acquedotto in via Maso Renner e avvio lavori sostituzione acquedotto via A.Hofer e realizzazione del primo pezzo dell'acquedotto Montelargo e di una cabina di pompaggio in sinergia con Edyna

#### DIE PRIMÄREN INDIKATOREN

Instandhaltung der Strukturen und des Netzes in einem Zustand angemessener Effizienz. Abschluss der Planung für ein neues Wasserversorgungsnetz für Seit. Einleitung des Vergabeverfahrens für die Sanierung des Wasserspeichers in Steinmannwald, Abschluss der Planung für ein Trinkwasser- und Kanalisationsnetz in der Wurzerstraße, Beginn der Arbeiten zur Austausch der Trinkwasserleitung in der A.-Hofer Str. und Planung des Austausches von Teilen des Trinkwassernetzes in der Rennerhofstraße, Umsetzung des ersten Teiles des Trinkwassernetzes von Breitenberg und einer Pumpkabine in Synergie mit Edyna.

#### Missione 10 - Trasporti e diritto alla mobilità

#### Mission 10 - Transport und Recht auf Mobilitätsförderung

#### Programma 5 - Viabilità e infrastrutture stradali

#### Programm 5 - Straßennetz und -Infrastrukturen

#### LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'

Manutenzione ordinaria e straordinaria delle infrastrutture, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle stesse.

Tra gli interventi di particolare rilevanza possono essere annoverati:

- riqualificazione del centro di Laives – via J. F. Kennedy;
- acquisto mezzi operativi per lo svolgimento delle attività del cantiere comunale;
- completamento della pista ciclabile lungo via San Giacomo fino alla zona artigianale Vurza compreso risanamento sottopasso a San Giacomo;
- lavori di manutenzione straordinaria ed efficientemente dell'illuminazione pubblica;
- la sistemazione stradale compreso il prolungamento della ciclabile di quartiere zona ex Amonn di una parte di via Wagner a San Giacomo dopo l'acquisizione da

#### DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN

Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Infrastrukturen, eventuelle punktuelle Eingriffe zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt der Strukturen.

Unter den bedeutendsten Eingriffen können folgende hervorgehoben werden:

- die Aufwertung des Zentrums von Leifers – J.-F.-Kennedy-Straße;
- Ankauf von Fahrzeugen für die Ausführung der Tätigkeiten des Gemeindebauhofes;
- Fertigstellung des Radweges längs der St.-Jakob-Straße bis zur Handwerkerzone Wurzer, einschließlich der Sanierung der Unterführung in St. Jakob;
- außerordentliche Instandhaltungsarbeiten zur Verbesserung der öffentlichen Beleuchtung;
- Instandsetzung der Straße, einschließlich Verlängerung des Radweges Zone ex

parte del Comune;  
 - la creazione di un passaggio tra pineta vecchia e la zona Toggenburg  
 - lavori di mantenimento e miglioramento della rete stradale, ciclabile e pedonale.

Amonn eines Teils der Wagnerstraße in St. Jakob, nach Erwerb seitens der Gemeinde;

- Die Schaffung einer Verbindung zwischen dem alten Teil von Steimanwald und der Zone Toggenburg  
 - Instandhaltungs- und Verbesserungsarbeiten am Straßen-, Radweg- und Fußwegnetz.

#### GLI OBIETTIVI

Adeguata manutenzione ordinaria e straordinaria delle infrastrutture, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle stesse.  
 Acquisto mezzi operativi per lo svolgimento delle attività del cantiere comunale;  
 Completamento della pista ciclabile lungo via San Giacomo fino alla zona artigianale Vurza compreso risanamento sottopasso a San Giacomo;  
 Lavori di manutenzione straordinaria ed efficientamento dell'illuminazione pubblica;  
 Sistemazione stradale compreso il prolungamento della ciclabile di quartiere zona ex Amonn di una parte di via Wagner a San Giacomo dopo l'acquisizione da parte del Comune;

Creazione di un passaggio tra pineta vecchia e la zona Toggenburg  
 Lavori di mantenimento e miglioramento della rete stradale, ciclabile e pedonale.

#### DIE ZIELSETZUNGEN

Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Infrastrukturen mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt.  
 Ankauf von Fahrzeugen für die Ausführung der Tätigkeiten des Gemeindebauhofes;  
 Fertigstellung des Radweges längs der St.-Jakob-Straße bis zur Handwerkerzone Wurzer, einschließlich der Sanierung der Unterführung in St. Jakob;  
 Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten zur Verbesserung der öffentlichen Beleuchtung;  
 Instandsetzung der Straße, einschließlich Verlängerung des Radweges, Zone ex Amonn eines Teils der Wagnerstraße in St. Jakob, nach Erwerb seitens der Gemeinde;  
 Schaffung einer Verbindung zwischen dem alten Teil von Steimanwald und der Zone Toggenburg;  
 Instandhaltungs- und Verbesserungsarbeiten am Straßen-, Radweg- und Fußwegnetz.

#### GLI INDICATORI PRINCIPALI

Tenuta delle infrastrutture in uno stato di efficienza adeguato. Acquisto di mezzi operativi per lo svolgimento delle attività del cantiere comunale;

Realizzazione dei lavori pista ciclabile lungo via San Giacomo fino alla zona artigianale Vurza compreso risanamento sottopasso a San Giacomo;

Avvio della progettazione e poi dei lavori di manutenzione straordinaria ed efficientamento dell'illuminazione pubblica;

Progettazione creazione di un passaggio tra pineta vecchia e la zona Toggenburg avviata

Lavori avviati/eseguiti di mantenimento e miglioramento della rete stradale, ciclabile e pedonale.

#### DIE PRIMÄREN INDIKATOREN

Instandhaltung der Infrastrukturen in einem Zustand angemessener Effizienz.

Ankauf von Fahrzeugen für die Ausführung der Tätigkeiten des Gemeindebauhofes;

Umsetzung des Radweges längs der St.-Jakob-Straße bis zur Handwerkerzone Wurzer, einschließlich der Sanierung der Unterführung in St. Jakob;

Beginn der Planung und dann der Arbeiten betreffend außerordentliche Instandhaltungsarbeiten zur Verbesserung der öffentlichen Beleuchtung;

Begonnene Planung einer Verbindung zwischen dem alten Teil von Steimanwald und der Zone Toggenburg

Auf den Weg gebrachte/ausgeführte Instandhaltungs- und Verbesserungsarbeiten am Straßen-, Radweg- und Fußwegnetz.

<b>Missione 11 - Soccorso civile</b>		<b>Mission 11 - Rettungsdienst</b>	
<b>Programma 1 - Sistema di protezione civile</b>		<b>Programm 1 - Zivilschutz</b>	
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>		<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>	
Manutenzione ordinaria e straordinaria delle strutture (comprese le caserme dei vigli del fuoco), eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle stesse. In questa missione sono previsti anche dei stanziamenti da usare in casi di calamità / imprevisti che potrebbero incidere sulla sicurezza e salute.		Routinemäßige und außerordentliche Instandhaltung der Einrichtungen (einschließlich der Feuerwachen), etwaige rechtzeitige Verbesserungen in Bezug auf Funktionalität, Sicherheit und Raumangebot sowie deren Instandhaltung. Diese Mission umfasst auch Mittel, die im Falle von Katastrophen/unvorhergesehenen Ereignissen, die die Gesundheit und Sicherheit beeinträchtigen könnten, eingesetzt werden.	
<b>GLI OBIETTIVI</b>		<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>	
Adeguata manutenzione ordinaria e straordinaria delle strutture, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle stesse. Avvio di un progetto per aumentare la sicurezza inerente il versante del Montelago sovrastante l'abitato di Laives.		Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Strukturen mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt, sowie Erhalt in einem effizienten Zustand derselben. Beginn eines Projektes zur Erhöhung der Sicherheit des Hanges des Breitenberges, welcher sich über dem bewohnten Gebiet von Leifers befindet.	
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>		<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>	
Tenuta delle strutture in uno stato di efficienza adeguato.		Instandhaltung der Immobilie in einem Zustand angemessener Effizienz.	
<b>Missione 12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia</b>		<b>Mission 12 - Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik</b>	
<b>Programma 1 - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido</b>		<b>Programm 1 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte</b>	
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>		<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>	
Manutenzione ordinaria e straordinaria delle strutture (asilo nido), eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza della stessa.		Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Strukturen (Kinderkrippe) inbegriffen eventuelle punktuelle Eingriffe zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt der Strukturen.	
<b>GLI OBIETTIVI</b>		<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>	
Adeguata manutenzione ordinaria e straordinaria della struttura, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in		Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Immobilien mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der	

efficienza delle stessa. Realizzazione di una sezione temporanea dell'asilo nido nella scuola materna di Pineta.

Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt, sowie Erhaltung der Strukturen in einem effizientem Zustand derselben. Realisierung einer provisorischen Sektion des Kinderhortes im Kindergarten von Steinmannwald.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Tenuta della struttura in uno stato di efficienza adeguato.

Instandhaltung der Immobilie in einem Zustand angemessener Effizienz.

**Missione 12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia**

**Mission 12 - Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik**

**Programma 9 - Servizio necroscopico e cimiteriale**

**Programm 9 - Bestattungs- und Friedhofsdienste**

**LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Manutenzione ordinaria e straordinaria delle strutture (cimiteri), eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza della stessa.

Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Strukturen (Friedhöfe) inbegriffen eventuelle punktuelle Eingriffe zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt der Strukturen.

**GLI OBIETTIVI**

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Adeguata manutenzione ordinaria e straordinaria delle strutture, eventuali puntuali interventi di miglioramento in termini di funzionalità, sicurezza e spazi e tenuta in efficienza delle stesse.

Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Immobilien mit eventuellen punktuellen Eingriffen zur Verbesserung der Funktionalität, der Sicherheit und unter dem räumlichen Gesichtspunkt, sowie Erhaltung der Strukturen in einem effizientem Zustand derselben.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Tenuta della struttura in uno stato di efficienza adeguato.

Instandhaltung der Immobilie in einem Zustand angemessener Effizienz.

**Missione 17 - Energia e diversificazione delle fonti energetiche**

**Mission 17 - Energie und Diversifizierung der Energiequellen**

**Programma 1 - Fonti energetiche**

**Programm 1 - Energiequellen**

**LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Manutenzione ordinaria e straordinaria degli impianti fotovoltaici sui tetti di diversi edifici comunali.

Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Photovoltaikanlagen auf den Dächern verschiedenerer Gemeindeimmobilien.

**GLI OBIETTIVI**

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Adeguata manutenzione ordinaria e straordinaria dell'impianto e tenuta in efficienza

Angemessene ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Anlage und

dello stesso.

Erhaltung der Strukturen in einem effizienten Zustand derselben.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Tenuta delle strutture in uno stato di efficienza adeguato.

Instandhaltung der Immobilie in einem Zustand angemessener Effizienz.

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO IV SPESE - AMT IV AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01021.03.020900	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
01051.02.010900	Tassa di circolazione dei veicoli a motore (tassa automobilistica)	Kraftfahrzeugsteuer (Automobilsteuer)	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.492,81	€ 1.400,00	€ 1.400,00	€ 1.400,00
01051.02.019900	Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c.	N.a.b. Steuern, Abgaben und gleichgesetzte Einnahmen zu Lasten der Körperschaft	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.200,00	€ 1.200,00	€ 1.200,00	€ 1.200,00
01051.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 67.508,69	€ 45.350,00	€ 70.600,00	€ 70.600,00
01051.03.020900	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 91.599,00	€ 66.000,00	€ 66.000,00	€ 66.000,00
01052.02.010100	Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	Transportmittel für zivilen Gebrauch, für öffentlichen Sicherheits- und Ordnungsdienst	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 85.000,00	€ 85.000,00	€ 0,00	€ 0,00
01052.02.010400	Impianti e macchinari	Anlagen und Maschinen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 124.214,66	€ 124.214,66	€ 0,00	€ 0,00
01052.02.010900	Beni immobili	Unbewegliche Güter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 113.500,00	€ 107.656,20	€ 209.809,36	€ 46.232,50
01052.02.010905	Beni immobili - lavori adattamento casa associazioni piazza Borsellino Falcone	unbewegliche Güter - Anpassungsarbeiten Haus der Vereine Borsellino-Falcone-Platz	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 61.255,00	€ 61.255,00	€ 0,00	€ 0,00
01052.02.019900	Altri beni materiali	Andere materielle Güter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.900,00	€ 1.900,00	€ 0,00	€ 0,00
01052.02.030500000	gestione beni immobili e mobili # INCARICHI PROFESSIONALI PER LA SICUREZZA	Leitung unbewegl. /bewegl. Güter # AUFTRAGSERTEILUNG AN EINEN FREIBERUFER FÜR DIE SICHERHEIT	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 7.913,67	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
01052.02.030500001	gestione beni immobili e mobili # INCARICHI PROFESSIONALI	Leitung unbewegl. /bewegl. Güter - AUFTRÄGE AN EXTERNE FACHKRÄFTE	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 9.407,26	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
01052.02.030500005	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - capannone cantiere	Leistungsaufträge für Realisierung von Investitionen - Werkhalle Bauhof	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 125.000,00	€ 125.000,00	€ 0,00	€ 0,00
01061.02.010900	Tassa di circolazione dei veicoli a motore (tassa automobilistica)	Kraftfahrzeugsteuer (Automobilsteuer)	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 127,60	€ 127,60	€ 127,60	€ 127,60
01061.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01061.03.010201	altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 150,00	€ 150,00	€ 150,00	€ 150,00
01062.02.010900	Beni immobili - nucleo centrale	unbewegliche Güter - Stadtkern	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.000.000,00	€ 1.000.000,00	€ 8.157.746,09	€ 9.970.275,20
01062.02.010901	Beni immobili - canonica Laives	unbewegliche Güter - Widum Leifers	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 470.876,18	€ 459.456,98	€ 0,00	€ 0,00
01062.02.030500	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - nucleo centrale	Leistungsaufträge für Realisierung von Investitionen - Stadtkern	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.513.757,38	€ 619.545,39	€ 0,00	€ 0,00
01081.03.021902	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 6.218,00	€ 6.000,00	€ 6.000,00	€ 6.000,00
04011.03.010200007	LLPP - Altri beni di consumo	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 9.251,04	€ 6.200,00	€ 6.200,00	€ 6.200,00
04011.03.020900001	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.742,36	€ 1.350,00	€ 1.350,00	€ 1.350,00
04011.03.020900002	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 4.055,58	€ 3.520,00	€ 2.800,00	€ 2.800,00
04011.03.020900003	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 6.045,58	€ 5.200,00	€ 5.200,00	€ 5.200,00

no. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022



PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO IV SPESE - AMT IV AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
04011.03.020900004	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 4.179,17	€ 3.300,00	€ 3.300,00	€ 3.300,00
04011.03.020900005	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 3.560,50	€ 2.920,00	€ 2.200,00	€ 2.200,00
04012.02.010400	Manutenzione impianti asili nido	Instandhaltung Anlagen Kinderhort	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 45.000,00	€ 45.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04012.02.010402	scuola materna privata Laives - Impianti e macchinari	privater Kindergarten Leifers # Anlagen und Maschinen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.805,60	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
04012.02.010900001	Lavori di manutenzione straordinaria asili	außerordentliche Instandhaltungsarbeiten Kindergärten	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04012.02.010900006	manutenzione straordinaria scuola Kennedy	außerordentliche Instandhaltung Kindergarten Kennedy	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 78.324,00	€ 78.324,00	€ 0,00	€ 0,00
04012.02.010900007	manutenzione straordinaria scuola materna Sauro	außerordentliche Instandhaltung Kindergarten Sauro	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 4.087,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
04012.02.010900008	manutenzione straordinaria scuola materna San Giacomo	außerordentliche Instandhaltung Kindergarten St. Jakob	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 3.824,70	€ 3.824,70	€ 0,00	€ 0,00
04012.02.030500005	scuola materna Kennedy - incarichi professionali	Kindergarten Kennedy - Leistungsaufträge	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 80.000,00	€ 80.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04012.02.030500006	scuola materna privata Laives # Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti	deutscher Privatkindergarten Leifers # Leistungsaufträge für die Realisierung von Investitionen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 9.500,00	€ 9.500,00	€ 0,00	€ 0,00
04012.02.030600	Manutenzione straordinaria su beni di terzi - materna privata Laives	außerordentliche Instandhaltung auf Güter Dritter - privater Kindergarten Leifers	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 7.533,50	€ 7.533,50	€ 0,00	€ 0,00
04021.03.010200000	LLPP - Altri beni di consumo	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 8.743,85	€ 8.000,00	€ 8.000,00	€ 8.000,00
04021.03.010200011	LLPP Altri beni di consumo	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 4.730,09	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00
04021.03.020700	LLPP - Utilizzo di beni di terzi	Gebrauch von Gütern Dritter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 400,00	€ 400,00	€ 400,00	€ 400,00
04021.03.020900000	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 50.676,04	€ 40.350,00	€ 40.350,00	€ 40.350,00
04021.03.020900001	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 190,93	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
04021.03.020900010	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 18.841,40	€ 15.500,00	€ 15.500,00	€ 15.500,00
04022.02.010401	Impianti e macchinari	Anlagen und Maschinen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 43.514,35	€ 43.514,35	€ 0,00	€ 0,00
04022.02.010402	Impianti e macchinari	Anlagen und Maschinen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 12.345,39	€ 12.345,39	€ 0,00	€ 0,00
04022.02.010900000	Beni immobili	Unbewegliche Güter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 175.000,00	€ 175.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04022.02.010900002	scuola elementare tedesca Laives - manutenzione straordinaria	deutsche Grundschule Leifers - außerordentliche Instandhaltung	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 6.527,00	€ 6.527,00	€ 0,00	€ 0,00
04022.02.010900004	scuola elementare italiana Laives - manutenzione straordinaria	italienische Grundschule Leifers - außerordentliche Instandhaltung	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 34.301,52	€ 34.301,52	€ 0,00	€ 0,00
04022.02.010900005	scuola media italiana - manutenzione straordinaria fabbricato	italienische Mittelschule - außerordentliche Instandhaltung Gebäude	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 2.928,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
04022.02.010900006	scuola media tedesca - manutenzione straordinaria	deutsche Mittelschule - außerordentliche Instandhaltung	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 854,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
04022.02.010900010	scuola elementare San Giacomo # MANUTENZIONE STRAORDINARIA	Grundschule St. Jakob # außerordentliche Instandhaltung	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 199.909,59	€ 199.909,59	€ 150.000,00	€ 50.000,00
04022.02.010900014	scuola elementare San Giacomo - ampliamento polo scolastico	Grundschule St. Jakob - Erweiterung Schulkomplex	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 11.742.123,66	€ 11.742.123,66	€ 6.079.936,94	€ 0,00

no. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022



PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO IV SPESE - AMT IV AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
04022.02.030500003	incarico per spese di progettazione scuola elementare San Giacomo	Auftragserteilung für Projektierungsspesen Grundschule St. Jakob	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 19.777,90	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
04022.03.010200010	scuola elementare # CONCORSO SPESE AL CONSORZIO SCUOLA ELEMENTARE DI SAN GIACOMO	scuola elementare # SPESEBETEILIGUNG - EX KONSORTIUM	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 268.692,09	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
04022.05.020112	FPV - scuola elementare San Giacomo - ampliamento polo scolastico	zweckgebundener Mehrjahresfonds - Grundschule St. Jakob - Erweiterung Schulkomplex	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 0,00	€ 3.306.025,19	€ 0,00	€ 0,00
04061.03.010200001	LLPP - altri beni di consumo	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 3.773,58	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00
04061.03.020901	LLPP - Manutenzione ordinaria e riparazioni	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 6.038,92	€ 4.400,00	€ 4.400,00	€ 4.400,00
05021.03.010201	LLPP - Altri beni di consumo	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.905,06	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.500,00
05021.03.020900000	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 16.294,79	€ 12.500,00	€ 12.500,00	€ 12.500,00
05022.02.010400	Impianti e macchinari	Anlagen und Maschinen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 45.381,90	€ 35.725,11	€ 0,00	€ 0,00
06011.03.010200004	LLPP - Altri beni di consumo	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 29.316,07	€ 18.700,00	€ 18.700,00	€ 18.700,00
06011.03.020700	LLPP - Utilizzo di beni di terzi	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 435,60	€ 400,00	€ 400,00	€ 400,00
06011.03.020900	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 71.192,23	€ 64.650,00	€ 64.650,00	€ 64.650,00
06012.02.010900001	Beni immobili - zona Galizia	unbewegliche Güter - Zone Galizien	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 4.553.385,33	€ 4.553.385,33	€ 0,00	€ 0,00
06012.02.010900003	lido comunale manutenzione straordinaria	Gemeindeschwimmbad - außerordentliche Instandhaltung	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 50.717,65	€ 50.000,00	€ 0,00	€ 0,00
06012.02.010900008	manutenzione straordinaria impianto sportivo Toggenburg a Pineta	außerordentliche Instandhaltung Sportanlage Toggenburg in Steinmannwald	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 6.618,50	€ 6.618,50	€ 0,00	€ 0,00
06012.02.010900010	realizzazione pista di scatinaggio in zona Galizia	Realisierung Skaterpark in der Zone Galizien	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 40.016,00	€ 40.016,00	€ 0,00	€ 0,00
06012.02.010900011	Convenzione anello ciclabile	Konvention Radrिंग	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 2.285.632,83	€ 2.285.632,83	€ 0,00	€ 0,00
06012.02.019900	zona sportiva Toggenburg - altri beni materiali	Sportzone Toggenburg - andere materielle Güter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 4.465,93	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
06012.02.020100	Terreni - esproprio Galizia	Grundstücke - Enteignung Galizien	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 18.928,50	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
06012.02.030501	incarichi professionali per lido	Leistungsaufträge für Gemeindeschwimmbad	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 440.000,00	€ 440.000,00	€ 0,00	€ 0,00
06012.02.030502	incarichi professionali per la realizzazione investimenti - zona sportiva Vallarsa	Unbewegliche Güter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 115.229,19	€ 25.000,00	€ 0,00	€ 0,00
08011.03.021101	UFF IV - Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 13.322,40	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
08022.02.030500008	alloggi/edilizia # INCARICHI PROFESSIONALI PER REALIZZAZIONE INFRASTRUTTURE PRIMARIE ZONA DI ESPANSIONE TOGGENBURG	Wohnbau/Wohnungen # AUFTRAGSERTEILUNG FÜR DIE ERWEITERUNGSZONE TOGGENBURG	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 17.080,00	€ 17.080,00	€ 0,00	€ 0,00
08022.02.030500009	alloggi/edilizia - INCARICO PROFESSIONALE COLLAUDO - ZONA AMONN	Wohnbau/Wohnungen - Leistungsauftrag Abnahme - Zone Amonn	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 11.755,92	€ 11.755,92	€ 0,00	€ 0,00
09021.02.010900	Tassa di circolazione dei veicoli a motore (tassa automobilistica)	Kraftfahrzeugsteuer (Automobilsteuer)	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00

no. - Prof. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO IV SPESE - AMT IV AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
09021.03.010200	LLPP - Altri beni di consumo	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 42.478,33	€ 38.000,00	€ 38.000,00	€ 38.000,00
09021.03.010300	Flora e Fauna	Flora und Fauna	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00
09021.03.020900	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 19.048,89	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00
09021.03.029902	Altri servizi	Sonstige Dienste	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 190.691,16	€ 185.000,00	€ 185.000,00	€ 185.000,00
09022.02.010900000	Beni immobili	Unbewegliche Güter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 25.932,13	€ 21.845,13	€ 0,00	€ 0,00
09022.02.010900003	riqualificazione area attrezzata-cani zona Galizia	Aufwertung Hundeauslauffläche Zone Galizien	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 80.000,00	€ 80.000,00	€ 0,00	€ 0,00
09022.02.030500	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti	Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 16.697,19	€ 15.000,00	€ 0,00	€ 0,00
09032.02.010901	Beni immobili - isole ecologiche minori	unbewegliche Güter - kleinere ökologische Inseln	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 200.151,08	€ 170.000,00	€ 0,00	€ 0,00
09032.02.010902	Beni immobili - isole ecologiche Marconi e Kennedy	unbewegliche Güter - ökologische Inseln Marconi und Kennedy	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 19.507,80	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
09032.02.030500	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - centro riciclaggio	Leistungsaufträge für die Realisierung von Investitionen - Recyclinghof	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 275.055,52	€ 275.055,52	€ 0,00	€ 0,00
09041.02.010900001	Tassa di circolazione dei veicoli a motore (tassa automobilistica)	Kraftfahrzeugsteuer (Automobilsteuer)	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 56,22	€ 56,22	€ 56,22	€ 56,22
09041.03.010200001	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 49.640,08	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
09041.03.010200001	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 0,00	€ 45.000,00	€ 45.000,00	€ 45.000,00
09041.03.010200002	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
09041.03.010200002	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 4.500,00	€ 4.500,00	€ 4.500,00	€ 4.500,00
09041.03.020701	LLPP - Utilizzo di beni di terzi	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 350,00	€ 350,00	€ 350,00	€ 350,00
09041.03.020900001	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 16.168,09	€ 12.000,00	€ 12.000,00	€ 12.000,00
09041.03.020900002	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 100.700,00	€ 54.000,00	€ 54.000,00	€ 54.000,00
09041.03.021100	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 2.200,00	€ 2.200,00	€ 2.200,00	€ 2.200,00
09041.03.021800001	Servizi sanitari	Gesundheitsdienste	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 17.521,68	€ 14.000,00	€ 14.000,00	€ 14.000,00
09042.02.010400001	acquedotto # Impianti e macchinari	Wasserversorgung # ANKAUF UND AUSSERORDENTL. INSTANDHALTUNG VON GERÄTE, GÜTERN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 11.152,54	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.010900001	acquedotto # COSTRUZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA	Wasserversorgung # SANIERUNG DES TRINKWASSERVERSORGUNGSNETZES	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 507.429,90	€ 507.429,90	€ 50.000,00	€ 50.000,00
09042.02.010900002	fognatura/depurazione # ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA	Abwasserversorgung/Kläranlagen # ANKAUF, BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 18.689,66	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.010900006	beni immobili - acquedotto/antincendio Montelargo	unbewegliche Güter - Wasserleitung/Brandschutz Breitenberg	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 128.335,14	€ 105.496,74	€ 70.000,00	€ 70.000,00

no.-Prot.-nr.: 0010395 Data-Datum: 14.03.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO IV SPESE - AMT IV AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
09042.02.010900007	beni immobili - costruzione condotta idrica per Seit	unbewegliche Güter - Bau Wasserleitung für Seit	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 68.808,66	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.010900008	ristrutturazione serbatoio Pineta	Umbau Trinkwasserbecken Steinmannwald	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 521.084,14	€ 502.155,47	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.010900009	acquedotto via Vurza	Wasserleitung Wurzerstraße	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.660.000,00	€ 1.660.000,00	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.010900010	acquedotto via Hofer	Wasserleitung Hoferstraße	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 149.972,17	€ 149.972,17	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.010900011	acquedotto via Maso Renner	Wasserleitung Rennerhofstraße	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 222.581,64	€ 222.581,64	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.010900014	acquedotto via Stazione	Wasserleitung Bahnhofstraße	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 302,51	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.010900015	Beni immobili - sostituzione tratto acquedotto via Nobel	unbewegliche Güter - Ersetzung Abschnitt Wasserleitung Nobelstraße	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 0,00	€ 0,00	€ 207.423,14	€ 0,00
09042.02.010900019	acquedotto - via Sauro	Wasserleitung Saurostraße	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 0,00	€ 0,00	€ 500.000,00	€ 0,00
09042.02.020100002	acquedotto - esproprio/servitù	Wasserleitung - Enteignung/Dienstbarkeit	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 40.000,00	€ 40.000,00	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.030500001	acquedotto # INCARICHI PROFESSIONALI	Wasserversorgung # AUFTRÄGE AN EXTERNE FACHKRÄFTE	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 51.942,72	€ 51.942,72	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.030500002	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - acquedotto Montelargo	Leistungsaufträge für Realisierung von Investitionen - Wasserleitung Breitenberg	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 3.281,80	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.030500003	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - serbatoio Pineta	Leistungsaufträge für Realisierung von Investitionen - Trinkwasserbecken Steinmannwald	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 21.605,63	€ 21.605,63	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.030500004	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - fognatura via Vurza	Leistungsaufträge für Realisierung von Investitionen - Abwasserleitung Wurzerstraße	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 5.806,67	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.030500005	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - SEIT	Leistungsaufträge für Realisierung von Investitionen - Seit	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 62.278,85	€ 20.000,00	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.030500006	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - acquedotto via Hofer	Leistungsaufträge für Realisierung von Investitionen - Wasserleitung Hoferstraße	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 2.461,67	€ 2.461,67	€ 0,00	€ 0,00
09042.02.030500007	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - acquedotto via Maso Renner	Leistungsaufträge für Realisierung von Investitionen - Wasserleitung Rennerhofstraße	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 13.316,12	€ 9.540,67	€ 0,00	€ 0,00
10011.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 10.787,14	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00
10041.03.010200	LLPP - Altri beni di consumo	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00
10051.02.010900000	Tassa di circolazione dei veicoli a motore (tassa automobilistica)	Kraftfahrzeugsteuer (Automobilsteuer)	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.177,12	€ 1.090,00	€ 1.090,00	€ 1.090,00
10051.03.010200000	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 52.103,79	€ 38.000,00	€ 38.000,00	€ 38.000,00
10051.03.020900000	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 29.156,61	€ 27.000,00	€ 27.000,00	€ 27.000,00
10051.03.021500	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 105.022,52	€ 79.000,00	€ 79.000,00	€ 79.000,00
10052.02.010101	Viabilità - Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	Straßenwesen - Transportmittel für zivilen Gebrauch, für öffentlichen Sicherheits- und Ordnungsdienst	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 60.000,00	€ 60.000,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.010900001	Beni immobili - rete viaria	unbewegliche Güter - Straßennetz	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 606.485,22	€ 487.636,56	€ 400.000,00	€ 100.000,00

no. - Prof. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO IV SPESE - AMT IV AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
10052.02.010900002	Riqualificazione via Kennedy	Aufwertung Kennedystraße	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 6.330.283,62	€ 63.175,32	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.010900003	beni immobili - proseguimento ciclabile San Giacomo	unbewegliche Güter - Weiterführung Radweg St. Jakob	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.161.297,17	€ 1.161.297,17	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.010900004	beni immobili - ciclabile via Stazione	unbewegliche Güter - Radweg Bahnhofstraße	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.243.870,62	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.010900005	realizzazione pedociclabile zona Galizia	Realisierung Fuß- und Radweg Zone Galizien	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 31,87	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.010900006	Beni immobili - Collegamento viario ex casa Balzan	unbewegliche Güter - Straßenverbindung ex Haus Balzan	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 195.000,00	€ 195.000,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.010900025	Beni immobili - efficientamento energetico illuminazione pubblica zona scolastica Laives	unbewegliche Güter - energetische Aufwertung öffentliche Beleuchtung Schulzone Leifers	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 75,42	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.010900026	Beni immobili - opere infrastrutturali loc. Seit	unbewegliche Güter - Infrastrukturen Seit	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 14.390,70	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.010900028	Beni immobili - marciapiede laives nord	unbewegliche Güter - Gehsteig Leifers Nord	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 9.133,84	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.010900029	Beni immobili - manutenzione straordinaria rete illuminazione	unbewegliche Güter - außerordentliche Instandhaltung Beleuchtungsnetz	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 75.000,00	€ 75.000,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.010900030	beni immobili - realizzazione illuminazione LED	unbewegliche Güter - Led-Beleuchtung	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 296.668,93	€ 140.000,00	€ 90.000,00	€ 90.000,00
10052.02.0119900	Altri beni materiali - rete viaria	andere unbewegliche Güter - Straßennetz	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 34.487,06	€ 34.487,06	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.0119901	Altri beni materiali - illuminazione pubblica	andere unbewegliche Güter - öffentliche Beleuchtung	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 43.095,24	€ 43.095,24	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.030500	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti illuminazione pubblica	Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 106.784,87	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.030507	incarico professionale piano dell'illuminazione	Leistungsauftrag Beleuchtungsplan	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.268,80	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.030509	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti	Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 33.125,20	€ 28.050,00	€ 0,00	€ 0,00
10052.02.030512	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - riqualificazione via Kennedy	Leistungsaufträge für die Realisierung von Investitionen - Aufwertung Kennedystraße	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.547,94	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
11011.03.010200	LLPP - Altri beni di consumo	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
11011.03.020900	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 6.565,65	€ 5.500,00	€ 5.500,00	€ 5.500,00
11012.02.010901	interventi di somma urgenza	dringende Eingriffe	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 867.128,75	€ 866.873,74	€ 50.000,00	€ 50.000,00
11012.02.010903	Beni immobili - manutenzione straordinaria caserva VVFF di Laives	unbewegliche Güter - außerordentliche Instandhaltung Kaserne der FF vonLeifers	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 150.000,00	€ 150.000,00	€ 0,00	€ 0,00
11012.02.030501	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - declassificazione piano rischio	Leistungsaufträge für die Realisierung von Investitionen - Deklassifizierung Risikoplan	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 17.353,28	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
11012.02.030502	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - calamità naturali	Leistungsaufträge für die Realisierung von Investitionen - Naturkatastrophen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 320.000,00	€ 320.000,00	€ 0,00	€ 0,00
12011.03.010202	LLPP - Altri beni di consumo	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00
12011.03.020900	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 3.950,46	€ 3.420,00	€ 2.700,00	€ 2.700,00
12091.03.010200	LLPP - Altri beni di consumo	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00

no. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO IV SPESE - AMT IV AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
12091.03.020900	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 4.162,16	€ 3.500,00	€ 3.500,00	€ 3.500,00
12092.02.010900000	Beni immobili - cimitero	unbewegliche Güter - Friedhof	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 30.000,00	€ 30.000,00	€ 0,00	€ 0,00
12092.02.010900001	Beni immobili - cimitero loculi	unbewegliche Güter - Friedhof Nischengräber	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 24.660,05	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
17011.03.020900	Manutenzione impianti fotovoltaici	Instandhaltung Photovoltaikanlagen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00
17012.02.010400	Impianti e macchinari - fotovoltaico	Anlagen und Maschinen - Photovoltaik	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 514.802,40	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
17012.02.030500	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - fotovoltaico	Leistungsaufträge für die Realisierung von Investitionen - Photovoltaik	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 81.138,14	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00

***UFFICIO V  
SOCIALE E CULTURA***

***AMT V  
SOZIALWESEN UND  
KULTUR***



Secondo quanto previsto dalla normativa di seguito si indicano i budget di spesa di competenza dell'ufficio, suddivisi per missioni e programmi. Si fa presente inoltre, che rientrano nella competenza del centro di responsabilità anche gli stanziamenti di entrata specificatamente assegnati all'ufficio, come indicato nell'allegato unitario delle entrate.

Gemäß den Bestimmungen werden nachfolgend die verfügbaren Mittel für das zuständige Amt, unterteilt nach Missionen und Programmen, aufgelistet. Außerdem wird festgehalten, dass in die Zuständigkeit des Verantwortlichen der Kostenstelle auch die Einnahmeansätze fallen, die spezifisch dem Amt zugewiesen werden, welche im einheitlichen Anhang der Einnahmen laut Fußzeile des Haushaltsvollzugsplans angeführt sind, unabhängig von den Spesen, die mit den selben Einnahmen finanziert werden.

<b>Missione 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione</b>	<b>Mission 1 - Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung</b>
<b>Programma 11 – Altri servizi generali</b>	<b>Programm 11 – Andere allgemeine Dienste</b>
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>	<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>
Attività di carattere generale e strumentale alla gestione delle attività di cui alle missioni 4, 5, 6 e 12 (p.es. spese di registro, imposte di bollo, diritti S.I.A.E. ecc.).	Allgemeine Tätigkeiten zur Unterstützung der Leistungen der Missionen 4, 5, 6 und 12 (z. B. Registersteuer, Stempelsteuer, SIAE-Gebühren usw.).
<b>GLI OBIETTIVI</b>	<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>
Assicurare la regolarità degli atti adottati nell'ambito degli ambiti di intervento dell'Ufficio V.	Die Gesetzmässigkeit der Akten des Amtes V zu gewährleisten.
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>	<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>
Assenza di irregolarità o contestazioni da parte degli enti competenti.	Keine Unregelmässigkeiten und Anfechtungen von den zuständigen Körperschaften.
<b>Missione 4 - Istruzione e diritto allo studio</b>	<b>Mission 4 - Unterrichtswesen und Recht auf Bildung</b>
<b>Programma 1 - Istruzione prescolastica</b>	<b>Programm 1 - Vorschularbeit</b>
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>	<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>
Assicurare il funzionamento delle scuole dell'infanzia di interesse comunale. Le principali attività consistono nell'approvvigionamento di materiale di consumo (materiale ludico, didattico, generi alimentari), nella gestione amministrativa del servizio (gestione presenze ai fini del calcolo delle rette dovute), servizi logistici di supporto (servizio trasporto pasti, servizio di pulizie, servizio di consulenza HACCP), acquisto di mobili e arredi. Finanziamento mediante contributo regolato da convenzione per la scuola dell'infanzia privata situata nella frazione di San Giacomo.	Sicherstellung der regulären Tätigkeit der Gemeindekindergärten. Die Hauptaktivitäten umfassen die Beschaffung von Verbrauchsmaterial (Spielzeug, Unterrichts- und Lehrmaterial, Lebensmittel), die administrative Verwaltung des Dienstes (Anwesenheitsverwaltung für die Berechnung der fälligen Gebühren), logistische Unterstützungsdienste (Transport der Mahlzeiten, Reinigungsdienst, Beratungsdienst HACCP), Ankauf von Möbeln und Einrichtungsgegenständen. Finanzierung mittels geregelter Beitrag an den privaten Kindergarten, welcher sich in der fraktion St. Jakob befindet.

**GLI OBIETTIVI**

Assicurare una gestione amministrativa regolare ed ordinata, soprattutto in considerazione delle nuove normative contabili che esigono un controllo più costante delle entrate. Approvvigionamento tempestivo del materiale necessario. Miglioramento misurabile della qualità del servizio di pulizie. Razionalizzazione degli acquisti di mobili e arredi sia da un punto di vista organizzativo che economico, anche mediante la richiesta dei contributi provinciali, laddove previsti.

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Gewährleistung einer regelmäßigen und ordnungsgemäßen Verwaltung, insbesondere unter Berücksichtigung der neuen Rechnungslegungsvorschriften, welche eine ständige Kontrolle der Einnahmen erfordern. Rechtzeitige Beschaffung des benötigten Materials. Messbare Verbesserung der Qualität des Reinigungsdienstes. Rationalisierung der Ankäufe von Möbeln und Einrichtungsgegenständen, sei es aus organisatorischer, wie auch aus wirtschaftlicher Sicht, gegebenenfalls durch Ansuchen von Landesbeiträgen, wo diese vorgesehen sind.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Predisposizione di determine di accertamento delle entrate da rette su base mensile. Esecuzione delle procedure di acquisto del materiale ludico-didattico prima dell'inizio di ciascun anno scolastico (mese di settembre). Implementazione di un sistema strutturato di controllo sulla qualità del servizio che possa essere giuridicamente opponibile alla ditta incaricata. Realizzazione di un programma di acquisti di mobili e arredi su base pluriennale. Conseguimento di contributi da parte della Provincia per gli acquisti di mobili e arredi in misura di almeno il 50%.

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Monatliche Erstellung von Entscheidungen über die Einnahmen von Gebühren. Durchführung der Verfahren zwecks Ankauf von didaktischem Lehr- und Spielmaterial vor Beginn eines jeden Schuljahres (September). Implementierung eines strukturierten Systems für die Überprüfung der Qualität des Dienstes, welches gegen das verantwortliche beauftragte Unternehmen rechtlich durchsetzbar sein kann. Realisierung eines mehrjährigen Ankaufsprogrammes für Möbel und Einrichtungsgegenstände. Erzielung eines Landesbeitrages für den Ankauf von Möbeln und Einrichtungsgegenständen von mindestens 50% der Ausgabe.

**Missione 4 - Istruzione e diritto allo studio****Programma 2 - Altri ordini di istruzione non universitaria****Mission 4 - Unterrichtswesen und Recht auf Bildung****Programm 2 - Sonstiges nicht universitäres Unterrichtswesen****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Assolvere agli obblighi comunali in materia di scuole dell'obbligo. Da valutare lo spostamento al programma 6 per quanto riguarda il servizio refezione. Assolvere gli obblighi finanziari previsti dai vigenti accordi sulla finanza locale (c.d. quote procapite), acquisto di mobili e arredi.

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Erreichung der vorgegebenen Pflichten der Gemeinde in Bezug auf die Pflichtschulen. Die Verlagerung zum Programm 6 hinsichtlich die Schulausspeisung ist zu bewerten. Erfüllung der finanziellen Verpflichtungen, welche in den geltenden lokalen Gemeindefinanzierungen verankert sind (so genannte Pro- Kopf Quote) und Ankauf von Möbeln und Einrichtungsgegenständen.

**GLI OBIETTIVI**

Razionalizzazione degli acquisti di mobili e arredi. Sviluppo di procedure strutturate ed ordinate in materia di rapporti intercomunali in materia di finanziamento delle scuole sovracomunali.

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Rationalisierung der Ankäufe von Möbeln und Einrichtungsgegenständen. Entwicklung strukturierter und geordneter Verfahren in Bezug auf interkommunale Beziehungen im Bereich Finanzierung und überregionale Schulen.



**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Realizzazione di un programma di acquisti di mobili e arredi su base pluriennale. Riallineamento dei pagamenti al bilancio.

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Realisierung eines mehrjährigen Ankaufprogrammes für Möbel und Einrichtungsgegenstände. Neuausrichtung der Zahlungen an den Haushalt.

**Missione 4 - Istruzione e diritto allo studio****Mission 4 - Unterrichtswesen und Recht auf Bildung****Programma 6 - Servizi ausiliari all'istruzione****Programm 6 - Zusatzdienste betreffen das Unterrichtswesen****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Svolgimento del servizio ausiliario all'istruzione di refezione scolastica. Le principali attività consistono nell'approvvigionamento di materiale di consumo (generi alimentari, prodotti detergenti, stoviglie, articoli monouso, vestiario, piccoli utensili ecc.) nella manutenzione costante e tempestiva delle attrezzature utilizzate, nell'acquisto degli arredi e delle attrezzature necessarie, nei servizi logistici di supporto (servizio di trasporto pasti, pulizia cucina, HACCP ecc.), nella gestione amministrativa del servizio (gestione presenze in mensa ai fini del calcolo dei corrispettivi dovuti).

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Durchführung eines Hilfsdienstes für den Schulausspeisungsdienst. Die Haupttätigkeiten umfassen die Beschaffung von Verbrauchsmaterialien (Lebensmittel, Waschmittel, Geschirr, Einwegartikel, Kleidung, Kleinwerkzeuge usw.) im Rahmen der ständigen und rechtzeitigen Wartung der verwendeten Geräte, beim Ankauf der erforderlichen Möbel und Ausrüstungen, im Rahmen der logistischen Unterstützungsdienste (Transport der Mahlzeiten, Küchenreinigung, HACCP usw.), sowie bei der administrativen Verwaltung des Dienstes (Verwaltung der Anwesenheiten in der Schulausspeisung zur Berechnung der fälligen Gebühren).

**GLI OBIETTIVI**

Assicurare una gestione amministrativa regolare ed ordinata, soprattutto in considerazione delle nuove normative contabili che esigono un controllo più costante delle entrate. Approvvigionamento tempestivo del materiale necessario. Miglioramento della qualità effettiva e percepita del servizio di refezione.

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Gewährleistung einer regelmäßigen und ordnungsgemäßen Verwaltung, insbesondere unter Berücksichtigung der neuen Rechnungslegungsvorschriften, die eine ständige Kontrolle der Einnahmen erfordern. Rechtzeitige Beschaffung des benötigten Materials. Verbesserung der effektiven und wahrgenommenen Qualität des Essens.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Predisposizione di determine di accertamento delle entrate su base mensile. Esecuzione delle procedure di acquisto applicando appieno i Criteri Minimi Ambientali previsti. Implementazione di un sistema di controllo sulla qualità del servizio sia sulla base di parametri oggettivi sia in termini di qualità percepita del servizio (questionari di gradimento e simili). Avvio di una analisi del costo del servizio anche al fine di una revisione delle tariffe.

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Monatliche Erstellung von Entscheidungen über die Einnahmen von Gebühren. Durchführung der Verfahren unter vollständiger Einhaltung der erforderlichen Mindestumweltkriterien. Einführung eines Kontrollsystems für die Qualität des Dienstes, sowohl auf der Grundlage objektiver Parameter als auch hinsichtlich der wahrgenommenen Qualität (Zufriedenheitsfragebogen und Ähnliches). Einleitung einer Analyse über die Kosten des Dienstes, auch um eine Revision des Dienstes zu unternehmen.

**Missione 5 - Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali****Mission 5 - Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten****Programma 2 - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale****Programm 2 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Sostegno comunale alla vita e alle attività culturali della collettività mediante l'erogazione di contributi, la gestione delle due aule magne comunali con funzioni di teatro. Sostegno alle biblioteche pubbliche del territorio.

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Unterstützungen der Gemeinde im Hinblick auf das Leben und die kulturellen Tätigkeiten der Gemeinschaft, mittels Bereitstellung von Beiträgen, die Verwaltung der beiden städtischen Aule Magne mit Theaterfunktion. Unterstützung der lokalen öffentlichen Bibliotheken.

**GLI OBIETTIVI**

Erogazione dei contributi nel rispetto del vigente regolamento comunale, gestione, custodia e pulizia delle aule magne/teatri comunali, assunzione di un ruolo più attivo e centrale nella gestione del servizio pubblico di biblioteca mediante il passaggio del finanziamento con contributi ad una convenzione con gli enti gestori.

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Bereitstellung von Beiträgen im Einklang mit den geltenden Gemeindeverordnungen, Verwaltung, Aufsicht und Reinigung der städtischen Aule Magne/Theater, Übernahme einer aktiveren und zentraleren Rolle bei der Verwaltung des öffentlichen Bibliotheksdienstes, wobei von der finanziellen Zuwendungen in Form von Beiträgen zu einer Konvention mit den Betreibern der Institutionen gewechselt werden soll.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Adozione della delibera di concessione del contributo entro il termine previsto nel regolamento. Affidamento del servizio di custodie e pulizia delle aule magne/teatri per l'anno 2022 e successivi. Gestione della convenzione per la gestione delle biblioteche pubbliche del territorio.

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Verabschiedung des Beitragsbeschlusses innerhalb der in der Verordnung festgelegten Frist. Vergabe des Aufsichts- und Reinigungsdienstes für die Aule Magne/Theater für das Jahr 2022 und darauffolgende. Gestaltung der Konvention für die Verwaltung der öffentlichen Bibliotheken auf dem Gemeindegebiet.

**Missione 6 - Politiche giovanili, sport e tempo libero****Mission 6 - Jugend, Sport und Freizeit****Programma 1 - Sport e tempo libero****Programm 1 - Sport e tempo libero Sport und Freizeit****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Sostegno comunale alle attività ricreative, del tempo libero e dello sport mediante l'erogazione di contributi, la gestione diretta e/o mediante affidamenti a terzi di impianti sportivi, organizzazione di manifestazioni sportive e ricreative.

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Unterstützung der Gemeinde bei Freizeit- und Sportaktivitäten durch Bereitstellung von Beiträgen, direkte Führung und / oder durch Zuweisung von Sportanlagen an Dritte, Organisation von Sport- und Freizeitveranstaltungen.

**GLI OBIETTIVI**

Erogazione dei contributi nel rispetto del vigente regolamento comunale, affidamento dell'intero impianto sportivo Engl Ossanna come struttura unitaria.

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Gewährung von Beiträgen im Einklang mit den geltenden Gemeindeverordnungen; die gesamte Sportanlage Engl Ossanna wird als eine

Affidamento dei centri sportivi Vallarsa e Pineta tenuto conto delle modifiche strutturali intervenute. Consolidamento della modalità di organizzazione del carnevale di Laives mediante convenzione. Realizzazione di un programma di manifestazioni per l'estate e per il periodo natalizio.

einzigste Struktur betreut. Anvertraung der Sportzentren Brantenbach und Steinmannwald unter Berücksichtigung der strukturellen Veränderungen. Konsolidierung der Organisation des Leiferers Faschings durch Abschluss einer Konvention. Durchführung von Veranstaltungen für den Sommer und für Weihnachten.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Adozione della delibera di concessione del contributo entro il termine previsto nel regolamento. Completamento entro l'anno di tutte le procedure per l'affidamento degli impianti sportivi esistenti senza causare interruzioni. Sottoscrizione di una convenzione pluriennale per la realizzazione del carnevale. Realizzazione di un programma di manifestazioni per l'estate e per il periodo natalizio.

Verabschiedung des Beitragsbeschlusses innerhalb der in der Verordnung festgelegten Frist. Abschluss aller Verfahren zur Vergabe bestehender Sportanlagen bis zum Jahresende ohne Unterbrechungen. Unterzeichnung einer mehrjährigen Konvention für die Realisierung des Leiferer Faschings. Durchführung von Veranstaltungen für den Sommer und für Weihnachten.

**Missione 6 - Politiche giovanili, sport e tempo libero**

**Mission 6 - Jugend, Sport und Freizeit**

**Programma 2 - Giovani**

**Programm 2 -Jugend**

**LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Sostegno comunale alle attività destinate ai giovani mediante l'erogazione di contributi. Stipula di apposite convenzioni laddove il sostegno assuma i connotati di una vera e propria collaborazione.

Unterstützung der Gemeinde für Jugendaktivitäten durch Bereitstellung von Beiträgen. Verabschiedung von eigenen Konventionen, bei denen die Unterstützung die Merkmale einer echten Zusammenarbeit annimmt.

**GLI OBIETTIVI**

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Erogazione dei contributi nel rispetto del vigente regolamento comunale.

Bereitstellung von Beiträgen im Einklang mit den geltenden Gemeindeverordnungen.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Adozione della delibera di concessione del contributo entro il termine previsto nel regolamento.

Verabschiedung des Beitragsbeschlusses innerhalb der in der Verordnung festgelegten Frist.

<b>Missione 7 - Turismo</b>		<b>Mission 7 - Fremdenverkehr</b>	
<b>Programma 1 - Sviluppo e valorizzazione del turismo</b>		<b>Programm 1 - Entwicklung und Aufwertung des Fremdenverkehrs</b>	
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>		<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>	
Realizzazione mercatini di natale tramite convenzione con associazioni senza scopo di lucro.		Realisierung Christkindlmärkte mittels Konvention mit Vereinen ohne Gewinnabsicht	
<b>GLI OBIETTIVI</b>		<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>	
Stipula di convenzioni per Laives e San Giacomo preferibilmente pluriennali.		Abschluss von Koventionen für Leifers und St. Jakob, wenn es möglich für verschiedene Jahre.	
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>		<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>	
Conclusione delle convenzioni.		Abschluss ver Koventionen.	
<b>Missione 9 - Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente</b>		<b>Mission 9 - Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt</b>	
<b>Programma 2 - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale</b>		<b>Programm 2 - Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt</b>	
<b>LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'</b>		<b>DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN</b>	
Sostegno comunale alle attività destinate alla tutela e valorizzazione ambientale mediante l'erogazione di contributi.		Unterstützung der Gemeinde für Aktivitäten zum Schutz und zur Aufwertung der Umwelt durch die Bereitstellung von Beiträgen.	
<b>GLI OBIETTIVI</b>		<b>DIE ZIELSETZUNGEN</b>	
Erogazione dei contributi nel rispetto del vigente regolamento comunale.		Bereitstellung von Beiträgen im Einklang mit den geltenden Gemeindeverordnungen.	
<b>GLI INDICATORI PRINCIPALI</b>		<b>DIE PRIMÄREN INDIKATOREN</b>	
Adozione della delibera di concessione del contributo entro il termine previsto nel regolamento.		Verabschiedung des Beitragsbeschlusses innerhalb der in der Verordnung festgelegten Frist.	

**Missione 12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia****Mission 12 - Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik****Programma 1 - Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido****Programm 1 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Svolgimento delle attività di competenza comunale nel settore della prima infanzia. Gestione diretta del servizio di asilo nido. Affidamento a terzi di una o più microstrutture e assunzioni degli oneri previsti in materia di assistenza domiciliare all'infanzia e di altre forme di assistenza all'infanzia previste per legge.

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Durchführung von Aktivitäten im frühkindlichen Bereich, welche in die Kompetenz der Gemeinde fallen. Direkte Verwaltung des Kinderhortes. Anvertrauen einer oder mehrerer Kindertagesstätten an Dritte und Übernahme der Kosten im Hinblick auf den Dienst der Tagesmütter/väter und anderen gesetzlich vorgesehenen Formen der Kleinkinderbetreuung.

**GLI OBIETTIVI**

Applicazione graduale delle nuove normative e dei nuovi criteri di qualità previsti per il settore. Elaborazione di un nuovo regolamento per il nido. Assicurare una gestione amministrativa regolare ed ordinata, soprattutto in considerazione delle nuove normative contabili che esigono un controllo più costante delle entrate. Approvvigionamento tempestivo del materiale necessario. Miglioramento della qualità effettive e percepita del servizio di refezione. Svolgimento procedure per l'affidamento della microstruttura esistente a San Giacomo.

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Schrittweise Anwendung der neuen Vorschriften und der für diesen Bereich vorgesehenen neuen Qualitätskriterien. Abfassung einer neuen Verordnung für den Kinderhort. Gewährleistung einer regelmäßigen und ordnungsgemäßen Verwaltung, insbesondere unter Berücksichtigung der neuen Rechnungslegungsvorschriften, die eine ständige Kontrolle der Einnahmen erfordern. Rechtzeitige Beschaffung des benötigten Materials. Verbesserung der effektiven und wahrgenommenen Qualität der Mahlzeiten. Verfahren zur Auftragserteilung der vorhandenen Kindertagesstätte in St. Jakob.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Aumento della pianta organica relativa al personale di assistenza. Predisposizione di determine di accertamento delle entrate su base almeno trimestrale. Esecuzione delle procedure di acquisto applicando appieno i Criteri Minimi Ambientali previsti. Implementazione di un sistema di controllo sulla qualità del servizio sia sulla base di parametri oggettivi sia in termini di qualità percepita del servizio (questionari di gradimento e simili). Affidamento del servizio di microstruttura su base pluriennale.

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Erhöhung des Stellenplans in Bezug auf das Betreuungspersonal. Erstellung von Entscheidungen über die Einnahmen von Gebühren mindestens vierteljährlich. Durchführung der Verfahren für Ankäufe unter vollständiger Einhaltung der erforderlichen Mindestumweltkriterien. Einführung eines Kontrollsystems für die Qualität des Dienstes, sowohl auf der Grundlage objektiver Parameter als auch hinsichtlich der wahrgenommenen Qualität (Zufriedenheitsfragebogen und Ähnliches). Mehrjährige Anvertraung des Dienstes der Kindertagesstätte.

**Missione 12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia****Mission 12 - Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik****Programma 3- Interventi per gli anziani****Programm 3 - Maßnahmen für Senioren****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Svolgimento delle attività di competenza comunale nel settore anziani. Pagamento delle rette per le strutture residenziali per anziani poste dalla legge a carico del

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Durchführung von Aktivitäten die in die Kompetenz der Gemeinde fallen im Bereich der Seniorenbetreuung. Zahlung von Gebühren für Wohneinrichtungen für

comune. Contribuzione per investimenti a favore della Domus Meridiana in base alla convenzione vigente.

ältere Menschen, die laut gesetzlichen Bestimmungen von der Gemeinde bezahlt werden müssen. Beitrag für Investitionen zu Gunsten des Langzeitkrankenhauses Domus Meridiana aufgrund der geltenden Konvention.

**GLI OBIETTIVI**

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Adempimento nei termini delle attività di competenza del comune.

Rechtzeitige Durchführung der Aktivitäten die in die Zuständigkeit der Gemeinde fallen.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Adempimento nei termini delle attività di competenza del comune.

Rechtzeitige Durchführung der Aktivitäten die in die Zuständigkeit der Gemeinde fallen.

**Missione 12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia**

**Mission 12 - Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik**

**Programma 5- Interventi per le famiglie**

**Programm 5 - Maßnahmen für Familien**

**LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Erogazione dei contributi nel rispetto del vigente regolamento comunale.

Bereitstellung von Beiträgen im Einklang mit den geltenden Gemeindeverordnungen.

**GLI OBIETTIVI**

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Erogazione dei contributi nel rispetto del vigente regolamento comunale.

Bereitstellung von Beiträgen im Einklang mit den geltenden Gemeindeverordnungen.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Adozione della delibera di concessione del contributo entro il termine previsto nel regolamento

Verabschiedung des Beitragsbeschlusses innerhalb der in der Verordnung festgelegten Frist.

**Missione 12 - Diritti sociali, politiche sociali e famiglia**

**Mission 12 - Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik**

**Programma 7 - Programmazione e governo della rete dei servizi  
socio-sanitari e sociali**

**Programm 7 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären  
und sozialen Dienste**

**LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Sostegno comunale alle attività sociali mediante l'erogazione di contributi o collaborazioni convenzionate.

Unterstützung der Gemeinde für soziale Aktivitäten durch Bereitstellung von Beiträgen oder konventionierte Zusammenarbeit.

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO V SPESE - AMT V AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01021.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 0,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
01061.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 400,00	€ 400,00	€ 400,00	€ 400,00
01111.03.010200004	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 250,00	€ 250,00	€ 250,00	€ 250,00
01111.03.021600001	servizi amministrativi	Verwaltungsdienste	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 18.048,34	€ 18.000,00	€ 18.000,00	€ 18.000,00
01111.09.990600	Rimborsi di parte corrente a Istituzioni Sociali Private di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 4.954,27	€ 2.971,43	€ 0,00	€ 0,00
03011.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 0,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00
04011.03.010200001	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 15.680,60	€ 14.000,00	€ 14.000,00	€ 14.000,00
04011.03.010200002	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 54.064,16	€ 46.900,00	€ 46.900,00	€ 46.900,00
04011.03.010200003	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 32.037,75	€ 29.400,00	€ 29.400,00	€ 29.400,00
04011.03.010200004	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 29.444,45	€ 26.100,00	€ 26.100,00	€ 26.100,00
04011.03.010200005	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 32.963,22	€ 29.400,00	€ 29.400,00	€ 29.400,00
04011.03.020700	Utilizzo di beni di terzi	Gebrauch von Gütern Dritter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 90.987,00	€ 73.480,00	€ 73.480,00	€ 72.510,00
04011.03.021100	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 300,00	€ 300,00	€ 300,00	€ 300,00
04011.03.021101	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 400,00	€ 400,00	€ 400,00	€ 400,00
04011.03.021102	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
04011.03.021103	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 275,00	€ 275,00	€ 275,00	€ 275,00
04011.03.021104	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
04011.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 26.852,60	€ 23.300,00	€ 23.800,00	€ 23.800,00
04011.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 80.462,32	€ 71.000,00	€ 73.000,00	€ 73.000,00
04011.03.021300003	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 55.216,33	€ 49.000,00	€ 52.000,00	€ 52.000,00
04011.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 40.764,97	€ 36.000,00	€ 37.500,00	€ 37.500,00
04011.03.021300005	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 56.539,06	€ 50.000,00	€ 51.000,00	€ 51.000,00
04011.03.021900	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 2.211,77	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
04011.03.021901	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 5.353,98	€ 2.200,00	€ 2.200,00	€ 2.200,00
04011.03.021902	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 4.281,98	€ 1.800,00	€ 1.800,00	€ 1.800,00
04011.03.021903	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 2.898,65	€ 1.200,00	€ 1.200,00	€ 1.200,00

No. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022



PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO V SPESE - AMT V AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
04011.03.021904	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 4.361,10	€ 1.800,00	€ 1.800,00	€ 1.800,00
04011.04.010200005	Altri trasferimenti a famiglie	Sonstige Zuweisungen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00
04011.04.010200006	Altri trasferimenti a famiglie	Sonstige Zuweisungen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00
04011.04.020500	Altri trasferimenti a famiglie	Sonstige Zuweisungen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 2.200,00	€ 2.200,00	€ 2.200,00	€ 2.200,00
04011.04.020501	Altri trasferimenti a famiglie	Sonstige Zuweisungen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 8.000,00	€ 8.000,00	€ 8.000,00	€ 8.000,00
04011.04.020502	Altri trasferimenti a famiglie	Sonstige Zuweisungen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 1.900,00	€ 1.900,00	€ 1.900,00	€ 1.900,00
04011.04.020503	Altri trasferimenti a famiglie	Sonstige Zuweisungen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 4.500,00	€ 4.500,00	€ 4.500,00	€ 4.500,00
04011.04.040100006	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 125.000,00	€ 125.000,00	€ 125.000,00	€ 125.000,00
04011.09.990400001	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
04011.09.990400002	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 750,00	€ 750,00	€ 750,00	€ 750,00
04011.09.990400003	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 650,00	€ 650,00	€ 650,00	€ 650,00
04011.09.990400004	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
04011.09.990400005	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
04011.09.990400006	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00
04012.02.010300001	scuola materna Pineta # ACQUISTO ARREDAMENTI E ATTREZZATURE	Kindergarten Steinmannwald # ANKAUF EINRICHTUNG UND AUSSTATTUNG	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 33.667,54	€ 7.500,00	€ 0,00	€ 0,00
04012.02.010300002	scuola materna Kennedy # ACQUISTO ARREDAMENTI ED ATTREZZATURE	Kindergarten Kennedy # ANKAUF EINRICHTUNG UND AUSSTATTUNG	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04012.02.010300003	scuola materna Sauro # ACQUISTO ARREDAMENTI ED ATTREZZATURE	Kindergarten Sauro # ANKAUF EINRICHTUNG UND AUSSTATTUNG	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 7.000,00	€ 7.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04012.02.010300004	scuola materna S. Giacomo # ACQUISTO ARREDAMENTI ED ATTREZZATURE	Kindergarten St. Jakob # ANKAUF EINRICHTUNG UND AUSSTATTUNG	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04012.02.010300006	scuola materna privata Laives # acquisto mobili ed arredi	privater Kindergarten Leifers # Ankauf Möbel und Einrichtung	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04012.02.010700	Hardware	Hardware	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 9.935,51	€ 5.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04021.03.010200010	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 56.976,88	€ 51.573,56	€ 51.573,56	€ 51.000,00
04021.03.020701	Utilizzo di beni di terzi - container SG	Benützung Güter Dritter - Container St.Jakob	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 21.079,86	€ 16.607,36	€ 0,00	€ 0,00
04021.03.021110	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 700,00	€ 700,00	€ 700,00	€ 700,00

no.-Prot.-nr.: 0010395 Data-Datum: 14.03.2022



PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO V SPESE - AMT V AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
04021.03.021300000	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 15.219,51	€ 14.000,00	€ 14.000,00	€ 14.000,00
04021.03.021300010	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 102.870,84	€ 94.600,00	€ 102.600,00	€ 102.600,00
04021.03.021900010	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 9.735,73	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00
04021.04.010200000	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 65.000,00	€ 65.000,00	€ 70.000,00	€ 70.000,00
04021.04.010200001	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 85.000,00	€ 85.000,00	€ 65.000,00	€ 65.000,00
04021.04.020500	Altri trasferimenti a famiglie	Sonstige Zuweisungen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00
04022.02.010300000	scuola elementare tedesca Laives # ACQUISTO ARREDI ED ATTREZZATURE	italienischsprachige Grundschule Leifers # ANKAUF EINRICHTUNG UND AUSSTATTUNG	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 14.000,00	€ 14.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04022.02.010300001	scuola media tedesca # ACQUISTO ARREDI ED ATTREZZATURE	ital. Mittelschule # ANKAUF EINRICHTUNG UND AUSSTATTUNG	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 14.599,40	€ 10.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04022.02.010300002	scuola elementare italiana Laives - mobili ed arredi	italienische Grundschule Leifers - Möbel und Einrichtung	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04022.02.010300003	scuola elementare italiana Pineta - mobili ed arredi	italienische Grundschule Steinmannwald - Möbel und Einrichtung	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04022.02.010300004	scuola media italiana - mobili ed arredi	italienische Mittelschule - Möbel und Einrichtung	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 14.995,90	€ 10.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04022.02.010500	scuola elementare - attrezzature	Grundschule - Ausstattung	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 6.000,00	€ 6.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04061.02.010900	Tassa di circolazione dei veicoli a motore (tassa automobilistica)	Kraftfahrzeugsteuer (Automobilsteuer)	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00
04061.03.010200000	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 229.822,74	€ 198.250,00	€ 198.250,00	€ 198.250,00
04061.03.020900	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 16.000,00	€ 16.000,00	€ 16.000,00	€ 16.000,00
04061.03.021100	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 2.700,00	€ 2.700,00	€ 2.700,00	€ 2.700,00
04061.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 175.884,15	€ 160.000,00	€ 160.000,00	€ 160.000,00
04061.03.021900	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 34.637,59	€ 13.500,00	€ 13.500,00	€ 13.500,00
04061.04.020500	Altri trasferimenti a famiglie	Sonstige Zuweisungen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 11.000,00	€ 11.000,00	€ 11.000,00	€ 11.000,00
04061.09.990400	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
04062.02.010300	Mobili e arredi	Möbel und Einrichtung	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 0,00	€ 0,00
04062.02.010500	Attrezzature	Ausstattung	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 34.154,00	€ 15.000,00	€ 0,00	€ 0,00
05021.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
05021.03.021300000	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 62.309,57	€ 56.500,00	€ 58.500,00	€ 58.500,00
05021.04.010200	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 7.000,00	€ 7.000,00	€ 7.000,00	€ 7.000,00

no. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO V SPESE - AMT V AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
05021.04.040100	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 196.292,80	€ 142.000,00	€ 172.000,00	€ 172.000,00
05021.04.040101	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 74.200,00	€ 65.000,00	€ 65.000,00	€ 65.000,00
05021.04.040103	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private - comitato per l'educazione permanente	Bildungsausschuss	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 12.153,00	€ 12.153,00	€ 6.000,00	€ 6.000,00
05021.04.040104	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 9.600,00	€ 8.000,00	€ 8.000,00	€ 8.000,00
05022.02.010300	Mobili e arredi	Möbel und Ausstattungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 0,00	€ 0,00
06011.03.010200000	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 11.000,00	€ 11.000,00	€ 11.000,00	€ 11.000,00
06011.03.010200001	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00
06011.03.010200003	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00
06011.03.020200003	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 40.122,73	€ 40.000,00	€ 0,00	€ 0,00
06011.03.020901	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00
06011.03.021100	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 9.999,56	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
06011.03.021300000	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 184.569,26	€ 172.776,00	€ 173.500,00	€ 173.500,00
06011.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 11.027,36	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
06011.03.021500000	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 132.130,44	€ 117.000,00	€ 117.000,00	€ 125.000,00
06011.04.039900	Trasferimenti correnti a altre imprese	Laufende Zuweisungen an sonstige Unternehmen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 53,25	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
06011.04.040100	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 192.211,60	€ 140.000,00	€ 140.000,00	€ 140.000,00
06012.02.010300	Mobili e arredi - centro sportivo zona Galizia	Möbel und Einrichtung - Sportzentrum Zone Galizien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 0,00	€ 0,00
06012.02.010500	Attrezzature impianto sportivo in zona Galizia	Ausstattung Sportanlage Zone Galizien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 0,00	€ 0,00
06012.02.010501	Attrezzature zona sportiva Toggenburg	Ausstattung Sportzone Toggenburg	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 46.360,00	€ 46.360,00	€ 0,00	€ 0,00
06012.02.030500	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti - impianto sportivo Galizia	Leistungsaufträge für Realisierung von Investitionen - Sportanlage Galizien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 9.898,00	€ 9.898,00	€ 0,00	€ 0,00
06021.04.040100	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 283.313,40	€ 240.000,00	€ 240.000,00	€ 240.000,00
07011.04.040101	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 55.357,00	€ 30.000,00	€ 30.000,00	€ 30.000,00
09021.03.010200	LLPP - Altri beni di consumo	OA - Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 0,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
09021.04.040100	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 21.046,40	€ 9.500,00	€ 9.500,00	€ 9.500,00
10051.03.010200000	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 0,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00
12011.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 27.306,95	€ 21.500,00	€ 22.500,00	€ 22.500,00

no.-Prot.-nr.: 0010395 Data-Datum: 14.03.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO V SPESE - AMT V AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
12011.03.010500	Medicinali e altri beni di consumo sanitario	Arzneimittel und sonstige Verbrauchsgüter für Sanitätszwecke	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 7.109,12	€ 7.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
12011.03.020501	UtENZE e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 69,00	€ 69,00	€ 69,00	€ 69,00
12011.03.021100	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 18.222,00	€ 12.000,00	€ 14.000,00	€ 15.000,00
12011.03.021100	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00	€ 200,00
12011.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfswdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 1.804,44	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
12011.03.021301	servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfswdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 9.906,79	€ 9.000,00	€ 9.000,00	€ 9.000,00
12011.03.021501	contratto servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 488.161,76	€ 403.000,00	€ 430.000,00	€ 430.000,00
12011.03.021900	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 2.227,10	€ 900,00	€ 900,00	€ 900,00
12011.04.040101	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 103.990,30	€ 82.000,00	€ 92.000,00	€ 92.000,00
12011.09.990400	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
12012.02.010300	Mobili e arredi	Möbel und Ausstattungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 15.123,57	€ 10.000,00	€ 0,00	€ 0,00
12012.02.010500	Attrezzature - asilo nido	Ausstattung Kinderhort	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 10.532,59	€ 3.000,00	€ 0,00	€ 0,00
12031.04.010200001	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 373.187,62	€ 300.000,00	€ 200.000,00	€ 200.000,00
12031.04.010200002	trasferimenti correnti a amministrazioni locali	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 18.402,99	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00
12032.03.010200	Contributi agli investimenti a Amministrazioni Locali	Investitionsbeiträge an örtliche Körperschaften	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 118.025,54	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
12041.03.010200	Altri beni di consumo	Andere Konsumgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 952,73	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
12051.04.040100	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 18.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00
12071.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
12071.03.020700	Utilizzo di beni di terzi	Gebrauch von Gütern Dritter	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 3.600,00	€ 3.600,00	€ 3.600,00	€ 3.600,00
12071.03.021600	servizi amministrativi	Verwaltungsdienste	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 20.870,00	€ 10.500,00	€ 10.500,00	€ 10.500,00
12071.04.010200	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 35.380,20	€ 30.000,00	€ 30.000,00	€ 30.000,00
12071.04.010201	Contributo Comunità Comprensoriale serv. sociali	Beiträge an die Bezirksgemeinschaft für Sozialdienste	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 135.000,00	€ 135.000,00	€ 135.000,00	€ 135.000,00

no. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

***UFFICIO VI  
POLIZIA LOCALE***

***AMT VI  
ORTSPOLIZEI***

Secondo quanto previsto dalla normativa di seguito si indicano i budget di spesa di competenza dell'ufficio, suddivisi per missioni e programmi. Si fa presente inoltre, che rientrano nella competenza del centro di responsabilità anche gli stanziamenti di entrata specificatamente assegnati all'ufficio, come indicato nell'allegato unitario delle entrate.

Gemäß den Bestimmungen werden nachfolgend die verfügbaren Mittel für das zuständige Amt, unterteilt nach Missionen und Programmen, aufgelistet. Außerdem wird festgehalten, dass in die Zuständigkeit des Verantwortlichen der Kostenstelle auch die Einnahmeansätze fallen, die spezifisch dem Amt zugewiesen werden, welche im einheitlichen Anhang der Einnahmen laut Fußzeile des Haushaltsvollzugsplans angeführt sind, unabhängig von den Spesen, die mit den selben Einnahmen finanziert werden.

### **Missione 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione**

### **Mission 1 - Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung**

#### **Programma 8 - Statistica e sistemi informativi**

#### **Program 8 - Statistik und Informationssysteme**

#### **LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Miglioramento del programma Polcity-Opensoftware, che viene usato per la gestione dei verbali di contestazione ai sensi del codice della strada. Passaggio della rete radiofonica del Ministero Sviluppo Economico (attualmente a pagamento) alla rete della Provincia Autonoma di Bolzano (TETRA) a titolo gratuito.

#### **DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Verbesserung des Programms Polcity-Opensoftware, das zur Verwaltung der Strafprotokolle gemäß der Straßenverkehrsordnung verwendet wird.

Übertragung des Funknetzes des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung (derzeit kostenpflichtig) auf das Netz der Autonomen Provinz Bozen (TETRA), welches kostenlos ist.

#### **GLI OBIETTIVI**

Ampliamento del programma informatico Polcity-Opensoftware, con l'acquisto di palmari per l'accertamento su strada con la possibilità di pagamento da parte dell'utente tramite servizio pagoPA. Ampliamento del programma Verbatel con l'acquisto di un tablet per il rilievo dei sinistri stradali. Sostituzione delle attuali radio trasmettenti in dotazione alla Polizia Locale per poter usufruire del servizio provinciale.

#### **DIE ZIELSETZUNGEN**

Erweiterung des Programms Polcity-Opensoftware, mit dem Kauf von Handcomputer für die Feststellung auf der Straße mit der Möglichkeit, die Zahlungen über das elektronische Verwaltungssystem „pagoPA“ zu tätigen. Erweiterung des Verbatel-Programms durch die Anschaffung eines Tablets zur Erfassung von Verkehrsunfällen. Ersatz der derzeitigen Funksender, die von der lokalen Polizei verwendet werden, um den provinziellen Dienst nutzen zu können.

#### **GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Acquisto di due applicazioni comprese due stampanti per il rilievo delle infrazioni ai sensi del Codice della Strada, al fine di permettere all'utenza di poter pagare con il sistema pagoPA entro il 30/06/2022. L'acquisto di un tablet per il rilievo dei sinistri stradali è finalizzato al miglioramento dei rilievi del personale operante in strada. Acquisto del citato materiale entro 31/12/2022.

#### **DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Ankauf von zwei Programmen inklusiv von zwei Druckern zur Erhebung von Verstößen gemäß Straßenverkehrsordnung, um den Nutzern bis zum 30.06.2022 die Möglichkeit zu geben, mit dem pagoPA-System bezahlen zu können. Ankauf eines Tablets zur Hilfe und Verbesserung der Erhebungen von Verkehrsunfällen seitens des Personals auf der Straße. Ankauf des genannten Materials innerhalb 31/12/2022.

**Missione 3 - Ordine Pubblico e Sicurezza****Mission 3 - Öffentliche Ordnung und Sicherheit****Programma 1 - Polizia locale e amministrativa****Programm 1 - Lokale und administrative Polizei****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Svolgimento del servizio di Polizia Locale sul territorio di Laives, con i veicoli a disposizione. Mantenimento in perfetto ordine della divisa degli operatori della Polizia Locale nonché del personale che svolge l'attività di "nonno vigile". Addestramento e formazione del personale dell'ufficio VI con prove di tiro a segno previste dalla normativa. Manutenzione delle attrezzature, sistemi e veicoli in gestione alla Polizia Locale. Garantire la sicurezza stradale, la gestione delle manifestazioni pubbliche nonché la sicurezza del personale.

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Ausführung des Polizeidienstes auf dem Gemeindegebiet von Leifers mit den zur Verfügung stehenden Fahrzeugen. Aufrechterhaltung der Uniform der Polizeibeamten sowie des Personals, das die Tätigkeit des "Schülerlotsen" ausübt. Ausbildung und Schulung des Personals des Büros VI, sowie Schießübungen welche laut Gesetz vorgesehen sind. Wartung von Geräten, Systemen und Fahrzeugen, die von der Ortschaftspolizei verwaltet werden. Gewährleistung der Verkehrssicherheit, der Verwaltung öffentlicher Veranstaltungen und der Sicherheit des Personals.

**GLI OBIETTIVI**

Acquisto dell'apparecchiatura etilometro per i controlli stradali. Acquisto delle divise, oggetti di corredo ed equipaggiamento per il personale neoassunto. Mantenimento di tutte le apparecchiature, sistemi, veicoli ed impianti in gestione alla Polizia Locale.

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Ankauf von einem Alkoholtestgerät für die Straßenkontrollen. Ankauf von Bekleidung, Ausstattung und Ausrüstung für die neu eingestellten Mitarbeiter. Wartung aller Geräte, Systeme, Fahrzeuge und Einrichtungen, die von der Ortschaftspolizei verwaltet werden.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Mantenimento del livello di gradimento e soddisfazione della cittadinanza nonché utenti della strada. L'acquisto dell'etilometro avverrà entro il 31/12/2022.

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Beibehaltung der Befriedigung und Zufriedenheit der Bürger und Verkehrsteilnehmer. Der Kauf des Alkoholtesters erfolgt bis zum 31.12.2022..

**Missione 3 - Ordine Pubblico e Sicurezza****Mission 3 - Öffentliche Ordnung und Sicherheit****Programma 2 - Sistema integrato di sicurezza urbana****Programm 2 - Integriertes städtisches Sicherheitssystem****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Manutenzione dell'impianto di videosorveglianza del comune di Laives ed ampliamento e sostituzione di telecamere. Messa in funzione dell'impianto di videosorveglianza del progetto della comunità Oltradige Bassa Atesina.

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Instandhaltung des Videoüberwachungssystems der Gemeinde Laives mit Erweiterung und Austausch von Kameras. Inbetriebnahme des Videoüberwachungssystems laut Projekt der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland.

**GLI OBIETTIVI**

Manutenzione, ampliamento e potenziamento dell'impianto di videosorveglianza del Comune di Laives con l'acquisto di nuove telecamere ed eventuale sostituzione di quelle non funzionanti.

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Wartung, Erweiterung und Aufrüstung des Videoüberwachungssystems der Gemeinde Leifers durch den Ankauf neuer Kameras, eventueller Ersatz der nicht funktionierenden Kameras und Erweiterung des Servers.



**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Acquisto del materiale entro il 31/12/2022.

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Ankauf des Materials innerhalb 31/12/2022.

**Missione 10 - Trasporti e diritto alla mobilità****Mission 10 - Transport und Recht auf Mobilitätsförderung****Programma 5 - Viabilità e infrastrutture stradali****Programm 5 - Straßennetz und -Infrastrukturen****LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Cura dell'installazione e della manutenzione ordinaria e straordinaria della segnaletica stradale nonché degli elementi di arredo urbano. Gestione e manutenzione dei parchimetri sul territorio di Laives.

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Überwachung über die Installation der ordentlichen und außerordentlichen Wartung der Verkehrsbeschilderung sowie der Elemente der städtischen Einrichtung. Verwaltung und Wartung der Parkautomaten auf dem Gemeindegebiet von Leifers.

**GLI OBIETTIVI**

Garantire che la segnaletica stradale sul territorio di Laives sia sempre in buono stato ed a norma. Acquisto di n. 2 speed box per il posizionamento della strumentazione inerente il controllo di velocità.

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Gewährleisten, dass die Verkehrsschilder auf dem Gemeindegebiet von Leifers immer in gutem Zustand sind und dem Gesetz entsprechen. Ankauf von Nr. 2 Speedboxen für die Positionierung der Instrumente bezüglich der Geschwindigkeitskontrollen.

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Mantenimento del livello di qualità della segnaletica stradale. Acquisto del citato materiale entro 31/12/2022.

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Beibehaltung der Qualität der Straßenbeschilderung. Ankauf des genannten Materials innerhalb 31/12/2022.

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO VI SPESE - AMT VI AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01081.03.021903	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
03011.02.010900	Tassa di circolazione dei veicoli a motore (tassa automobilistica)	Kraftfahrzeugsteuer (Automobilsteuer)	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 229,89	€ 150,00	€ 150,00	€ 150,00
03011.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 34.981,76	€ 25.900,00	€ 27.000,00	€ 27.000,00
03011.03.020300	Aggi di riscossione	Eintreibungsaufpreise	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 4.706,98	€ 2.500,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00
03011.03.020400	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 3.500,00	€ 3.500,00	€ 3.500,00	€ 3.500,00
03011.03.020500	UtENZE e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 12.143,96	€ 9.088,00	€ 9.088,00	€ 9.088,00
03011.03.020700	Utilizzo di beni di terzi	Gebrauch von Gütern Dritter	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
03011.03.020900	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 16.291,60	€ 13.500,00	€ 13.500,00	€ 13.500,00
03011.03.021100	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 0,00	€ 0,00
03011.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 34.344,15	€ 25.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00
03011.03.021600	Servizi amministrativi	Verwaltungsdienste	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 426,46	€ 400,00	€ 200,00	€ 200,00
03011.03.021700	servizi finanziari - spese tenuta conto corrente postale PM	Finanzdienste - Spesen Verwaltung Postkontokorrent PM	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 500,00	€ 500,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
03011.03.029900	Altri servizi	Sonstige Dienste	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 5.294,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
03011.09.990400	Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
03011.09.990500	Rimborsi di parte corrente a Imprese di somme non dovute o incassate in eccesso	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
03012.02.010400	Impianti e macchinari	Anlagen und Maschinen	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 46.150,20	€ 46.150,20	€ 0,00	€ 0,00
03012.02.010500	Attrezzature	Ausstattung	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 8.900,00	€ 8.900,00	€ 0,00	€ 0,00

No. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022



PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO VI SPESE - AMT VI AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
03012.02.010700	Hardware	Hardware	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 22.600,00	€ 22.600,00	€ 0,00	€ 0,00
03012.02.030200	Software	Software	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 11.710,78	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
03021.03.020900	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00
03021.03.021100	Prestazioni professionali e specialistiche	Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 7.440,00	€ 5.000,00	€ 0,00	€ 0,00
03021.03.021900	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 6.000,00	€ 6.000,00	€ 6.000,00	€ 6.000,00
03022.02.010400	Impianti e macchinari per sicurezza urbana	Anlagen und Maschinen für städtische Sicherheit	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 76.298,61	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
03022.02.019900	Altri beni materiali - giubbini antiproiettile	Sonstige materielle Güter - schusssichere Westen	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 13.400,00	€ 13.400,00	€ 0,00	€ 0,00
10051.03.010200002	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00
10051.03.020900002	Manutenzione ordinaria e riparazioni	Ordentliche Wartung und Reparaturen	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 34.615,77	€ 33.000,00	€ 33.000,00	€ 33.000,00
10051.03.021300	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
10051.03.021900	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 1.100,00	€ 1.100,00	€ 0,00	€ 0,00
10051.03.029900	Altri servizi	Sonstige Dienste	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00

no. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

***UFFICIO VII  
SERVIZI  
DEMOGRAFICI***

***AMT VII  
DEMOGRAPHISCHE  
DIENSTE***

Secondo quanto previsto dalla normativa di seguito si indicano i budget di spesa di competenza dell'ufficio, suddivisi per missioni e programmi. Si fa presente inoltre, che rientrano nella competenza del centro di responsabilità anche gli stanziamenti di entrata specificatamente assegnati all'ufficio, come indicato nell'allegato unitario delle entrate.

Gemäß den Bestimmungen werden nachfolgend die verfügbaren Mittel für das zuständige Amt, unterteilt nach Missionen und Programmen, aufgelistet. Außerdem wird festgehalten, dass in die Zuständigkeit des Verantwortlichen der Kostenstelle auch die Einnahmeansätze fallen, die spezifisch dem Amt zugewiesen werden, welche im einheitlichen Anhang der Einnahmen laut Fußzeile des Haushaltsvollzugsplans angeführt sind, unabhängig von den Spesen, die mit den selben Einnahmen finanziert werden.

### **Missione 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione**

### **Mission 1 - Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung**

#### **Programma 7 - Elezioni e consultazioni popolari - anagrafe e stato civile**

#### **Programm 7 - Wahlen und Volksbefragungen - Melde- und Standesamt**

#### **LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

Servizi demografici: aggiornamento dell'anagrafe con le funzionalità dell'ANPR – Anagrafe Nazionale della Popolazione Residente, certificazione, rilascio carte d'identità, stato civile: nascita, matrimonio, cittadinanza e decesso, inserimento atti di stato civile nell'archivio informatico, procedimenti di separazione personale e divorzio e unioni civili, trasformazione degli archivi di stato civile, attualmente organizzati in registri cartacei, in archivi informatici con la trasposizione informatica di tutti gli atti di stato civile cartacei dall'anno 1924 ad oggi, elettorale, leva militare, statistiche varie, rilevazioni ISTAT/ASTAT, aggiornamento e allineamento dei codici fiscali, gestione consultazioni elettorali e conseguenti adempimenti, aggiornamento delle pagine del sito istituzionale relative ai procedimenti demografici.

#### **DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Demographische Dienste: Aktualisierung des Meldeamtes durch ANPR - Anagrafe Nazionale della Popolazione Residente, Bescheinigungen, Ausstellung von Identitätskarten, Standesamt: Geburt, Trauung, Staatsbürgerschaft und Tod, informatische Eintragung der bestehenden Standesamtsakten, Verwaltung der Kompetenz im Bereich der Trennungen und Scheidungen und der eingetragenen Partnerschaft, Wahlamt, Militärämter, verschiedene Statistiken, ISTAT/ASTAT-Erhebungen, Angleichung der Steuernummern, Wahlen und daraus folgende Obliegenheiten, Anpassung der Internetseiten bezüglich der demographischen Verfahren.

#### **GLI OBIETTIVI**

Progetto di digitalizzazione degli atti anagrafici relativi agli stati di famiglia;  
Organizzazione di due consultazioni elettorali: referendum provinciale e nazionale;  
Individuazione nuove sedi per i seggi elettorali di San Giacomo (Laives);

#### **DIE ZIELSETZUNGEN**

Projekt für die Digitalisierung aller auf Papier bestehenden Familienbogen;  
Organisation von zwei Wahlkonsultationen: Landvolkszählung und nationaler Volkszählung;  
Einrichtung neuer Sitze für die Wahllokale in St. Jakob (Leifers);

#### **GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Progetto di digitalizzazione degli atti anagrafici relativi agli stati di famiglia: affidamento dell'incarico e organizzazione delle attività di scansione e registrazione degli atti anagrafici relativi agli stati di famiglia archiviati - entro il 31.12.2022;  
Organizzazione di due consultazioni elettorali: referendum provinciale e nazionale:

#### **DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Projekt für die Digitalisierung aller auf Papier bestehenden Familienbogen - Vergabe des Auftrages und Organisation der Tätigkeiten der Digitalisierung und Erfassen der archivierten Familienbogen - innerhalb 31.12.2022;  
Organisation von zwei Wahlkonsultationen: Organisation und Verwaltung aller

organizzazione e gestione di tutti gli adempimenti elettorali - entro 31.12.2022;  
 Individuazione nuove sedi per i seggi elettorali di San Giacomo: individuazione nuovi locali, avvio della procedura per l'approvazione dello spostamento dei seggi e nuova procedura di allestimento;

Wahltermine – innerhalb 31.12.2022;  
 Einrichtung neuer Sitze für die Wahllokale in St. Jakob (Leifers): Identifizierung neuer Räumlichkeiten, Einleitung des Verfahrens zur Genehmigung des Umzugs und Neueinrichtungsverfahren;

<b>Attività / Prestazione- Tätigkeiten / Leistungen</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>
Numero carte di identità rilasciate / Anzahl der ausgestellten Identitätskarten	1942	3380
Numero di certificati anagrafici emessi / Anzahl der ausgestellten meldeamtlichen Bescheinigungen	2062	2156
Numero di iscrizioni anagrafiche / Anzahl der Einschreibungen	647	745
Numero di cancellazioni anagrafiche / Anzahl der Streichungen	602	641

**Missione 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione**

**Mission 1 - Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung**

**Programma 8 - Statistica e sistemi informativi**

**Program 8 - Statistik und Informationssysteme**

**LE PRINCIPALI PRESTAZIONI - ATTIVITA'**

**DIE PRIMÄREN LEISTUNGEN**

Gestione ordinaria del settore informatico, amministrazione del sito internet comunale, gestione wifi e collegamenti con banche dati esterne, indagini statistiche varie, rilevazioni ISTAT/ASTAT, organizzazione e gestione del censimento permanente.

Ordentliche Verwaltung des Informatiksektors, Verwaltung der Internetseite der Gemeinde, Verwaltung Wi-fi und Verbindungen mit externen Datenbanken, verschiedene Statistiken, ISTAT/ASTAT-Erhebungen, Organisation der Dauerzählung.

**GLI OBIETTIVI**

**DIE ZIELSETZUNGEN**

Acquisto hardware per postazioni di lavoro;

Ankauf von Personal Computer für Arbeitsplätze.

Rinnovo affidamento noleggio delle stampanti multifunzione in uso negli uffici del Municipio

Erneuerung Vergabe des Auftrages für den Verleih und die Wartung von Fotokopiermaschinen für der Gemeinde Leifers

Organizzazione del censimento linguistico 2022

Organisation des Sprachgruppenzählung 2022

Organizzazione del censimento permanente 2022

Organisation der Dauerzählung 2022

**GLI INDICATORI PRINCIPALI**

Acquisto hardware per postazioni di lavoro - entro 31.12.2022.

Rinnovo affidamento noleggio delle stampanti multifunzione in uso negli uffici del Municipio entro 31.12.2022

Formazione interna per l'uso del programma di gestione documentale D.3

Organizzazione del censimento linguistico 2022: predisposizione della struttura organizzativa per la conduzione della rilevazione, controllo, rispetto delle scadenze e rendicontazione ad Astat. - entro 31.12.2022

Organizzazione del censimento permanente 2022: predisposizione della struttura organizzativa interna per la conduzione della rilevazione, rispetto delle scadenze – entro 31.12.2022

**DIE PRIMÄREN INDIKATOREN**

Ankauf von Personal Computer für Arbeitsplätzen - innerhalb 31.12.2022

Erneuerung Vergabe des Auftrages für den Verleih und die Wartung von Fotokopiermaschinen für der Gemeinde Leifers – innerhalb 31.12.2022

Internes Schulprogramm über die Software der Dokumentenverwaltung D.3

Organisation der Sprachgruppenzählung 2022: Vorbereitung der Organisationsstruktur für die Durchführung der Erhebung, Kontrolle, Einhaltung von Fristen und Berichterstattung an Astat – innerhalb 31.12.2022

Organisation der Dauererzählung 2022: Vorbereitung der internen Organisationsstruktur für die Durchführung der Erhebung, Kontrolle, Einhaltung von Fristen – innerhalb 31.12.2022

PEG/HVP 2022-2024  
UFFICIO VII SPESE - AMT VII AUSGABEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
01011.03.021900	servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 8.684,00	€ 6.000,00	€ 6.000,00	€ 6.000,00
01021.03.029902	Altri servizi	Sonstige Dienste	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 15.530,16	€ 15.530,16	€ 18.000,00	€ 20.000,00
01061.03.021900	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 12.100,00	€ 12.100,00	€ 12.100,00	€ 12.100,00
01071.03.010200	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 6.401,32	€ 5.000,00	€ 6.000,00	€ 6.250,00
01071.03.020100	Organi e incarichi istituzionali dell'amministrazione	Institutionelle Organe und Aufträge der Verwaltung	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 6.000,00	€ 6.000,00	€ 6.000,00	€ 6.000,00
01071.03.020501	Utenze e canoni	Versorgungen und Gebühren	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 360,00	€ 360,00	€ 360,00	€ 360,00
01071.03.021900	servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.500,00
01071.03.029900	Altri servizi	Sonstige Dienste	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 4.858,78	€ 4.300,00	€ 4.300,00	€ 4.300,00
01071.03.029901	spese per consultazioni elettorali e popolari - escluse spese per personale dipendente	Spesen für Wahlen und Volksbegehren - ausgenommen Spesen für bedienstetes Personal	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 60.500,00	€ 60.500,00	€ 0,00	€ 0,00
01071.04.010100	trasferimenti correnti amministrazioni centrali	laufende Zuweisungen zentrale Verwaltungen	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 70.466,62	€ 65.000,00	€ 65.000,00	€ 65.000,00
01081.03.010200	Altri beni di consumo	Andere Konsumgüter	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
01081.03.020700	Utilizzo di beni di terzi	Gebrauch von Gütern Dritter	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 27.000,00	€ 27.000,00	€ 28.000,00	€ 33.000,00
01081.03.021000	Consulenze	Beratungen	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 21.785,25	€ 20.000,00	€ 0,00	€ 0,00
01081.03.021500	Contratti di servizio pubblico	Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 3.245,20	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
01081.03.021900	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 103.375,07	€ 94.441,60	€ 98.941,60	€ 100.941,60
01081.03.021901	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 2.410,25	€ 2.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00
01081.03.029900	Altri servizi - Contratto assistenza informatica	Sonstige Dienste - Vertrag für Informatikbeistand	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 30.000,00	€ 30.000,00	€ 30.000,00	€ 30.000,00
01082.02.010700	Hardware	Hardware	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 96.490,62	€ 89.702,54	€ 59.000,00	€ 50.000,00
01082.02.030200	Software	Software	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 37.320,00	€ 30.000,00	€ 0,00	€ 0,00
01111.03.010200003	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.500,00
01111.03.021900	Servizi informatici e di telecomunicazioni	IT- und Telekommunikationsdienste	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 12.770,59	€ 9.200,00	€ 9.000,00	€ 9.000,00
01111.04.010200	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 3.328,12	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00

No. - Prot. - nr.: 0010395 Data - Datum: 14.03.2022

***Capitoli di Entrata  
suddivisi per  
Centro di  
Responsabilità***

***Einnahmenkapitel  
nach  
Verantwortungsbereich***

PEG/HVP 2022-2024  
 SEGRETERIA GENERALE ENTRATE - GENERALSEKRETARIAT EINNAHMEN

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
20101.02.010215008	Trasferimenti correnti Comune di Bolzano Cogestione Scuola San Giacomo	Laufende Zuweisungen Gemeinde Bozen - gemeinsame Führung der Grundschule St. Jakob	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 529.653,32	€ 95.000,00	€ 95.000,00	€ 95.000,00
30100.02.020100000	Entrate dalla vendita di servizi	Einnahmen aus dem Verkauf von Dienstleistungen	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 36.665,15	€ 2.600,00	€ 2.600,00	€ 2.600,00
30500.99.999900002	UFF. SEGR. - Altre entrate correnti n.a.c.	Sonstige n.a.b. laufende Einnahmen	Segreteria Generale Generalsekretariat	€ 100,00	€ 100,00	€ 100,00	€ 100,00



CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
10101.98.019800	Altre imposte sostitutive n.a.c.	Sonstige n.a.b. Ersatzsteuern	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 1.000,00
20101.02.010213	Contributi dalla provincia Progetto Plus+35	Landesbeitrag	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00
20101.02.010214	Contributi dalla provincia	Landesbeitrag	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 135.000,00	€ 135.000,00	€ 135.000,00	€ 135.000,00
20101.03.010300	Trasferimenti correnti da Enti di Previdenza	Laufende Zuweisungen von Fürsorgekörperschaften	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 206.321,20	€ 200.000,00	€ 0,00	€ 0,00
30100.02.020114	Proventi da trasporti funebri, pompe funebri, illuminazione votiva	Einkünfte aus Leichentransporten, Bestattungsunternehmen, Votivlichtern	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 727,43	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
30100.02.020132	Proventi da diritti di segreteria e rogito	Einkünfte aus Sekretariats- und Vertragsabschlussgebühren	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 10.500,45	€ 3.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
30100.02.020191	entrate dalla vendita di servizi	Einnahmen aus dem Verkauf von Dienstleistungen	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 14.568,00	€ 13.000,00	€ 13.000,00	€ 13.000,00
30100.03.030100	Canoni e concessioni e diritti reali di godimento	Gebühren, Konzessionen und reale Nutzungsrechte	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 84.516,69	€ 70.000,00	€ 70.000,00	€ 70.000,00
30100.03.030200000	Fitti, noleggi e locazioni	Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 58.567,60	€ 31.190,00	€ 31.190,00	€ 31.190,00
30100.03.030200001	Fitti, noleggi e locazioni	Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 4,05	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
30100.03.030200002	Fitti, noleggi e locazioni	Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 79.938,02	€ 38.483,00	€ 38.483,00	€ 38.483,00
30100.03.030200004	Fitti, noleggi e locazioni	Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 23.179,23	€ 6.059,88	€ 6.059,88	€ 6.059,88
30100.03.030200005	fitti, noleggi e locazioni	Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 12.179,57	€ 4.196,20	€ 7.282,88	€ 7.282,88
30400.02.020300	Entrate derivanti dalla distribuzione di dividendi da altre imprese	Einnahmen aus Dividendenausschüttung von sonstigen Unternehmen	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 135.562,00	€ 135.562,00	€ 135.562,00	€ 135.562,00
30500.02.020100	Rimborsi ricevuti per spese di personale (comando, distacco, fuori ruolo, convenzioni, ecc...)	Rückerstattungen wegen Personalkosten (Abordnungen, Freistellungen, Ausgliederungen, Vereinbarungen usw.)	Ufficio I - Affari Generali PERSONALE Amt I - Allgemeine Angelegenheiten PERSONAL	€ 1.825,81	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
30500.99.999900001	UFF. I - Altre entrate correnti n.a.c.	Sonstige n.a.b. laufende Einnahmen	Ufficio I - Affari Generali Amt I - Allgemeine Angelegenheiten	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
10101.06.010600	Imposta municipale propria	Gemeindeimmobiliensteuer (IMU)	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 4.237.347,27	€ 4.180.000,00	€ 4.180.000,00	€ 4.180.000,00
10101.06.010699	Imposta municipale propria - Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria - Non ricorrenti	Gemeindeimmobiliensteuer (IMU) - Einnahmen aus der Bekämpfung der Steuerhinterziehung - Einmalig	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 309.747,00	€ 150.000,00	€ 150.000,00	€ 150.000,00
10101.08.010899	Imposta comunale sugli immobili (ICI) - Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria - Non ricorrenti	Gemeindeimmobiliensteuer (ICI) - Einnahmen aus der Bekämpfung der Steuerhinterziehung - Einmalig	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 1.493,27	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
10101.16.011600	Addizionale comunale IRPEF	Kommunaler IRPEF-Zuschlag	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 1.312.080,30	€ 700.000,00	€ 700.000,00	€ 700.000,00
10101.41.014101	Imposta comunale di soggiorno (L.P. n.9/2012)	Gemeindeaufenthaltsabgabe (L.G. Nr. 9/2012)	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 428.143,33	€ 400.000,00	€ 400.000,00	€ 400.000,00
10101.52.01520000	Tassa occupazione spazi e aree pubbliche	Abgabe für die Besetzung öffentlicher Flächen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 875,76	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
10104.06.040600	Compartecipazione IRPEF ai Comuni	IRPEF-Beteiligung an Gemeinden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 7.500,00	€ 7.500,00	€ 7.500,00	€ 7.500,00
20101.01.010100006	Contributi dello stato per minori entrate derivanti dall'imposta sulla pubblicità	Staatsbeitrag für Mindereinnahmen aus Werbesteuern	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 33.249,30	€ 16.624,65	€ 16.624,65	€ 16.624,65
20101.01.010100007	Contributi dello stato per minori entrate derivanti dall'ICI	Staatsbeitrag für Mindereinnahmen aus Gemeindeimmobiliensteuer	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 1.359.022,18	€ 543.608,87	€ 543.608,87	€ 543.608,87
20101.01.010100010	Contributi dello stato per minori entrate IMI per imbullonati	Beiträge vom Staat für Mindereinnahmen GIS für "imbullonati"	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 201.568,75	€ 201.568,75	€ 201.568,75	€ 201.568,75
20101.01.010108	Contributo dello stato per minor introito addizionale irpef	Beitrag vom Staat für Mindereinnahmen IRPEF-Zuschlag	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 27.288,92	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
20101.02.010200	Contributi provincia per il pareggio del bilancio	Landesbeitrag für den Finanzausgleich	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 20.459.498,00	€ 6.835.501,72	€ 6.835.501,72	€ 6.835.501,72
20101.02.010200008	Contributi provincia per compartecipazione IRAP	Landesbeitrag an der IRAP-Beteiligung	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 353.786,17	€ 353.786,17	€ 353.786,17	€ 353.786,17
30100.01.010104001	Proventi da energia, acqua, gas e riscaldamento	Einkünfte aus Energie, Wasser, Gas und Heizung	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 914.306,87	€ 830.000,00	€ 830.000,00	€ 830.000,00
30100.01.010104002	Proventi da energia, acqua, gas e riscaldamento	Einkünfte aus Energie, Wasser, Gas und Heizung	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 10.754,79	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
30100.02.020112	Proventi da spurgo pozzi neri	Erträge aus Abwasserklärung	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 1.722.561,21	€ 1.600.000,00	€ 1.600.000,00	€ 1.600.000,00
30100.03.030102	canone patrimoniale	Vermögensgebühr	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 203.579,36	€ 130.000,00	€ 130.000,00	€ 130.000,00
30400.99.990100	proventi finanziari derivanti dalla estinzione anticipata di prestiti	Erträge aus vorzeitiger Löschung von Darlehen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 134.332,41	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
30500.01.010100	Indennizzi di assicurazione contro i danni	Versicherungsleistungen gegen Schäden	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 10.278,08	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
30500.02.020300	Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da famiglie	Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückzahlungen und Ersetzung nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 2.800,00	€ 2.800,00	€ 2.800,00	€ 2.800,00
30500.99.990300	entrate per sterilizzazione inversione contabile IVA (reverse charge)	Einnahmen für Mehrwertsteuer-reverse charge	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 40.000,00	€ 40.000,00	€ 50.000,00	€ 50.000,00
30500.99.999900004	UFF. II - Altre entrate correnti n.a.c.	Amt II - Sonstige laufende Einnahmen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00
30500.99.999901	IVA da SPLIT commerciale	Mwst. SPLIT gewerblich	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 614.068,73	€ 450.000,00	€ 450.000,00	€ 450.000,00
40200.06.060200	Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso di prestiti da amministrazioni pubbliche	Investitionsbeiträge, direkt bestimmt zur Rückerstattung von Darlehen von öffentlichen Verwaltungen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 112.681,50	€ 75.121,00	€ 75.121,00	€ 0,00
40200.06.060201	Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso di prestiti da Amministrazioni Locali	Investitionsbeiträge, direkt bestimmt zur Rückerstattung von Darlehen von lokalen Verwaltungen	Ufficio II - Risorse Amt II - Ressourcen	€ 717.735,87	€ 376.653,00	€ 376.653,00	€ 350.546,00

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
20101.02.010218	Contributo 2021 riduzione TARI	Beitrag 2021 Reduzierung TARI	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 0,25	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
20103.02.030200	Altri trasferimenti correnti da imprese	Sonstige laufende Zuweisungen von Unternehmen	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 25.543,46	€ 9.000,00	€ 9.000,00	€ 9.000,00
30100.02.020101	Entrate dalla vendita di servizi	Einnahmen aus dem Verkauf von Dienstleistungen	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 17.656,00	€ 17.600,00	€ 17.600,00	€ 17.600,00
30100.02.020121	Tariffa smaltimento rifiuti solidi urbani	Einkünfte aus dem Müllentsorgungsdienst	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 155,46	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
30100.02.020129	proventi da servizi di copia e stampa	Erträge aus Kopier- und Druckdiensten	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 100,00	€ 100,00	€ 100,00	€ 100,00
30100.03.030200003	Fitti, noleggi e locazioni	Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 44.830,91	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
30200.02.020101	proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie	Erträge aus Strafen, Bußgeldern, Sanktionen und Zahlungen zu Lasten der Familien	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 9.958,86	€ 1.262,00	€ 2.500,00	€ 2.500,00
40200.01.010217012	v.f./protezione civile # CONTRIBUTO PROVINCIALE PER OPERE DI PREVENZIONE CALAMITÀ NATURALI	RECYCLINGHOF - LANDESBEITRAG FÜR	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 105.481,35	€ 105.481,35	€ 0,00	€ 0,00
40500.01.010101000	urbanistica # CONTRIBUTI PER OPERE DI URBANIZZAZIONE	Raumordnung # BEITRÄGE FÜR ERSCHLIESSUNGSARBEITEN	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 800.000,00	€ 800.000,00	€ 800.000,00	€ 800.000,00
40500.01.010101002	urbanistica # ENTRATE PER CONCESSIONI EDILIZIE	Raumordnung # EINNAHMEN AUS BAUKOSTENABGABEN	Ufficio III - Sviluppo del Territorio Amt III - Entwicklung des Territoriums	€ 100.000,00	€ 100.000,00	€ 100.000,00	€ 100.000,00

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
20101.01.010100004	GSE	GSE	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 14.000,00	€ 14.000,00	€ 14.000,00	€ 14.000,00
30100.01.010104004	Proventi da energia, acqua, gas e riscaldamento	Einkünfte aus Energie, Wasser, Gas und Heizung	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 9.836,24	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
30200.02.020200	Proventi da risarcimento danni a carico delle famiglie	Einkünfte aus Schadensersatzleistungen zu Lasten der Familien	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 4.406,45	€ 600,00	€ 600,00	€ 600,00
30500.01.019900	Altri indennizzi di assicurazione n.a.c.	Sonstige n.a.b. Versicherungsleistungen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
40200.01.010100	Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali	Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 330.000,00	€ 150.000,00	€ 120.000,00	€ 90.000,00
40200.01.010101	Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali -PNRR	Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen - PNRR	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 0,00	€ 0,00	€ 2.002.746,09	€ 1.270.275,20
40200.01.010200000	Contributi Galizia - Giunta Provinciale nr. 450/2018	Investitionsbeiträge Galizia - Giunta Provinciale nr. 450/2018	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.999.999,99	€ 1.099.682,87	€ 0,00	€ 0,00
40200.01.010200001	CONTRIBUTO PROVINCIALE L.P. 11.06.1975, N.27 ART.3 - 30%	LANDESBEITR. GEMÄSS L.G. 11.06.1975 NR. 27 ART. 3 - 30%	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 773.895,50	€ 773.895,50	€ 773.895,50	€ 773.895,50
40200.01.010203	Convenzione con provincia - Pista di allenamento ciclabile	Konvention mit Provinz - Piste Radtraining	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.585.632,83	€ 1.585.632,83	€ 0,00	€ 0,00
40200.01.010208	Contributi dal consorzio BIM per OO.PP.	Beitrag des Konsortium Weg für öffentliche Arbeiten	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 292.328,21	€ 117.337,00	€ 117.337,00	€ 117.337,00
40200.01.010217013	v.f./protezione civile # CONTRIBUTO PROVINCIALE L.P. 12. LUGLIO 1975, N. 34 PER OPERE DI PREVENZIONE CALAMITÀ NATURALI	FF/Zivilschutz # LANDESBEITRAG L.G. 12 JULI 1975, NR. 34 FÜR VORBEUGUNGSMASSNAHMEN BEI NATURKATASTROPHEN	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 50.112,45	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
40200.01.010217016	CONTRIBUTO PROVINCIALE L.P. 11.06.1975, N.27 ART.3 - 70%	LANDESBEITR. GEMÄSS L.G. 11.06.1975 NR. 27 ART. 3 - 70%	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 8.935.854,89	€ 7.797.586,85	€ 6.155.000,00	€ 0,00
40200.01.010217028	ALTRI CONTRIB.PROVINCIA PER OO.PP.	ANDERE LANDESBEITRÄGE FÜR DIE ÖFFENTLICHEN ARBEITEN	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.000.000,00	€ 1.000.000,00	€ 0,00	€ 0,00
40200.01.010217033	contributo provinciale per fotovoltaico	Landesbeitrag für Photovoltaik	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 187.596,29	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
40200.01.010218	scuola elementare San Giacomo - contributo agli investimenti dal comune di Bolzano	Grundschule St. Jakob - Beitrag für Investitionen von der Gemeinde Bozen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 6.309.429,50	€ 5.951.561,83	€ 2.848.911,75	€ 25.000,00
40200.01.010220	contributo provinciale per riqualificazione via Kennedy	Landesbeitrag für Aufwertung Kennedystraße	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 1.000.000,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
40400.01.010100	Alienazione di Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	Veräußerung von Transportmitteln für die zivile Nutzung sowie für die Bereiche Sicherheit und öffentliche Ordnung	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 812,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
40500.04.049901014	alloggi/edilizia # Rimborsio spese di urbanizzazione da parte di privati zona di espansione AMONN	Wohnungen/Wohnbau # Rückerstattung Urbanisierungskosten seitens Privater Erweiterungszone AMONN	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 9.101,71	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
60300.01.010400004	nucleo centrale - mutuo	Stadtkern - Darlehen	Ufficio IV - Lavori Pubblici Amt IV - Öffentliche Arbeiten	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 7.500.000,00

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
20101.02.010202002	mensa scolastica # CONTRIBUTO PROVINCIALE IN CONTO GESTIONE	Schulausspeisung # LANDESBEITRAG FÜR DIE SCHULAUSSPEISUNG	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 526.412,01	€ 210.700,50	€ 210.700,50	€ 210.700,50
20101.02.010202010	scuola elementare - CONTRIB.PROVINCIA C/GESTIONE - MENSA	Schulausspeisung # LANDESBEITRAG FÜR DIE SCHULAUSSPEISUNG	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 72.826,71	€ 52.675,12	€ 52.675,12	€ 52.675,12
20101.02.010204	Contributi provincia per il comitato per la promozione culturale	Landesbeitrag für den Bildungsausschuss	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 6.076,50	€ 6.076,50	€ 6.076,50	€ 6.076,50
20101.02.010206	Contributi provincia per la gestione dell'asilo nido	Landesbeitrag für die Führung der Kinderhorte	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 762.510,11	€ 385.710,00	€ 385.710,00	€ 385.710,00
20101.02.010207	Contributi provincia per la gestione dei servizi sociali	Landesbeitrag für die Führung der Sozialdienste	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 428.805,31	€ 220.000,00	€ 220.000,00	€ 220.000,00
20101.02.010208001	scuola materna Pineta # CONTRIBUTO PROVINCIALE GESTIONE SCUOLA MATERNA	Kindergarten Steinmannwald # LANDESBEITRAG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 8.500,00	€ 8.500,00	€ 8.500,00	€ 8.500,00
20101.02.010208002	scuola materna Kennedy # CONTRIBUTO PROVINCIALE GESTIONE SCUOLA MATERNA	Kindergarten Kennedy # LANDESBEITRAG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 28.000,00	€ 28.000,00	€ 28.000,00	€ 28.000,00
20101.02.010208003	scuola materna Sauro # CONTRIBUTO PROVINCIALE GESTIONE SCUOLA MATERNA	Kindergarten Sauro # LANDESBEITRAG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 18.000,00	€ 18.000,00	€ 18.000,00	€ 18.000,00
20101.02.010208004	scuola materna San Giacomo # CONTRIBUTO PROVINCIALE GESTIONE SCUOLA MATERNA	Kindergarten St. Jakob # LANDESBEITRAG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00
20101.02.010208005	materna privata tedesca Laives # CONTRIBUTO PROVINCIALE GESTIONE SCUOLA MATERNA	deutschsprachiger privater Kindergarten Leifers # LANDESBEITRAG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 18.000,00	€ 18.000,00	€ 18.000,00	€ 18.000,00
20101.02.010208006	materna privata tedesca San Giacomo # CONTRIBUTO PROVINCIALE GESTIONE SCUOLA MATERNA	deutschsprachiger privater Kindergarten St. Jakob # LANDESBEITRAG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00
20101.02.010215006	Trasferimenti correnti da Amministrazioni Locali	Laufende Zuweisungen von lokalen Verwaltungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 54.300,00	€ 54.000,00	€ 54.000,00	€ 54.000,00
20101.02.010215007	Trasferimenti correnti da Amministrazioni Locali	Laufende Zuweisungen von lokalen Verwaltungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 3.900,00	€ 3.900,00	€ 3.900,00	€ 3.900,00
20101.02.010215010	Trasferimenti correnti da Amministrazioni Locali - Quota pro capite altri comuni	Laufende Zuweisungen von lokalen Verwaltungen - Prokopf-Quote andere Gemeinden	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00
30100.02.020100005	Entrate dalla vendita di servizi	Einnahmen aus dem Verkauf von Dienstleistungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 46.853,68	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
30100.02.020102	Proventi da asili nido	Einkünfte aus Kindertagesstätten	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 258.299,22	€ 240.000,00	€ 240.000,00	€ 240.000,00
30100.02.020106001	Proventi da impianti sportivi	Einkünfte aus Sportanlagen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 182.125,05	€ 99.600,00	€ 99.600,00	€ 99.600,00
30100.02.020106002	Proventi da impianti sportivi	Einkünfte aus Sportanlagen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 40.016,00	€ 23.424,00	€ 23.424,00	€ 23.424,00
30100.02.020106003	Proventi da impianti sportivi	Einkünfte aus Sportanlagen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 54.900,00	€ 18.300,00	€ 18.300,00	€ 18.300,00
30100.02.020106004	Proventi da impianti sportivi	Einkünfte aus Sportanlagen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 11.712,00	€ 11.712,00	€ 11.712,00	€ 11.712,00
30100.02.020108006	Proventi da mense	Einkünfte aus Mensen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 364.020,44	€ 315.000,00	€ 315.000,00	€ 315.000,00
30100.02.020108010	Proventi da mense	Einkünfte aus Mensen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 126.411,25	€ 110.000,00	€ 110.000,00	€ 110.000,00
30100.02.020113000	Proventi da teatri, musei, spettacoli, mostre	Einkünfte aus Theatern, Museen, Veranstaltungen, Ausstellungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 11.574,75	€ 8.000,00	€ 8.000,00	€ 8.000,00
30100.02.020113010	Proventi da teatri, musei, spettacoli, mostre	Einkünfte aus Theatern, Museen, Veranstaltungen, Ausstellungen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 29.948,87	€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00
30100.02.020190001	Proventi da scuola materna	Einkünfte aus Kindergartengebühren	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 39.520,80	€ 35.000,00	€ 35.000,00	€ 35.000,00
30100.02.020190002	Proventi da scuola materna	Einkünfte aus Kindergartengebühren	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 142.118,37	€ 110.000,00	€ 110.000,00	€ 110.000,00
30100.02.020190003	Proventi da scuola materna	Einkünfte aus Kindergartengebühren	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 88.445,43	€ 79.000,00	€ 79.000,00	€ 79.000,00
30100.02.020190004	Proventi da scuola materna	Einkünfte aus Kindergartengebühren	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 70.335,62	€ 61.000,00	€ 61.000,00	€ 61.000,00
30100.02.020190005	Proventi da scuola materna	Einkünfte aus Kindergartengebühren	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 97.242,60	€ 90.000,00	€ 90.000,00	€ 90.000,00
30100.02.020190091	Proventi da scuola materna	Einkünfte aus Kindergartengebühren	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 655,60	€ 600,00	€ 600,00	€ 600,00
30100.02.020190092	Proventi da scuola materna	Einkünfte aus Kindergartengebühren	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 4.515,20	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
30100.02.020190093	Proventi da scuola materna	Einkünfte aus Kindergartengebühren	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 5.813,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
30100.02.020190094	Proventi da scuola materna	Einkünfte aus Kindergartengebühren	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 1.266,80	€ 1.200,00	€ 1.200,00	€ 1.200,00
30500.02.020301	UFFICIO V - Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso	Amt V - Einnahmen aus Rückerstattungen, Eintreibungen und Erstattung von nicht geschuldeten oder mehr eingenommenen Beträgen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 37.636,44	€ 50,00	€ 50,00	€ 50,00
30500.99.999900000	UFFICIO V - Altre entrate correnti n.a.c.	Sonstige n.a.b. laufende Einnahmen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 5.360,14	€ 5.000,00	€ 5.000,00	€ 5.000,00
30500.99.999900003	ufficio servizi generali # ALTRI CONCORSI, RIMBORSI E RECUPERI VARI	allgemeine Dienste # ANDERE VERSCHIEDENE BEITRÄGE UND RÜCKVERGÜTUNGEN	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 7.050,33	€ 1.961,90	€ 1.961,90	€ 1.961,90
40200.01.010217001	scuola materna Pineta # CONTRIBUTO PROVINCIALE PER ACQUISTO ARREDI ED ATTREZZATURE	Kindergarten Steinmannwald # LANDESBEITRAG FÜR EINKAUF VON EINRICHTUNGEN UND GERÄTE	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 5.130,37	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
40200.01.010217002	scuola materna Kennedy # CONTRIBUTO PROVINCIALE PER ACQUISTO ARREDI ED ATTREZZATURE	Kindergarten Kennedy # LANDESBEITRAG FÜR EINKAUF VON EINRICHTUNGEN UND GERÄTE	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 10.596,80	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
40200.01.010217003	scuola materna Sauro # CONTRIBUTO PROVINCIALE PER ACQUISTO ARREDI ED ATTREZZATURE	Kindergarten Sauro # LANDESBEITRAG FÜR EINKAUF VON EINRICHTUNGEN UND GERÄTE	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 8.610,45	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
40200.01.010217004	scuola materna San Giacomo # CONTRIBUTO PROVINCIALE PER ACQUISTO ARREDI ED ATTREZZATURE	Kindergarten St. Jakob # LANDESBEITRAG FÜR EINKAUF VON EINRICHTUNGEN UND GERÄTE	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 8.213,22	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
40400.01.010400	Alienazione di impianti e macchinari	Veräußerung von Anlagen und Maschinen	Ufficio V - Sociale e cultura Amt V - Sozialwesen und Kultur	€ 610,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
30100.02.020120	Proventi da parcheggi custoditi e parchimetri	Einkünfte aus bewachten Parkplätzen und Parkuhren	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 80.000,00	€ 80.000,00	€ 80.000,00	€ 80.000,00
30200.02.020100	proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie	Erträge aus Strafen, Bußgeldern, Sanktionen und Zahlungen zu Lasten der Familien	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 337.542,31	€ 200.000,00	€ 200.000,00	€ 200.000,00
30200.04.049900	Altre entrate derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti delle Istituzioni Sociali Private n.a.c.	Sonstige n.a.b. Einnahmen aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und unerlaubten Handlungen der privaten Sozialeinrichtungen	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 28.375,34	€ 1.000,00	€ 15.000,00	€ 1.000,00
30200.04.049901	proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle Istituzioni Sociali Private	Erträge aus Strafen, Bußgeldern, Sanktionen und Zahlungen zu Lasten privater sozialer Einrichtungen	Ufficio VI - Polizia Municipale Amt VI - Ortspolizei	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00	€ 500,00

CAPITOLO KAPITEL	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG	CDR DIENSTSTELLE	CASSA KASSA	2022	2023	2024
20101.01.01010000	Trasferimenti correnti da Ministeri	Laufende Zuweisungen von Ministerien	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 50.153,43	€ 31.000,00	€ 0,00	€ 0,00
20101.01.010105	Contributi dell'ISTAT per il Censimento della popolazione	Beiträge vom ISTAT für Volkszählung	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 8.412,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00
20101.01.010106	Rimborso spese per la gestione della carta identità elettronica	Rückerstattung Spesen für die Verwaltung der Elektronischen Identitätskarte	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00	€ 4.000,00
20101.02.010200010	trasferimenti correnti per consultazioni elettorali e popolari	Laufende Zuweisungen für Wahlen und Volksbegehren	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 29.500,00	€ 29.500,00	€ 0,00	€ 0,00
20101.02.010215005	Contributi da amministrazioni locali	Beiträge von lokalen Verwaltungen	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 69.000,00	€ 69.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00
30100.02.020107	entrate dalla vendita di servizi	Einnahmen aus dem Verkauf von Dienstleistungen	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 2.039,75	€ 2.000,00	€ 2.000,00	€ 2.000,00
30100.02.020133	Proventi da rilascio documenti e diritti di cancelleria	Einkünfte aus Gebühren für Ausstellung von Dokumenten und Kanzleigeühren	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 70.003,48	€ 70.000,00	€ 70.000,00	€ 70.000,00
40200.01.010217029	UFF. VII - contributo provinciale L.P. 11.06.1975, n. 27 art. 3 (40%)	Amt VII - Landesbeitrag L.G. 11.06.1975, Nr. 27 Art. 3 (40%)	Ufficio VII - Servizi demografici Amt VII - Demographische Dienste	€ 25.108,21	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00